

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1161/97 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 1997, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3290/94 σχετικά με τις προσαρμογές και τα μεταδαστικά μέτρα στον τομέα της γεωργίας που είναι αναγκαία για την εφαρμογή των συμφωνιών οι οποίες έχουν συναφθεί στο πλαίσιο των εμπορικών πολυμερών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1162/97 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 1997, για αποκατάσταση του προτιμησιακού δασμού κατά την εισαγωγή μονοανθών γαρίφαλων (standard) καταγωγής Ισραήλ 2
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1163/97 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 1997, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2146/95 για την προσωρινή προσαρμογή των ειδικών καθεστώτων των σχετικών με τις εισαγωγές ελαιολάδου καταγωγής Αλγερίας, Λιβάνου, Μαρόκου, Τυνησίας και Τουρκίας με την προοπτική της θέσεως σε ισχύ της συμφωνίας για τη γεωργία η οποία συνάφθηκε στο πλαίσιο των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης και κατά παρέκκλιση από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1514/76, (ΕΟΚ) αριθ. 1620/77, (ΕΟΚ) αριθ. 1521/76, (ΕΟΚ) αριθ. 1508/76 και (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου 4
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1164/97 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 1997, για τον καθορισμό, για την περίοδο εμπορίας 1996/97, του τελικού ποσού της ενισχύσεως για τις αποξηραμένες τροφές 5
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1165/97 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 1997, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1600/95 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος εισαγωγής και για το άνοιγμα δασμολογικών ποσοστώσεων στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων 6
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1166/97 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 1997, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2168/92 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής ειδικών μέτρων υπέρ των Καναρίων Νήσων όσον αφορά τους σπόρους γεωμήλων (ισοζύγιο προβλέψεων) 11
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1167/97 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 1997, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2221/95 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 386/90 όσον αφορά το φυσικό έλεγχο κατά την εξαγωγή γεωργικών προϊόντων που τυγχάνουν επιστροφής 12

Τιμή: 19,50 Ecu

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1168/97 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 1997, για την επέκταση των προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές σάκων και σακιδίων από πολυαιθυλένιο ή από πολυπροπυλένιο καταγωγής Ινδίας, Ινδονησίας και Ταϊλάνδης	14
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1169/97 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 1997, περί των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2202/96 του Συμβουλίου περί καθιεστώτος ενισχύσεως των παραγωγών ορισμένων εσπεριδοειδών	15
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1170/97 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 1997, περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1772/96 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής των ειδικών μέτρων για τον εφοδιασμό των γαλλικών υπερποντίων διαμερισμάτων όσον αφορά τα γεώμηλα σποράς	26
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1171/97 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 1997, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων	28
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1172/97 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 1997, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2219/92 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος για τον εφοδιασμό της Μαδέρας με γαλακτοκομικά προϊόντα όσον αφορά τα ποσά των ενισχύσεων	36
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1173/97 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 1997, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2993/94 για τον καθορισμό των ενισχύσεων για τον εφοδιασμό των Καναρίων Νήσων σε γαλακτοκομικά προϊόντα στο πλαίσιο του καθεστώτος που προβλέπεται στα άρθρα 2 έως 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου	42
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1174/97 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 1997, για καθορισμό των επιστροφών στην παραγωγή στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού	52
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1175/97 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 1997, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα	53
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1176/97 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 1997, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά	55
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1177/97 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 1997, για την τροποποίηση των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών	57
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1178/97 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 1997, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών	60
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1179/97 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 1997, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μακρόσπερμου λευκασμένου ρυζιού στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 530/97	62
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1180/97 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 1997, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή λευκασμένου ρυζιού με στρογγυλούς κόκκους στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1629/96	63
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1181/97 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 1997, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1630/96	64
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1182/97 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 1997, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1631/96	65
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1183/97 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 1997, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της	66

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1184/97 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 1997, για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης.....	68
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1185/97 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 1997, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 677/97 για τον περιορισμό της διάρκειας ισχύος των πιστοποιητικών εξαγωγής για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με δάση τα σιτηρά	71
* Οδηγία 97/35/ΕΚ της Επιτροπής, της 18ης Ιουνίου 1997, για τη δεύτερη προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας 90/220/ΕΟΚ του Συμβουλίου για τη σκόπιμη ελευθέρωση γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών στο περιβάλλον (¹).....	72
* Οδηγία 97/37/ΕΚ της Επιτροπής, της 19ης Ιουνίου 1997, για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο των παραρτημάτων I και II της οδηγίας 96/74/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί των ονομασιών των υφανσίμων (¹).....	74

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

97/403/ΕΚ:

* Απόφαση του Συμβουλίου, της 2ας Ιουνίου 1997, σχετικά με τη σύναψη της συμφωνίας υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας με την οποία προστίθεται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας ένα πρόσθετο πρωτόκολλο για την αμοιβαία συνδρομή μεταξύ διοικητικών αρχών σε τελωνειακά ζητήματα	76
Συμφωνία υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας με την οποία προστίθεται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας ένα πρόσθετο πρωτόκολλο για την αμοιβαία συνδρομή μεταξύ διοικητικών αρχών σε τελωνειακά ζητήματα	77

Επιτροπή

97/404/ΕΚ:

* Απόφαση της Επιτροπής, της 10ης Ιουνίου 1997, για τη σύσταση επιστημονικής συντονιστικής επιτροπής	85
--	----

97/405/ΕΚ:

* Απόφαση της Επιτροπής, της 18ης Ιουνίου 1997, για τη χορήγηση άδειας στα κράτη μέλη να επιτρέπουν προσωρινά την εμπορία σπόρων προς σπορά κουκιών (<i>Vicia faba</i>) που δεν πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 66/401/ΕΟΚ του Συμβουλίου.....	88
---	----

97/406/ΕΚ:

* Απόφαση της Επιτροπής, της 18ης Ιουνίου 1997, για τη χορήγηση άδειας στα κράτη μέλη να επιτρέπουν προσωρινά την εμπορία σπόρων προς σπορά δρώμης (<i>Avena sativa</i>) και κριθής (<i>Hordeum vulgare</i>) που δεν πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 66/402/ΕΟΚ του Συμβουλίου	89
---	----

97/407/ΕΚ:

* Απόφαση της Επιτροπής, της 18ης Ιουνίου 1997, για τον καθορισμό των προθεσμιών διαδίδας των αποτελεσμάτων των ερευνών διάρθρωσης των γεωργικών εκμεταλλεύσεων για το 1997 στη Στατιστική Υπηρεσία των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (¹).....	90
--	----

Διορθωτικά

* Διορθωτικό στην απόφαση 97/296/ΕΚ της Επιτροπής, της 22ας Απριλίου 1997, για την κατάρτιση του καταλόγου των τρίτων χωρών από τις οποίες επιτρέπονται οι εισαγωγές αλιευτικών προϊόντων για ανθρώπινη διατροφή (ΕΕ αριθ. L 122 της 14.5.1997)	92
* Διορθωτικό στην απόφαση 97/334/ΕΚ της Επιτροπής, της 28ης Μαΐου 1997, για ορισμένα προστατευτικά μέτρα σε σχέση με ορισμένα αλιευτικά προϊόντα καταγωγής Ινδίας (ΕΕ αριθ. L 139 της 30.5.1997)	92

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1161/97 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Ιουνίου 1997

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3290/94 σχετικά με τις προσαρμογές και τα μεταβατικά μέτρα στον τομέα της γεωργίας που είναι αναγκαία για την εφαρμογή των συμφωνιών οι οποίες έχουν συναφθεί στο πλαίσιο των εμπορικών πολυμερών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3290/94 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις προσαρμογές και τα μεταβατικά μέτρα στον τομέα της γεωργίας που είναι αναγκαία για την εφαρμογή των συμφωνιών που έχουν συναφθεί στο πλαίσιο των εμπορικών πολυμερών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 2,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3290/94 εξουσιοδοτεί την Επιτροπή να θεσπίσει τα απαραίτητα μέτρα για να διευκολύνει τη μετάβαση από το καθεστώς που υπήρχε πριν από την εφαρμογή των αποτελεσμάτων των διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, σε εκείνο που προκύπτει από τις προσαρμογές της γεωργικής νομοθεσίας οι οποίες προβλέπονται στον προαναφερόμενο κανονισμό· ότι τα εν λόγω μεταβατικά μέτρα μπορούν να ληφθούν μόνον έως τις 30 Ιουνίου 1997, δεδομένου ότι η εφαρμογή τους περιορίζεται έως την ημερομηνία αυτή· ότι φαίνεται ότι ορισμένα θέματα που αποτελούν σήμερα το

αντικείμενο μεταβατικών μέτρων δεν θα μπορέσουν να ρυθμιστούν οριστικά πριν από την προαναφερόμενη ημερομηνία· ότι πρόκειται, ιδίως, για την προσαρμογή ορισμένων διακανονισμών που έχουν συναφθεί με τρίτες χώρες· ότι είναι, συνεπώς, απαραίτητη η παράταση κατά ένα έτος της περιόδου κατά την οποία η Επιτροπή μπορεί να θεσπίζει μεταβατικά μέτρα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3290/94, η ημερομηνία «30 Ιουνίου 1997» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «30 Ιουνίου 1998».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 25 Ιουνίου 1997.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. VAN AARTSEN

(¹) ΕΕ αριθ. L 349 της 31. 12. 1994, σ. 105· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1193/96 (ΕΕ αριθ. L 161 της 29. 6. 1996, σ. 1).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1162/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Ιουνίου 1997

για αποκατάσταση του προτιμησιακού δασμού κατά την εισαγωγή μονοανθών γαρίφαλων
(standard) καταγωγής Ισραήλ

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1987, για τον καθορισμό των όρων εφαρμογής των προτιμησιακών δασμών κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων ανθοκομίας καταγωγής Ισραήλ, Ιορδανίας, Μαρόκου και Κύπρου⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 539/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο β),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 καθορίζει τους όρους εφαρμογής ενός προτιμησιακού δασμού για τα τριαντάφυλλα με μεγάλο άνθος, τα τριαντάφυλλα με μικρό άνθος, τα μονοανθή γαρίφαλα (Standard) και τα πολυανθή γαρίφαλα (Spray), εντός των ορίων των δασμολογικών ποσοστώσεων που ανοίγονται ετησίως για την εισαγωγή στην Κοινότητα νωπών κομμένων ανθέων·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1981/94 του Συμβουλίου⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 592/97⁽⁴⁾, καθόρισε το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης των κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για τα άνθη και τα μπουμπούκια ανθέων, κομμένα, νωπά, καταγωγής Κύπρου, Ιορδανίας, Μαρόκου και Ισραήλ·

ότι το άρθρο 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 θεσπίζει ότι αποκαθίσταται ο προτιμησιακός δασμός, για ένα προϊόν και για δεδομένη καταγωγή, εάν οι τιμές του εισαγόμενου προϊόντος (μη αφαιρούμενου του πλήρους δασμού) για το 70 % τουλάχιστον των ποσοτήτων για τις οποίες είναι διαθέσιμες οι τιμές στις αντιπροσωπευτικές αγορές της Κοινότητας, ισούνται ή είναι μεγαλύτερες από το 85 % της κοινοτικής τιμής στην παραγωγή κατά μια διάρκεια, που υπολογίζεται από την πραγματική εφαρμογή του μέτρου της αναστολής του προτιμησιακού δασμού:

- δύο συνεχόμενων ημερών πώλησης, μετά την αναστολή σε εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού αυτού,
- τριών συνεχόμενων ημερών πώλησης, μετά την αναστολή σε εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού αυτού·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 989/97 της Επιτροπής⁽⁵⁾, καθόρισε τις κοινοτικές τιμές παραγωγής για τα γαρίφαλα και τα τριαντάφυλλα για την εφαρμογή του καθεστώτος·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 700/88 της Επιτροπής⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2917/93⁽⁷⁾, καθόρισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής του εν λόγω καθεστώτος·

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95⁽⁹⁾, χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το ποσό που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής⁽¹⁰⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1482/96⁽¹¹⁾·

ότι, για τα μονοανθή γαρίφαλα (standard) καταγωγής Ισραήλ, ο προτιμησιακός δασμός που καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1981/94 έχει ανασταλεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 855/97 της Επιτροπής⁽¹²⁾·

ότι, με βάση τις διαπιστώσεις που πραγματοποιήθηκαν σύμφωνα με τις διατάξεις των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 και (ΕΟΚ) αριθ. 700/88, θα πρέπει να συμπεράνουμε ότι πληρούνται οι όροι που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 για αποκατάσταση του προτιμησιακού δασμού για τα μονοανθή γαρίφαλα (standard), καταγωγής Ισραήλ· ότι θα πρέπει να αποκατασταθεί ο προτιμησιακός δασμός,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις εισαγωγές μονοανθών γαρίφαλων (standard), καταγωγής Ισραήλ, των κωδικών ΣΟ ex 0603 10 13 και ex 0603 10 53 ο προτιμησιακός δασμός που καθορίστηκε από τον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1981/94 αποκαθίσταται.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Ιουνίου 1997.

(¹) ΕΕ αριθ. L 382 της 31. 12. 1987, σ. 22.

(²) ΕΕ αριθ. L 79 της 29. 3. 1996, σ. 6.

(³) ΕΕ αριθ. L 199 της 2. 8. 1994, σ. 1.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 89 της 4. 4. 1997, σ. 1.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 141 της 31. 5. 1997, σ. 71.

(⁶) ΕΕ αριθ. L 72 της 18. 3. 1988, σ. 16.

(⁷) ΕΕ αριθ. L 264 της 23. 10. 1993, σ. 33.

(⁸) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

(⁹) ΕΕ αριθ. L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.

(¹⁰) ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.

(¹¹) ΕΕ αριθ. L 188 της 27. 7. 1996, σ. 22.

(¹²) ΕΕ αριθ. L 122 της 14. 5. 1997, σ. 19.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιουνίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1163/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Ιουνίου 1997

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2146/95 για την προσωρινή προσαρμογή των ειδικών καθεστώτων των σχετικών με τις εισαγωγές ελαιολάδου καταγωγής Αλγερίας, Λιβάνου, Μαρόκου, Τυνησίας και Τουρκίας με την προοπτική της θέσεως σε ισχύ της συμφωνίας για τη γεωργία η οποία συνάφθηκε στο πλαίσιο των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης και κατά παρέκκλιση από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1514/76, (ΕΟΚ) αριθ. 1620/77, (ΕΟΚ) αριθ. 1521/76, (ΕΟΚ) αριθ. 1508/76 και (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3290/94 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις προσαρμογές και τα μεταβατικά μέτρα στον τομέα της γεωργίας που είναι αναγκαία για την εφαρμογή των συμφωνιών οι οποίες έχουν συναφθεί στο πλαίσιο των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1161/97 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2146/95 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2388/96 ⁽⁴⁾, έχει προσαρμόσει τα ειδικά καθεστώτα εισαγωγής ελαιολάδου ορισμένων χωρών προκειμένου να ληφθεί υπόψη η περίπτωση υποκαταστάσεως των μεταβλητών εισφορών από σταθερούς δασμούς μετά από τα συμπεράσματα του Γύρου της Ουρουγουάης·

ότι η περίοδος για τη λήψη των μεταβατικών μέτρων παρατάθηκε έως τις 30 Ιουνίου 1998 από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1161/97 για παράταση της περιόδου για τη λήψη των μεταβατικών μέτρων που είναι αναγκαία για τον τομέα της γεωργίας για την εφαρμογή των συμφωνιών που έχουν συναφθεί στο πλαίσιο των πολυμερών εμπορικών διαπραγ-

ματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης· ότι, αναμένοντας την έγκριση από το Συμβούλιο οριστικών μέτρων, πρέπει να παραταθούν τα μέτρα που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2146/95 έως τις 30 Ιουνίου 1998·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης λιπαρών ουσιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2146/95 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1, η ημερομηνία «30 Ιουνίου 1997» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «30 Ιουνίου 1998».
2. Στο άρθρο 6, η ημερομηνία «30 Ιουνίου 1997» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «30 Ιουνίου 1998».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιουνίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 349 της 31. 12. 1994, σ. 105.

⁽²⁾ Βλέπε σ. 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 215 της 9. 9. 1995, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 326 της 17. 12. 1996, σ. 22.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1164/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Ιουνίου 1997

για τον καθορισμό, για την περίοδο εμπορίας 1996/97, του τελικού ποσού της ενισχύσεως για τις αποξηραμένες τροφές

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 603/95 του Συμβουλίου, της 21ης Φεβρουαρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των αποξηραμένων ζωοτροφών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1347/95⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 18,

Εκτιμώντας:

ότι στον προαναφερθέντα κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 603/95, στο άρθρο 3 παράγραφοι 2 και 3, καθορίζονται τα ποσά της ενισχύσεως που θα καταβληθούν στις επιχειρήσεις μεταποίησης για τις αφυδατωμένες ζωοτροφές και τις ζωοτροφές που αποξηραίνονται στον ήλιο, οι οποίες παράγονται κατά τη διάρκεια της περιόδου εμπορίας 1996/97, μέχρις εξαντλήσεως των ανωτάτων εγγυημένων ποσοτήτων που αναγράφονται στο άρθρο 4 παράγραφοι 1 και 3 του εν λόγω κανονισμού·

ότι στις ανακοινώσεις των κρατών μελών προς την Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 15 στοιχείο α), δεύτερη περίπτωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 785/95 της Επιτροπής, της 6ης Απριλίου 1995, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 603/95 του Συμβουλίου περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των αποξηραμένων ζωοτροφών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 629/97⁽⁴⁾, αναγράφεται ότι δεν έχουν ξεπεραστεί οι προαναφερθείσες μέγιστες εγγυημένες ποσότητες·

ότι, συνεπώς, πρέπει να αναφερθεί ότι το ποσό της ενισχύσεως που προβλέπεται στον προαναφερθέντα κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 603/95 πρέπει να καταβληθεί στο ακέραιο στους δικαιούχους, τόσο για τις αφυδατωμένες ζωοτροφές όσο και για τις ζωοτροφές που έχουν αποξηρανθεί στον ήλιο·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης αποξηραμένων ζωοτροφών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την περίοδο εμπορίας 1996/97, καταβάλλεται στο ακέραιο η ενίσχυση στις αποξηραμένες ζωοτροφές που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 603/95, τα ποσά της οποίας αναγράφονται αντιστοίχως στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού για τις αφυδατωμένες ζωοτροφές και στο άρθρο 3 παράγραφος 3 για τις ζωοτροφές που έχουν αποξηρανθεί στον ήλιο.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιουνίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 63 της 21. 3. 1995, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 131 της 15. 6. 1995, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 79 της 7. 4. 1995, σ. 5.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 96 της 11. 4. 1997, σ. 4.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1165/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Ιουνίου 1997

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1600/95 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος εισαγωγής και για το άνοιγμα δασμολογικών ποσοστώσεων στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968, για την κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1587/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3 και το άρθρο 16 παράγραφοι 1 και 4,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1095/96 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 1996, περί εφαρμογής των παραχωρήσεων του καταλόγου CXL, καταρτισθέντος κατόπιν των διαπραγματεύσεων του άρθρου XXIV:6 της ΓΣΔΕ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1600/95 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 503/97⁽⁵⁾, αντικατέστησε, για τις εισαγωγές που προέρχονται από την Ελβετία στο πλαίσιο της ειδικής ρύθμισης που συνήφθη μεταξύ αυτής της χώρας και της Κοινότητας, το καθεστώς πιστοποιητικού IMA-I με ένα σύστημα που βασίζεται αποκλειστικά στο καθεστώς κοινοτικού πιστοποιητικού εισαγωγής· ότι διαπιστώθηκε ότι ορισμένες διατάξεις δεν καλύπτουν όλα τα προϊόντα που υπόκεινται στο καθεστώς· ότι, ως εκ τούτου, πρέπει να προσαρμοστούν οι σχετικές διατάξεις·

ότι οι δασμολογικές ποσοστώσεις των γαλακτοκομικών προϊόντων που προβλέπονται στη συμφωνία ΓΣΔΕ/ΠΟΕ και που δεν προσδιορίζονται ανά χώρα καταγωγής πρέπει να προσαρμοστούν από την 1η Ιουλίου 1997· ότι, ως εκ τούτου, πρέπει να τροποποιηθεί το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1600/95·

ότι διαπιστώθηκαν ορισμένες ασάφειες στις ανακοινώσεις που αναφέρονται στο παράρτημα VIII· ότι, για να εξασφαλιστούν ορθές και πλήρεις ανακοινώσεις, πρέπει να προσαρμοστεί αυτό το παράρτημα και να παραταθεί η προθεσμία γι' αυτές τις ανακοινώσεις από τρεις σε πέντε ημέρες·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1600/95 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 3

Η κατάταξη των τυριών στους κωδικούς ΣΟ 0406 20 10, 0406 90 02 έως 0406 90 06 και 0406 90 19 υπόκειται στην προσκόμιση:

- ενός πιστοποιητικού που εκδίδεται σύμφωνα με το άρθρο 22α, για τις εισαγωγές που προέρχονται από την Ελβετία στο πλαίσιο της ειδικής ρύθμισης που συνήφθη μεταξύ αυτής της χώρας και της Κοινότητας,
- ενός πιστοποιητικού IMA-I που πληροί τους όρους που προβλέπονται βάσει του τίτλου IV για τις άλλες τρίτες χώρες.

Ο κωδικός ΣΟ 0406 90 01 εφαρμόζεται μόνο στα τυριά που εισάγονται από τρίτες χώρες.»

2. Στο άρθρο 14 παράγραφος 3, οι όροι «την τρίτη εργάσιμη ημέρα» αντικαθίστανται από τους όρους «την πέμπτη εργάσιμη ημέρα».

3. Το άρθρο 22α τροποποιείται ως εξής:

α) η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Το παρόν άρθρο εφαρμόζεται στις εισαγωγές που προέρχονται από την Ελβετία, στο πλαίσιο της ειδικής ρύθμισης που συνήφθη μεταξύ αυτής της χώρας και της Κοινότητας, κατά παρέκκλιση των διατάξεων του άρθρου 22.»

β) η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Οι αιτήσεις πιστοποιητικού και το πιστοποιητικό περιλαμβάνουν:

- στη θέση 15, τη λεπτομερή καταγραφή του προϊόντος που προβλέπεται στο παράρτημα IV ή, για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0406 90 02 έως 0406 90 06, την περιγραφή που προβλέπεται στη συνδυασμένη ονοματολογία,
- στη θέση 16, τον κωδικό του προϊόντος της συνδυασμένης ονοματολογίας.»

γ) η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0406 90 02 έως 0406 90 06 και γι' αυτά που εμφανίζονται στο παράρτημα IV με τους αύξοντες αριθμούς 3, 4 και 5, εκδίδεται πιστοποιητικό εισαγωγής μόνον με την προϋπόθεση ότι η αίτηση συνοδεύεται:

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 206 της 16. 8. 1996, σ. 21.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 146 της 20. 6. 1996, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 151 της 1. 7. 1995, σ. 12.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 78 της 20. 3. 1997, σ. 12.

α) από γραπτή δήλωση του αιτούντος που βεβαιώνει ότι τηρούνται οι ελάχιστες τιμές που προβλέπονται στο παράρτημα IV, ή στη συνδυασμένη ονοματολογία για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0406 90 02 έως 0406 90 06,

β) από γραπτή ανάληψη υποχρέωσης του αιτούντος να παράσχει, μετά από αίτηση των αρμοδίων αρχών, όλες τις πληροφορίες και τα συμπληρωματικά δικαιολογητικά που αυτές θα κρίνουν απαραίτητα για να εξασφαλιστεί ότι τηρείται η ελάχιστη τιμή και να αποδεχθεί, ενδεχομένως, οποιοδήποτε έλεγχο της λογιστικής τους εκ μέρους των εν λόγω αρχών.

Σε περίπτωση μη τήρησης της ελάχιστης τιμής, καταβάλλεται πρόστιμο, επιπλέον του δασμού κατά την εισαγωγή που καθορίζεται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου (*), ποσού ίσου προς το 25 % του ποσού του δασμού.

(*) ΕΕ αριθ. L 256 της 7. 9. 1987, σ. 1.»

4. Το παράρτημα II αντικαθίσταται από το παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.

5. Το παράρτημα VIII αντικαθίσταται από το παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Οι διατάξεις που προβλέπονται στο άρθρο 1 εφαρμόζονται από:

- την 1η Μαΐου 1997, όσον αφορά το σημείο 3,
- την 1η Ιουλίου 1997, όσον αφορά τις άλλες διατάξεις.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιουνίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΔΑΣΜΟΛΟΓΙΚΕΣ ΠΟΣΟΣΤΩΣΕΙΣ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΩΝ ΣΥΜΦΩΝΙΩΝ ΓΣΔΕ/ΠΟΕ ΑΝΑ ΧΩΡΑ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ

(έτος ΓΣΔΕ/ΠΟΕ)

Αύξων αριθμός στο παράρτημα 7 της ΣΟ	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορεύματος	Χώρα καταγωγής	Ποσόστωση ποσότητα σε τόνους		Ποσοστό δασμού κατά την εισαγωγή σε Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους
				Ετήσια	Τρίμηνη	
37	0402 10 19	Αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη	όλες οι τρίτες χώρες	51 441	12 860,25	47,50
38	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50 0405 10 90 0405 90 10 (*) 0405 90 90 (*)	Βούτυρα και άλλες λιπαρές ουσίες που προέρχονται από το γάλα	όλες οι τρίτες χώρες	4 000 σε ισοδύναμο βουτύρου	1 000	94,80
40	ex 0406 10 20 ex 0406 10 80	Τυρί για πίτσα κατεψυγμένο, κομμένο σε τεμάχια βάρους όχι μεγαλύτερου του 1 γραμμαρίου, σε περιέκτες καθαρού περιεχομένου 5 χιλιογράμμων και άνω, περιεκτικότητας σε νερό τουλάχιστον 52 % κατά βάρος και περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος ξερής ύλης τουλάχιστον 38 %	όλες οι τρίτες χώρες	2 787	696,75	13,00
41	ex 0406 30 10 0406 90 13	Emmental τηγμένο Emmental	όλες οι τρίτες χώρες	9 120	2 280	71,90 85,80
42	ex 0406 30 10 0406 90 15	Gruyère τηγμένο Gruyère, sbrinz	όλες οι τρίτες χώρες	2 520	630	71,90 85,80
43	0406 90 01	Τυριά που προορίζονται για μεταποίηση (')	όλες οι τρίτες χώρες	10 400	2 600	83,50
45	0406 90 21	Cheddar	όλες οι τρίτες χώρες	7 800	1 950	21,00
48	ex 0406 10 20 ex 0406 10 80 0406 20 90 0406 30 31 0406 30 39 0406 30 90 0406 40 10 0406 40 50 0406 40 90 0406 90 17	Τυριά νωπά (που δεν έχουν υποστεί ωρίμανση), στα οποία περιλαμβάνεται και το τυρί από ορό γάλακτος, και το πηγμένο γάλα για τυρί, εκτός από το τυρί για πίτσα του αύξοντα αριθμού 40 Άλλα τυριά τριμμένα σε σκόνη Άλλα τυριά πηγμένα Τυριά που έχουν στη μάζα τους πράσινα στίγματα Bergkäse και Appenzell	όλες οι τρίτες χώρες	9 896	2 474	92,60 106,40 94,10 69,00 71,90 102,90 70,40 85,80

Αύξων αριθμός στο παράρτημα 7 της ΣΟ	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορεύματος	Χώρα καταγωγής	Ποσόστωση ποσότητα σε τόνους		Ποσοστό δασμού κατά την εισαγωγή σε Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού θάρους
				Ετήσια	Τρίμηνη	
	0406 90 18	Τυρί Fribourgeois, Vacherin Mont d'Or και Tête de Moine				75,50
	0406 90 23	Edam				
	0406 90 25	Tilsit				
	0406 90 27	Butterkäse				
	0406 90 29	Kashkaval				
	0406 90 31	Φέτα πρόβεια ή βουβαλίσια				
	0406 90 33	Άλλη φέτα				
	0406 90 35	Κεφαλοτύρι				
	0406 90 37	Finlandia				
	0406 90 39	Jarlsberg				
	0406 90 50	Τυριά πρόβεια ή βουβαλίσια				
	0406 90 61	Grana Padano, Parmigiano Reggiano				94,10
	0406 90 63	Fiore Sardo, Pecorino				
	0406 90 69	Άλλα				
	0406 90 73	Provolone				75,50
	0406 90 75	Asiago, Caciocavallo, Montasio, Ragusano				
	0406 90 76	Danbo, Fontal, Fontina, Fynbo, Havarti, Manibo, Samsøe				
	0406 90 78	Gouda				
	0406 90 79	Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio				
	0406 90 81	Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney, Colby, Monterey				
	0406 90 82	Camembert				
	0406 90 84	Brie				
	0406 90 85	Κεφαλογραβιέρα, κασέρι				
	0406 90 86	Που υπερβαίνει το 47 % αλλά δεν υπερβαίνει το 52 %				
	0406 90 87	Που υπερβαίνει το 52 % αλλά δεν υπερβαίνει το 62 %				
	0406 90 88	Που υπερβαίνει το 62 % αλλά δεν υπερβαίνει το 72 %				
	0406 90 93	Που υπερβαίνει το 72 %				92,60
	0406 90 99	Άλλα				106,40

(*) 1 kg προϊόντος = 1,22 kg θουτύρου.

(') Ο έλεγχος χρήσεως για τον ιδιαίτερο αυτό προορισμό γίνεται με εφαρμογή των κοινοτικών διατάξεων που εφαρμόζονται επί του θέματος.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 14

(Σελίδα /)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
ΓΑ VI/Δ/1 — ΤΟΜΕΑΣ ΓΑΛΑ ΚΑΙ ΓΑΛΑΚΤΟΚΟΜΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

ΑΙΤΗΣΗ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΩΝ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ ΜΕ ΜΕΙΩΜΕΝΟ ΔΑΣΜΟ

... ΤΡΙΜΗΝΟ

Κράτος μέλος:

Ημερομηνία:

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1600/95 της Επιτροπής

Αποστολέας:

Υπεύθυνος:

Τηλέφωνο:

Τηλεαντιγραφικό μηχάνημα:

Μέρος I: σύνοψη

Αύξων αριθμός στο παράρτημα 7 της ΣΟ	Κωδικός ΣΟ	Αιτούμενη ποσότητα ανά κωδικό ΣΟ
Υποσύνολο		

Μέρος II: αιτήσεις ανά αύξοντα αριθμό

Αύξων αριθμός αιτήσεων:

Συνολική αιτηθείσα ποσότητα (σε τόνους):

Αριθμός σελίδων: »

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1166/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Ιουνίου 1997

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2168/92 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής ειδικών μέτρων υπέρ των Καναρίων Νήσων όσον αφορά τους σπόρους γεωμήλων (ισοζύγιο προβλέψεων)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου, της 15ης Ιουνίου 1992, για ειδικά μέτρα που αφορούν ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των Καναρίων Νήσων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2348/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι, σε εφαρμογή των άρθρων 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2168/92 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1909/96⁽⁴⁾, έχει καθορίσει την ποσότητα του ισοζυγίου προβλέψεων εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων σε σπόρους γεωμήλων για την περίοδο 1996/97· ότι πρέπει να καθοριστεί το ισοζύγιο προβλέψεων εφοδιασμού γεωμήλων για την περίοδο 1997/98 συναρτήσει των αναγκών των Καναρίων Νήσων και λαμβάνοντας υπόψη, ιδίως, τα παραδοσιακά ρεύματα συναλλαγών·

ότι, σε εφαρμογή του άρθρου 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92, πρέπει να καθοριστεί για την περίοδο 1997/98 το ποσό των ενισχύσεων που αφορούν τον εφοδιασμό των Καναρίων Νήσων σε σπόρους γεωμήλων που προέρχονται από την υπόλοιπη Κοινότητα, εις τρόπον ώστε να διασφαλιστεί ότι ο εφοδιασμός αυτός πραγματοποιείται με ισοδύναμους όρους για τον τελικό χρήστη, προς το πλεονέκτημα που προκύπτει από την απαλλαγή από εισαγωγικούς δασμούς για τους σπόρους γεωμήλων που προέρχονται από τρίτες χώρες· ότι οι ενισχύσεις αυτές πρέπει να καθοριστούν λαμβάνοντας υπόψη, ιδίως, τις δαπάνες εφοδιασμού από τη διεθνή αγορά·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σπόρων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2168/92 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 1

Για την εφαρμογή των άρθρων 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92, η ποσότητα του ισοζυγίου προβλέψεων σε σπόρους γεωμήλων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0701 10 00, η οποία απολάβει δασμολογικής απαλλαγής κατά την απευθείας εισαγωγή στις Καναρίους Νήσους ή κοινοτικής ενίσχυσης για τα προϊόντα που προέρχονται από την υπόλοιπη Κοινότητα, καθορίζεται σε 12 000 τόνους για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1997 έως 30 Ιουνίου 1998.»

2. Το άρθρο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 2

Σε εφαρμογή του άρθρου 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92, χορηγείται ενίσχυση για τον εφοδιασμό των Καναρίων Νήσων σε σπόρους γεωμήλων και οι οποίοι προέρχονται από την αγορά της Κοινότητας. Η ενίσχυση αυτή καθορίζεται σε 4,226 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιουνίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 173 της 27. 6. 1992, σ. 13.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 320 της 11. 12. 1996, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 217 της 31. 7. 1992, σ. 44.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 251 της 3. 10. 1996, σ. 17.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1167/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Ιουνίου 1997

που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2221/95 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 386/90 όσον αφορά το φυσικό έλεγχο κατά την εξαγωγή γεωργικών προϊόντων που τυγχάνουν επιστροφής

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2221/95 τροποποιείται ως εξής:

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 11 καθώς επίσης και τις αντίστοιχες διατάξεις άλλων κανονισμών που αφορούν κοινές οργανώσεις αγοράς άλλων γεωργικών προϊόντων,

Εκτιμώντας:

ότι πρέπει να προσδιοριστούν επακριβώς οι περιπτώσεις για τις οποίες οι αρμόδιες αρχές μπορούν να λάβουν υπόψη τους, για τον υπολογισμό του ελάχιστου ποσοστού ελέγχου, τους φυσικούς ελέγχους που διενεργήθηκαν πριν από τη διασάφηση εξαγωγής:

ότι στο κείμενο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2221/95 της Επιτροπής, της 20ής Σεπτεμβρίου 1995, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 386/90 του Συμβουλίου όσον αφορά το φυσικό έλεγχο κατά την εξαγωγή γεωργικών προϊόντων που τυγχάνουν επιστροφής ⁽³⁾, υπάρχουν κάποιες αποκλίσεις στις διάφορες γλωσσικές εκδόσεις, οι οποίες μπορεί να έχουν ως αποτέλεσμα την ανομοιογενή εφαρμογή του κανονισμού:

ότι, πρέπει, στο παράρτημα του κανονισμού που αφορά τις μεθόδους που πρέπει να τηρούνται για τη διενέργεια του φυσικού ελέγχου των εμπορευμάτων για τη συσκευασία των οποίων χρησιμοποιούνται αυτόματες εγκαταστάσεις, να συμπληρωθούν οι παραπομπές για το θέμα αυτό με την οδηγία 76/211/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 20ής Ιανουαρίου 1976, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερομένων στην προπαρασκευή σε μάζα ή όγκο ορισμένων προϊόντων σε προσυσκευασία ⁽⁴⁾:

ότι, συνεπώς, πρέπει να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2221/95:

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη όλων των επιτροπών διαχείρισης,

1. Στο άρθρο 8 παράγραφος 1:

α) η δεύτερη περίπτωση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— σε περίπτωση μεταποίησης που αναφέρεται στο άρθρο 27 του εν λόγω κανονισμού:

από τη στιγμή της αποδοχής της δήλωσης πληρωμής, όταν η επιστροφή υπολογίζεται για ένα ή περισσότερα βασικά προϊόντα,

μετά τη μεταποίηση, όταν η επιστροφή υπολογίζεται για το μεταποιημένο προϊόν.»

β) το στοιχείο β) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«β) τα προϊόντα ή τα εμπορεύματα ή τα βασικά προϊόντα που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή των εμπορευμάτων που έχουν αποτελέσει αντικείμενο του προηγούμενου φυσικού ελέγχου είναι ίδια ακριβώς με αυτά που αποτελούν αντικείμενο της διασάφησης εξαγωγής.»

2. Το παράρτημα τροποποιείται ως εξής:

Στο σημείο 2 στοιχείο α), η πρώτη πρόταση αντικαθίσταται από την ακόλουθη:

«Εάν ο εξαγωγέας έχει δηλώσει εμπορεύματα, για τη συσκευασία των οποίων χρησιμοποιούσε αυτόματες εγκαταστάσεις σε σάκκους, σε κουτιά, σε φιάλες κ.λπ. και αυτόματης βαθμονομημένης ζύγισης/μέτρησης ή συσκευασίες ή φιάλες κατά την έννοια των οδηγιών 75/106/ΕΟΚ (*) και 75/107/ΕΟΚ (**) και 76/211/ΕΟΚ (***) του Συμβουλίου, ο αριθμός των σάκκων, κουτιών, φιαλών κ.λπ., πρέπει να μετρείται, καταρχήν, συνολικά και η φύση και τα χαρακτηριστικά του εμπορεύματος να ελέγχονται με αντιπροσωπευτική επιλογή από το τελωνείο εξαγωγής.

(*) ΕΕ αριθ. L 42 της 15. 2. 1975, σ. 1.

(**) ΕΕ αριθ. L 42 της 15. 2. 1975, σ. 14.

(***) ΕΕ αριθ. L 46 της 21. 2. 1976, σ. 1.»

3. α) Στο άρθρο 5 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο, ο όρος «επιβεβαίωση» αντικαθίσταται από τον όρο «επαλήθευση» και ο όρος «εμπορεύματος» από τους όρους «του εμπορεύματος».

(1) ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

(2) ΕΕ αριθ. L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.

(3) ΕΕ αριθ. L 224 της 20. 9. 1995, σ. 13.

(4) ΕΕ αριθ. L 46 της 21. 2. 1976, σ. 1.

- β) στο άρθρο 6 ο όρος «αναγνώριση» αντικαθίσταται από τον όρο «ταυτότητα»·
- γ) στο άρθρο 7 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο, οι όροι «άλλο τελωνείο» αντικαθίσταται από τους όρους «άλλο γραφείο»·
- δ) στο άρθρο 8 παράγραφος 1 στοιχείο β), οι όροι «αντικείμενο της εξαγωγής» αντικαθίσταται από τους όρους «αντικείμενο της διασάφησης εξαγωγής»·
- ε) στο άρθρο 9 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο, ο όρος «έχει» αντικαθίσταται από τους όρους «το έχει»·
- στ) στο παράρτημα και στο σημείο 1 στοιχείο α) δεύτερο εδάφιο πρώτη πρόταση, οι όροι «επιπλέον

δειγματοληψία» αντικαθίστανται από τους όρους «επιπλέον με δειγματοληψία»·

- ζ) στο παράρτημα και στο σημείο 1 στοιχείο α) τέταρτη περίπτωση, οι όροι «καταλόγους ζύγισης» αντικαθίστανται από τους όρους «δελτία ζύγισης».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιουνίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1168/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Ιουνίου 1997

για την επέκταση των προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές σάκων και σακιδίων από πολυαιθυλένιο ή από πολυπροπυλένιο καταγωγής Ινδίας, Ινδονησίας και Ταϊλάνδης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2331/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας:

ότι με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/97 της Επιτροπής⁽³⁾ επιβλήθηκαν προσωρινοί δασμοί αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές σάκων και σακιδίων από πολυαιθυλένιο ή από πολυπροπυλένιο καταγωγής Ινδίας, Ινδονησίας και Ταϊλάνδης·

ότι η εξέταση των γεγονότων δεν έχει ακόμη ολοκληρωθεί και ότι η Επιτροπή ενημέρωσε τους εξαγωγείς που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται σχετικά με την πρόθεσή της να προτείνει παράταση της ισχύος των προσωρινών δασμών για επιπλέον χρονικό διάστημα τριών μηνών·

ότι εξαγωγείς που αντιπροσωπεύουν σημαντικό ποσοστό των σχετικών συναλλαγών δεν πρόεβαλαν καμία αντίρρηση αναφορικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής·

Μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η ισχύς των προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές σάκων και σακιδίων από πολυαιθυλένιο ή από πολυπροπυλένιο καταγωγής Ινδίας, Ινδονησίας και Ταϊλάνδης που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/97 παρατείνεται για χρονικό διάστημα τριών μηνών και λήγει στις 15 Οκτωβρίου 1997. Οι εν λόγω προσωρινοί δασμοί αντιντάμπινγκ παύουν να ισχύουν αν, πριν από τη συγκεκριμένη ημερομηνία, το Συμβούλιο λάβει οριστικά μέτρα ή αν περατωθεί η διαδικασία, κατ' εφαρμογή του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιουνίου 1997.

Για την Επιτροπή

Leon BRITTAN

Αντιπρόεδρος⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 56 της 6. 3. 1996, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 317 της 6. 12. 1996, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 12 της 15. 1. 1997, σ. 8.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1169/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Ιουνίου 1997

περί των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2202/96 του Συμβουλίου περί
καθεστώτος ενίσχυσεως των παραγωγών ορισμένων εσπεριδοειδών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2202/96 του Συμβουλίου, της 28ης Οκτωβρίου 1996, περί καθεστώτος ενίσχυσεως των παραγωγών ορισμένων εσπεριδοειδών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 2, το άρθρο 3 παράγραφος 4 και τα άρθρα 6 και 8,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2202/96 θέσπισε καθεστώς ενίσχυσης στις οργανώσεις παραγωγών οι οποίοι παραδίδουν προς μεταποίηση ορισμένα εσπεριδοειδή που έχουν συλλεγεί στην Κοινότητα και αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού·

ότι είναι σκόπιμο να προσδιορισθούν οι περίοδοι εμπορίας των εσπεριδοειδών προκειμένου να διασφαλισθεί η ενιαία εφαρμογή του καθεστώτος·

ότι, προκειμένου να διευκολυνθεί η ομαλή λειτουργία του καθεστώτος, πρέπει κάθε οργάνωση παραγωγών η οποία θέτει σε εμπορία την παραγωγή εσπεριδοειδών των μελών της, των μελών άλλων οργανώσεων παραγωγών καθώς και μεμονωμένων παραγωγών, η οποία επιθυμεί να επωφεληθεί του καθεστώτος ενίσχυσης, να καθίσταται γνωστή στις αρχές· ότι θα πρέπει επίσης οι μεταποιητές οι οποίοι υπογράφουν τις συμβάσεις με αυτές τις οργανώσεις παραγωγών να κοινοποιούν στις αρχές τα στοιχεία τα αναγκαία για τη διασφάλιση της ορθής λειτουργίας του καθεστώτος·

ότι το καθεστώς ενίσχυσης στους παραγωγούς ορισμένων εσπεριδοειδών βασίζεται σε συμβάσεις οι οποίες δεσμεύουν, αφενός μεν, τις αναγνωρισμένες ή προαναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών, δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96 του Συμβουλίου, της 28ης Οκτωβρίου 1996, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽²⁾ και, αφετέρου δε, τους μεταποιητές· ότι οι οργανώσεις παραγωγών δύνανται επίσης να ενεργούν σε ορισμένες περιπτώσεις ως μεταποιητές· ότι θα πρέπει να διευκρινίζεται ο τύπος και η διάρκεια των συμβάσεων καθώς και τα στοιχεία που πρέπει να περιλαμβάνονται στις συμβάσεις αυτές για την εφαρμογή του καθεστώτος ενίσχυσης·

ότι για κάθε προϊόν το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2202/96, οι συμβάσεις θα πρέπει να συνάπτονται πριν την αρχή της περιόδου εμπορίας προκειμένου να καταρτίζεται ο προγραμματισμός τόσο εκ μέρους των οργανώσεων παραγωγών όσο και για να διασφαλίζεται

ο τακτικός εφοδιασμός των μεταποιητών· ότι θα πρέπει, ωστόσο, να εξουσιοδοτηθούν τα συμβαλλόμενα μέρη να τροποποιήσουν, με παραρτήματα και έως ένα ορισμένο όριο, τις αρχικά προβλεπόμενες από τη σύμβαση ποσότητες προκειμένου το καθεστώς αυτό να επιτύχει το βέλτιστο βαθμό αποτελεσματικότητας·

ότι υφίσταται στενή σχέση ανάμεσα στην πρώτη ύλη που δίδεται προς μεταποίηση και το τελικό προϊόν το οποίο επιτυγχάνεται· ότι θα πρέπει, επομένως, η πρώτη αυτή ύλη να ανταποκρίνεται σε ορισμένες τουλάχιστον ελάχιστες απαιτήσεις·

ότι η αίτηση ενίσχυσης ή προκαταβολών για κάθε προϊόν πρέπει να περιλαμβάνουν όλα τα απαραίτητα στοιχεία τα οποία θα επιτρέπουν να ελέγχεται αν είναι βάσιμες ή όχι·

ότι, προκειμένου να διασφαλισθεί η ορθή εφαρμογή του καθεστώτος ενίσχυσης, οι οργανώσεις παραγωγών και οι μεταποιητές θα πρέπει να κοινοποιούν τις κατάλληλες πληροφορίες και να ενημερώνουν την αντίστοιχη τεκμηρίωση προκειμένου να διευκολύνουν κάθε μέτρο επιθεώρησης ή ελέγχου που κρίνεται απαραίτητο·

ότι η διαχείριση του καθεστώτος ενίσχυσης καθιστά αναγκαίο τον προσδιορισμό διαδικασιών φυσικού και λογιστικού ελέγχου για τις ενέργειες παράδοσης και μεταποίησης, την υποχρέωση να αφορούν οι διενεργούμενοι έλεγχοι έναν επαρκώς αντιπροσωπευτικό αριθμό ετησίων ενισχύσεων ή προκαταβολών καθώς και τον καθορισμό ορισμένων κυρώσεων έναντι των οργανώσεων παραγωγών και μεταποιητών, σε περίπτωση νομοθετικών παρατυπιών και, ιδίως, σε περίπτωση αναληθών δηλώσεων μη μεταποίησης των προϊόντων τα οποία παραδόθηκαν από τις οργανώσεις παραγωγών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό πρέπει να αντικαταστήσουν εκείνα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3338/93 της Επιτροπής, της 3ης Δεκεμβρίου 1993, περί των λεπτομερειών εφαρμογής όσον αφορά τα μέτρα για την προώθηση της μεταποίησης ορισμένων εσπεριδοειδών και τις εμπορίας των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα λεμόνια των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 3119/93 και (ΕΟΚ) αριθ. 1035/77 του Συμβουλίου⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2251/96⁽⁴⁾· ότι θα πρέπει, συνεπώς, να καταργηθεί ο κανονισμός αυτός·

ότι, προκειμένου να διευκολυνθεί η μετάβαση από το παλαιό στο νέο καθεστώς, είναι σκόπιμο να ληφθούν μεταβατικά μέτρα, κατ' εξαίρεση, για τα λεμόνια και τα πορτοκάλια που παραδόθηκαν στις διομηχανίες στην αρχή της περιόδου 1997/98·

(1) ΕΕ αριθ. L 297 της 21. 11. 1996, σ. 49.

(2) ΕΕ αριθ. L 297 της 21. 11. 1996, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 299 της 4. 12. 1993, σ. 26.

(4) ΕΕ αριθ. L 302 της 26. 11. 1996, σ. 17.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης οπωροκηπευτικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

Ορισμοί και περίοδοι εμπορίας

Άρθρο 1

Κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού, νοούνται με τους όρους:

- α) «*μεμονωμένος παραγωγός*»: ο παραγωγός εσπεριδοειδών τα οποία προορίζονται για μεταποίηση, και αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2202/96·
- β) «*οργανώσεις παραγωγών*»: οι οργανώσεις παραγωγών που αναφέρονται στα άρθρα 11 και 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96, καθώς και οι προαναγνωρισθείσες ομάδες παραγωγών, δυνάμει του άρθρου 14 του εν λόγω κανονισμού·
- γ) «*μεταποιητής*»: κάθε επιχείρηση μεταποίησης η οποία εκμεταλλεύεται, για οικονομικούς σκοπούς, με δική της ευθύνη, ένα ή περισσότερα εργοστάσια τα οποία διαθέτουν εγκαταστάσεις για την παρασκευή ενός ή περισσότερων προϊόντων από αυτά που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2202/96, καθώς και κάθε συνεταιρισμός ή ένωση επιχειρήσεων μεταποίησης, ο οποίος ή η οποία έχει συσταθεί νομίμως και αναγνωριστεί από ένα κράτος μέλος.

Άρθρο 2

1. Οι περίοδοι εμπορίας για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2202/96, οι οποίες στο εξής, καλούνται «*περίοδοι*», διαρκούν:

- α) από την 1η Οκτωβρίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου για:
 - τα γλυκά πορτοκάλια,
 - τα μανταρίνια, τις κλημεντίνες και τα σατσούμας,
 - τις φράπες και τα γκρέιπ φρούτ·
- β) από την 1η Ιουνίου έως τις 30 Μαΐου για τα λεμόνια.

2. Η ενίσχυση η οποία χορηγείται στις οργανώσεις παραγωγών που παραδίδουν μανταρίνια, κλημεντίνες και σατσούμας χορηγείται μόνον για τα προϊόντα τα οποία παραδίδοντας στη διομηχανία μεταποίησης, κατά την περίοδο η οποία εκτείνεται από 1ης Οκτωβρίου έως τις 30 Ιουνίου.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

Συμβάσεις

Άρθρο 3

1. Οι συμβάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2202/96 και επί των οποίων βασίζεται το κοινοτικό καθεστώς ενίσχυσης, οι οποίες στο εξής καλούνται «*συμβάσεις*», συνάπτονται γραπτώς. Συνάπτονται χωριστά για καθένα από τα βασικά προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού και φέρουν αριθμό. Δύνανται να λάβουν μια από τις ακόλουθες μορφές:

- α) συμβάσεις οι οποίες δεσμεύουν μια οργάνωση παραγωγών και έναν μεταποιητή·
 - β) δέσμευση στήριξης, όταν η οργάνωση παραγωγών ενεργεί ως μεταποιητής.
2. Οι συμβάσεις πρέπει να αναφέρονται:
- α) στο σύνολο της εν λόγω περιόδου, εφόσον πρόκειται για περιοδικές συμβάσεις·
 - β) σε τρεις τουλάχιστον περιόδους, εφόσον πρόκειται για πολυετείς συμβάσεις, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2202/96.

Όσον αφορά τις κλημεντίνες, χωριστές συμβάσεις πρέπει να καταρτίζονται για καθέναν από τους ενδεχόμενους προορισμούς· αφενός μεν, τους χυμούς, αφετέρου δε, τα τεμάχια των εσπεριδοειδών αυτών.

3. Οι συμβάσεις περιλαμβάνουν ιδίως:
- α) το όνομα και τη διεύθυνση της οργάνωσης παραγωγών που υπογράφουν τη σύμβαση·
 - β) το όνομα και τη διεύθυνση του μεταποιητή·
 - γ) την ποσότητα πρώτων υλών οι οποίες παραδίδονται για μεταποίηση· στην περίπτωση πολυετών συμβάσεων, η ποσότητα αυτή κατανέμεται ανά περίοδο·
 - δ) το χρονοδιάγραμμα των παραδόσεων στους μεταποιητές, ανά τρίμηνο παράδοσης, αρχής γενομένης από την έναρξη της περιόδου·
 - ε) την υποχρέωση, για τους μεταποιητές, να μεταποιήσουν τις παραδιδόμενες ποσότητες, στο πλαίσιο της εν λόγω σύμβασης·
- στ) την τιμή η οποία καταβάλλεται στην οργάνωση παραγωγών για την πρώτη ύλη και η οποία δύναται να διαφέρει ανά ποικιλία ή/και ανά περίοδο παράδοσης· η πληρωμή της τιμής αυτής πραγματοποιείται μόνο με τραπεζικό ή ταχυδρομικό έμβασμα·
- ζ) οι προβλεπόμενες αποζημιώσεις σε περίπτωση μη τήρησης, από το ένα ή το άλλο συμβαλλόμενο μέρος, των συμβατικών υποχρεώσεων, ιδίως, όσον αφορά την υποχρέωση παράδοσης και παράληψης των ποσοτήτων για τις οποίες έχει συναφθεί η σύμβαση.

4. Στην περίπτωση περιοδικών συμβάσεων, η τιμή που αναφέρεται στην παράγραφο 3 στοιχείο στ) μπορεί να τροποποιηθεί, κατόπιν κοινής συμφωνίας ανάμεσα στα μέρη, μέσω των γραπτών προσθηκών που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 και μόνον για τις συμπληρωματικές ποσότητες που ορίζονται στις προσθήκες αυτές.

Η πληρωμή της τιμής αυτής στην οργάνωση παραγωγών από τον μεταποιητή δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί παρά μόνο με τραπεζικό ή ταχυδρομικό έμβασμα.

5. Οι πολυετείς συμβάσεις είναι δυνατόν να αφορούν συγχρόνως την παραγωγή των μελών της οργάνωσης παραγωγών που υπογράφει τη σύμβαση, καθώς και την παραγωγή των μελών άλλων οργάνωσης παραγωγών εφόσον εφαρμόζεται το άρθρο 11 παράγραφος 1 στοιχείο γ) σημείο 3 δεύτερη και τρίτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96.

6. Για να είναι επιλέξιμες για την ενίσχυση που καθορίζεται στον πίνακα 2 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2202/96, οι παραδιδόμενες ποσότητες στο πλαίσιο των πολυετών συμβάσεων μεταποίησης πρέπει να είναι τουλάχιστον ίσες, για κάθε σύμβαση, για καθένα από τα αντίστοιχα προϊόντα και για κάθε περίοδο, προς τις ακόλουθες ποσότητες:

- 300 τόνους για την περίοδο εμπορίας 1997/98,
- 500 τόνους για την περίοδο εμπορίας 1998/99,
- 750 τόνους αρχής γενομένης από την περίοδο εμπορίας 1999/2000,
- 1 000 τόνους αρχής γενομένης από την περίοδο εμπορίας 2000-2001.

7. Στην περίπτωση πολυετών συμβάσεων, η τιμή που αναφέρεται στην παράγραφο 3 στοιχείο στ) για κάθε περίοδο εμπορίας καθορίζεται αμέσως μετά την υπογραφή της εν λόγω σύμβασης. Ωστόσο, η τιμή η οποία εφαρμόζεται για μια συγκεκριμένη περίοδο δύναται να αναθεωρηθεί κατόπιν κοινής συμφωνίας ανάμεσα στα μέλη, μέσω γραπτής προσθήκης στη συναφθείσα σύναψη, πριν από την 1η Ιουνίου της εν λόγω περιόδου για τα λεμόνια και πριν από την 1η Νοεμβρίου της εν λόγω περιόδου για τα υπόλοιπα προϊόντα.

8. Τα κράτη μέλη δύνανται να θεσπίσουν συμπληρωματικές διατάξεις στον τομέα των συμβάσεων μεταποίησης, ιδίως όσον αφορά τις αποζημιώσεις οι οποίες καταβάλλονται από τον μεταποιητή ή την οργάνωση παραγωγών σε περίπτωση μη τήρησης των συμβατικών υποχρεώσεων.

Άρθρο 4

Εφόσον η οργάνωση παραγωγών ενεργεί και ως μεταποιητής, η σύμβαση μεταποίησης η σχετική με την παραγωγή των μελών της θεωρείται ότι έχει συναφθεί μετά τη διαβίβαση στην αρμόδια αρχή, εντός της προθεσμίας που αναφέρεται στο άρθρο 6, των ακόλουθων πληροφοριών:

- α) συνολική έκταση στην οποία καλλιεργείται η πρώτη ύλη·
- β) αξιολόγηση της συνολικής συγκομιδής·
- γ) ποσότητα η οποία προορίζεται για μεταποίηση κατανεμημένη ανά τύπο συμβάσεων·
- δ) το χρονοδιάγραμμα των προβλεπόμενων παραδόσεων που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 στοιχείο δ)·
- ε) την ανάληψη υποχρέωσης εκ μέρους της οργάνωσης παραγωγών να μεταποιήσουν τις παραδοθείσες στο πλαίσιο της εν λόγω σύμβασης ποσότητες.

Άρθρο 5

1. Οι συμβάσεις συνάπτονται, το αργότερο:

- α) την 1η Νοεμβρίου για τα πορτοκάλια, τα μανταρίνια, τις κλημεντίνες, τα σατσούμας, τις φράπες και τα γρέιπ φρουτ·
- β) στις 15 Μαΐου για τα λεμόνια.

2. Όσον αφορά τις ετήσιες συμβάσεις, οι προβλεπόμενες ποσότητες στο χρονοδιάγραμμα παραδόσεων που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 στοιχείο δ) δύνανται να τροποποιηθούν μέσω γραπτών προσθηκών. Οι προσθήκες αυτές φέρουν τον αριθμό της σύμβασης στην οποία αναφέρονται. Συνάπτονται, το αργότερο, στις 15 του μηνός που προηγείται του τριμήνου της εν λόγω παράδοσης. Για κάθε τρίμηνο παράδοσης, οι προς παράδοση ποσότητες οι οποίες έχουν προσδιορισθεί στις προσθήκες αυτές δεν δύνανται να διαφέρουν περισσότερο από 40 % από τις αρχικά ορισθείσες ποσότητες στη σύμβαση μεταποίησης, για το τρίμηνο αυτό. Οι παραδιδόμενες ποσότητες από τα νέα μέλη, τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 8 παράγραφος 5, περιλαμβάνονται στις προσθήκες αυτές.

3. Όσον αφορά τις πολυετείς συμβάσεις, οι προβλεπόμενες για κάθε περίοδο ποσότητες, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 στοιχείο γ), δύνανται να τροποποιηθούν μέσω γραπτών προσθηκών. Οι προσθήκες αυτές φέρουν τον αριθμό της σύμβασης στην οποία αναφέρονται. Συνάπτονται, το αργότερο, την 1η Ιουνίου της εν λόγω περιόδου για τα λεμόνια και πριν την 1η Νοεμβρίου για τα υπόλοιπα προϊόντα. Για κάθε περίοδο, οι προς παράδοση ποσότητες οι οποίες προσδιορίζονται στα παραρτήματα αυτά δεν δύνανται να διαφέρουν περισσότερο από 40 % από τις αρχικά ορισθείσες ποσότητες στη σύμβαση μεταποίησης, για την περίοδο αυτή. Οι προς παράδοση ποσότητες, για κάθε περίοδο παραδόσεων, προσαρμόζονται αναλόγως.

Άρθρο 6

1. Η οργάνωση παραγωγών διαβιβάζει αντίγραφο κάθε σύμβασης μεταποίησης καθώς και, ενδεχομένως, τις προσθήκες, στον οργανισμό ο οποίος έχει οριστεί από το κράτος μέλος όπου συλλέγονται οι πρώτες ύλες και, εφόσον απαιτείται, στον οργανισμό ο οποίος έχει οριστεί από το κράτος μέλος όπου προβλέπεται ότι θα γίνει η μεταποίηση. Τα αντίτυπα αυτά δύνανται να φθάσουν στις αρμόδιες αρχές το αργότερο 10 εργάσιμες ημέρες μετά τη σύναψη της σύμβασης ή των προσθηκών και, το αργότερο, πέντε εργάσιμες ημέρες πριν αρχίσουν οι παραδόσεις.

Σε καμία περίπτωση, το σύνολο των ποσοτήτων που αναφέρονται στο σύνολο των συμβάσεων που έχουν υπογραφεί από μια ορισμένη οργάνωση παραγωγών δεν μπορεί να είναι ανώτερο, ανά προϊόν, από την αξιολόγηση της παραγωγής η οποία προορίζεται για μεταποίηση και η οποία έγινε από την οργάνωση αυτή παραγωγών, δυνάμει του άρθρου 8.

2. Τα κράτη μέλη δύνανται, σε περίπτωση εξαιρετικών περιστάσεων, δεόντως αιτιολογημένων, να αποδεχθούν συμβάσεις και τις προσθήκες αυτών, οι οποίες υποβάλλονται στις αρμόδιες αρχές της χώρας τους μετά την ημερομηνία που προβλέπεται στην παράγραφο 1, υπό τον όρο ότι η καθυστέρημένη αυτή διαβίβαση δεν καθιστά αδύνατη τη διενέργεια των ελέγχων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

Πληροφορίες που πρέπει να ανακοινώνονται

Άρθρο 7

1. Οι οργάνώσεις παραγωγών οι οποίες επιθυμούν να τύχουν του καθεστώτος ενίσχυσης που προβλέπεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2202/96, και οι μεταποιητές οι οποίοι επιθυμούν να υπογράψουν συμβάσεις με αυτές τις οργάνώσεις παραγωγών, ενημερώνουν σχετικά τον οργανισμό τον οποίο έχει ορίσει το κράτος μέλος όπου συλλέγονται οι πρώτες ύλες και, εφόσον είναι απαραίτητο, τον οργανισμό τον οποίο έχει ορίσει το κράτος μέλος όπου πραγματοποιείται η μεταποίηση, το αργότερο, εντός 30 ημερών πριν την έναρξη της περιόδου εμπορίας. Ανακοινώνουν, με την ευκαιρία αυτή, τις αναγκαίες πληροφορίες τις οποίες απαιτεί το εν λόγω κράτος μέλος για τη διαχείριση και τον έλεγχο του συστήματος ενισχύσεων. Ανάμεσα στις πληροφορίες αυτές, αναφέρεται οπωσδήποτε η ωριμότητα εκχύλισης, παστερίωσης και συγκέντρωσης κάθε μονάδας μεταποίησης.

Τα κράτη μέλη δύνανται να αποφασίσουν ότι οι κοινοποιήσεις αυτές:

- α) οφείλουν να γίνονται μόνον από τις νέες οργανώσεις παραγωγών ή τους νέους μεταποιητές εάν οι απαιτούμενες πληροφορίες για τους άλλους είναι ήδη διαθέσιμες·
- β) καλύπτουν μία μόνον περίοδο εμπορίας, περισσότερες της μιας περιόδους ή μια μη προσδιορισμένη χρονικά περίοδο.

2. Για κάθε περίοδο εμπορίας, οι οργανώσεις παραγωγών και μεταποιητών ανακοινώνουν στις αρμόδιες αρχές την εβδομάδα στη διάρκεια της οποίας αρχίζουν οι παραδόσεις, καθώς και η μεταποίηση, τουλάχιστον πέντε εργάσιμες ημέρες πριν την έναρξη των παραδόσεων ή της μεταποίησης. Οι οργανώσεις παραγωγών και οι μεταποιητές θεωρείται ότι έχουν ανταποκριθεί σ' αυτήν την υποχρέωση εάν προσκομίσουν απόδειξη ότι απέστειλαν τη σχετική ανακοίνωση οκτώ τουλάχιστον εργάσιμες ημέρες πριν την προαναφερθείσα προθεσμία.

3. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, δεόντως αιτιολογημένες, τα κράτη μέλη δύνανται να αποδεχθούν ανακοινώσεις από τις οργανώσεις παραγωγών ή τους μεταποιητές, και μετά την προβλεπόμενη στην παράγραφο 2 προθεσμία. Ωστόσο, στις περιπτώσεις αυτές, δεν χορηγείται καμία ενίσχυση στις οργανώσεις παραγωγών για τις ήδη παραδοθείσες ποσότητες ή εκείνες που βρίσκονται σε στάδιο παράδοσης και για τις οποίες δεν είναι δυνατόν να διενεργηθεί πλέον ο απαιτούμενος από τις αρμόδιες αρχές έλεγχος των όρων χορήγησης της ενίσχυσης.

Άρθρο 8

1. Η οργάνωση παραγωγών, η υπογράφουσα τις συμβάσεις, διαβιβάζει στον οργανισμό ο οποίος έχει ορισθεί από το κράτος μέλος όπου συλλέγονται οι πρώτες ύλες, τις ακόλουθες πληροφορίες, κατανεμημένες ανά προϊόντα:

- α) συνολική έκταση επί της οποίας καλλιεργούνται τα προϊόντα κατανεμημένη ανά συνεταιρισμένο παραγωγό, με αναφορά των στοιχείων του κτηματολογίου των σχετικών με τα εν λόγω αγροτεμάχια, ή αναγνωρισμένη από τον οργανισμό έλεγχου, ως ισοδύναμη ένδειξη·
- β) εκτίμηση της συνολικής συγκομιδής·
- γ) εκτίμηση της ποσότητας που προορίζεται για μεταποίηση.

2. Οι πληροφορίες οι οποίες προβλέπονται στην παράγραφο 1 παρέχονται από τις οργανώσεις παραγωγών ή τους εν λόγω μεμονωμένους παραγωγούς στην οργάνωση παραγωγών η οποία υπογράφει τη σύμβαση και η οποία τις διαβιβάζει στον οργανισμό ο οποίος έχει ορισθεί από το κράτος μέλος, στην περίπτωση κατά την οποία η οργάνωση παραγωγών:

- α) θέτει σε εμπορία την παραγωγή η οποία προορίζεται για μεταποίηση μελών άλλων οργανώσεων παραγωγών, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 1 στοιχείο γ) σημείο 3 δεύτερη και τρίτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96, ή/και
 - β) καθιστά δυνατόν για τους μεμονωμένους παραγωγούς να επωφεληθούν του καθεστώτος ενίσχυσης, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2202/96.
3. Προκειμένου να τύχουν της ενίσχυσης οι οργανώσεις παραγωγών και οι μεμονωμένοι παραγωγοί που αναφέρο-

νται στην παράγραφο 2, υπογράφουν συμφωνίες με την υπογράφουσα τη σύμβαση οργάνωση παραγωγών.

Οι συμφωνίες αυτές οφείλουν να αναφέρονται στο σύνολο της παραδοθείσας για μεταποίηση παραγωγής εσπεριδοειδών από τις αποκαλούμενες οργανώσεις παραγωγών και τους εν λόγω μεμονωμένους παραγωγούς και να περιλαμβάνουν επίσης τα ακόλουθα τουλάχιστον στοιχεία:

- α) αριθμό των περιόδων που καλύπτονται από τη συμφωνία·
- β) τις ποσότητες οι οποίες πρόκειται να παραδοθούν για μεταποίηση, κατανεμημένες ανά παραγωγούς, προϊόντα και περιόδους παράδοσης, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 3 στοιχείο δ)·
- γ) συνέπειες της μη τήρησης της συμφωνίας.

4. Οι πληροφορίες οι οποίες αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2, καθώς και αντίγραφο των συμφωνιών που αναφέρονται στην παράγραφο 3 διαβιβάζονται στον οργανισμό ο οποίος ορίζεται από το κράτος μέλος όπου συλλέγονται οι πρώτες ύλες, το αργότερο, δεκαπέντε ημέρες πριν την έναρξη της εν λόγω περιόδου για τα λεμόνια και, το αργότερο, τριάντα ημέρες μετά την έναρξη της περιόδου αυτής για τα υπόλοιπα προϊόντα.

5. Σε περίπτωση προσχώρησης ενός παραγωγού σε μια οργάνωση παραγωγών, μετά τις ημερομηνίες που προκύπτουν από την παράγραφο 4, οι πληροφορίες που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 και, ενδεχομένως, οι συμφωνίες που αναφέρονται στην παράγραφο 3, διαβιβάζονται όσον αφορά το νέο μέλος στον οργανισμό που αναφέρεται στην παράγραφο 4, εντός προθεσμίας τριάντα ημερών, από την ημερομηνία της πραγματικής προσχώρησης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

Πρώτες ύλες

Άρθρο 9

Τα προϊόντα που παραδίδονται από τις οργανώσεις παραγωγών στους μεταποιητές, στο πλαίσιο μιας σύμβασης, οφείλουν να τηρούν τις ελάχιστες απαιτήσεις που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 10

1. Οι οργανώσεις παραγωγών κοινοποιούν, το αργότερο στις 12.00 η ώρα της προηγούμενης εργάσιμης ημέρας, κάθε παράδοση στον ορισθέντα από το κράτος μέλος οργανισμό όπου συλλέγονται οι πρώτες ύλες και, εφόσον αυτό απαιτείται, στον οργανισμό που ορίζεται από το κράτος μέλος όπου πραγματοποιείται η μεταποίηση. Η κοινοποίηση αυτή διευκρινίζει, ιδίως, την προς παράδοση ποσότητα, τα ακριβή στοιχεία αναγνώρισης του χρησιμοποιούμενου μεταφορικού μέσου και τον αριθμό αναγνώρισης της σύμβασης στην οποία αναφέρεται η παράδοση αυτή. Η κοινοποίηση γίνεται διά της πληροφορικής και ο παραλήπτης οργανισμός διατηρεί γραπτά στοιχεία της εν λόγω κοινοποίησης για τουλάχιστον τρία χρόνια.

Ο αρμόδιος οργανισμός μπορεί να ζητήσει κάθε συμπληρωματική πληροφορία την οποία θεωρεί απαραίτητη για το φυσικό έλεγχο των παραδόσεων.

Σε περίπτωση τροποποίησης των στοιχείων που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο μετά την κοινοποίησή τους, τα τροποποιηθέντα στοιχεία κοινοποιούνται υπό τους ίδιους όρους με την αρχική κοινοποίηση πριν την έναρξη της παράδοσης.

2. Κατά την παραλαβή στο εργοστάσιο μιας παρτίδας η οποία παραδίδεται στο πλαίσιο των συμβάσεων μεταποίησης, εκδίδεται πιστοποιητικό παράδοσης στο οποίο διευκρινίζονται:

- α) η ημερομηνία και η ώρα εκφόρτωσης·
- β) τα ακριβή στοιχεία αναγνώρισης του χρησιμοποιηθέντος μεταφορικού μέσου·
- γ) ο αριθμός της σύμβασης στην οποία αναφέρεται η παρτίδα·
- δ) το μεικτό και καθαρό βάρος της παρτίδας·
- ε) η συμβατότητα της πρώτης ύλης με τις ελάχιστες απαιτήσεις που προβλέπονται στο παράρτημα.

Το πιστοποιητικό παράδοσης εκδίδεται σε τέσσερα αντίτυπα. Υπογράφεται από τον μεταποιητή, ή τον εκπρόσωπό του, και από την οργάνωση παραγωγών ή τον εκπρόσωπό της. Των υπογραφών προηγείται η χειρόγραφη ένδειξη «διά το σύμφωνον». Κάθε πιστοποιητικό φέρει έναν αριθμό.

Ο μεταποιητής και η οργάνωση παραγωγών διατηρούν, ο καθένας για λογαριασμό του, ένα αντίτυπο του πιστοποιητικού παράδοσης. Ένα άλλο αντίτυπο διαβιβάζεται αμέσως από την οργάνωση παραγωγών στους οργανισμούς οι οποίοι αναφέρονται στην παράγραφο 1, για να ελεγχθεί.

3. Στην περίπτωση κατά την οποία μια παρτίδα ανήκει, εν όλω ή εν μέρει, στους παραγωγούς που αναφέρονται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 πρώτη και δεύτερη περίπτωση, η οργάνωση παραγωγών η υπογράφουσα τις συμβάσεις διαβιβάζει αντίγραφο του πιστοποιητικού που προβλέπεται στην παράγραφο 2 σε καθεμία από τις ενδιαφερόμενες οργανώσεις παραγωγών, καθώς και στους εν λόγω μεμονωμένους παραγωγούς.

4. Οι οργανώσεις παραγωγών κοινοποιούν, στον οργανισμό τον οποίο ορίζει το κράτος μέλος όπου συλλέγονται οι πρώτες ύλες και, εφόσον απαιτείται, στον οργανισμό τον οποίο έχει ορίσει το κράτος μέλος όπου πραγματοποιείται η μεταποίηση, για κάθε μήνα και, το αργότερο, έως τις 10 του μηνός που ακολουθεί, τις παραδοθείσες ποσότητες ανά παρτίδα και ανά προϊόν. Για τις ποσότητες οι οποίες παραδίδονται στο πλαίσιο συμβάσεων, η κατανομή γίνεται ανά σύμβαση και συναρτήσει του ποσού της αντίστοιχης ενίσχυσης.

Άρθρο 11

1. Οι μεταποιητές οι οποίοι υπογράφουν συμβάσεις με τις οργανώσεις παραγωγών κοινοποιούν στον οργανισμό ο οποίος ορίζεται από το κράτος μέλος όπου συλλέγονται οι πρώτες ύλες και, εφόσον είναι σκόπιμο, στον οργανισμό ο οποίος ορίζεται από το κράτος μέλος όπου πραγματοποιείται η μεταποίηση, για κάθε μήνα και, το αργότερο, την δέκατη μέρα του μήνα που ακολουθεί, τις ακόλουθες πληροφορίες, κατανεμημένες ανά προϊόν:

- α) την παραληφθείσα ποσότητα προϊόντος για κάθε παρτίδα και για καθεμία από τις εν λόγω συμβάσεις,

καθώς και την ποσότητα παραληφθέντων προϊόντων εκτός συμβάσεων·

- β) τις ποσότητες χυμών που λαμβάνονται, κατανεμημένες συναρτήσει του βαθμού συμπύκνωσης, ο οποίος εκφράζεται σε βαθμούς Brix, διευκρινίζοντας τις παραληφθείσες ποσότητες, με βάση τις παραδοθείσες παρτίδες στο πλαίσιο των συμβάσεων·
- γ) τη μέση απόδοση σε χυμό, εκπεφρασμένη σε βάρος της πρώτης ύλης και συμπύκνωση του χυμού αυτού, εκπεφρασμένη σε βαθμούς Brix·
- δ) τις ποσότητες τεμαχίων που ελήφθησαν, διευκρινίζοντας τις ληφθείσες ποσότητες, με βάση τις παραδοθείσες παρτίδες στο πλαίσιο των συμβάσεων·
- ε) τις ποσότητες καθενός από τα υπόλοιπα τελικά προϊόντα και υποπροϊόντα που ελήφθησαν, διευκρινίζοντας τις ληφθείσες ποσότητες, με βάση τις παρτίδες που παραδόθηκαν στο πλαίσιο των συμβάσεων·
- στ) τις ποσότητες απορριμμάτων που ελήφθησαν και τον προσορισμό των απορριμμάτων αυτών, διευκρινίζοντας τις ληφθείσες ποσότητες, με βάση τις παρτίδες που παραδόθηκαν στο πλαίσιο των συμβάσεων,

Οι ποσότητες είναι εκπεφρασμένες σε καθαρό βάρος.

Οι κοινοποιήσεις υπογράφονται από τον μεταποιητή ο οποίος βεβαιώνει το αληθές όσων αναφέρουν.

2. Το αργότερο 45 ημέρες μετά το τέλος καθεμιάς από τις ενέργειες μεταποίησης της περιόδου, οι μεταποιητές ανακοινώνουν στον οργανισμό ο οποίος αναφέρεται στην παράγραφο 1 και, για κάθε προϊόν:

- α) τις παραληφθείσες ποσότητες κατανεμημένες ανά τελικό προϊόν και υποπροϊόν τα οποία ελήφθησαν·
- β) τις ποσότητες οι οποίες ελήφθησαν στο πλαίσιο των συμβάσεων, κατανεμημένες ανά περιόδους παράδοσης και ανά τύπο σύμβασης, αφενός περιοδικής, αφετέρου πολυετούς·
- γ) τις ποσότητες οι οποίες παρελήφθησαν στο πλαίσιο των συμβάσεων κατανεμημένες ανά τελικό προϊόν και υποπροϊόν τα οποία ελήφθησαν·
- δ) τις ποσότητες κάθε τελικού προϊόντος και υποπροϊόντος τα οποία ελήφθησαν, με βάση τις ποσότητες οι οποίες αναφέρονται στο στοιχείο α)· στην περίπτωση του χυμού, οι ποσότητες αυτές κατανέμονται συναρτήσει του βαθμού συμπύκνωσης, εκπεφρασμένου σε βαθμούς Brix·
- ε) τις ποσότητες κάθε τελικού προϊόντος και υποπροϊόντος τα οποία ελήφθησαν με βάση τις ποσότητες οι οποίες αναφέρονται στο στοιχείο γ)· στην περίπτωση του χυμού, οι ποσότητες αυτές κατανέμονται συναρτήσει του βαθμού συμπύκνωσης, εκπεφρασμένου σε βαθμούς Brix·
- στ) τις ποσότητες κάθε τελικού προϊόντος και υποπροϊόντος που αποθεματοποιούνται στο τέλος των ενεργειών μεταποίησης της περιόδου.

Οι ποσότητες είναι εκπεφρασμένες σε καθαρό βάρος.

3. Εάν η σύμβαση έχει υπογραφεί από συνεταιρισμό ή ένωση μεταποιητών, οι κοινοποιήσεις της παραγράφου 1 και οι ανακοινώσεις της παραγράφου 2 πραγματοποιούνται για κάθε μέλος του συνεταιρισμού ή της ένωσης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

Αιτήσεις ενίσχυσης

Άρθρο 12

Οι αιτήσεις ενίσχυσης υποβάλλονται από την ενδιαφερόμενη οργάνωση παραγωγών στον οργανισμό ο οποίος έχει οριστεί από το κράτος μέλος, στο έδαφος του οποίου συλλέγονται οι πρώτες ύλες. Για κάθε περίοδο, οι αιτήσεις αυτές υποβάλλονται το αργότερο:

- α) στις 5 Ιουλίου της περιόδου που ακολουθεί για τα λεμόνια·
- β) στις 15 Αυγούστου της τρέχουσας περιόδου για τα μανταρίνια, τις κλημεντίνες και τα σατσούμας·
- γ) στις 15 Νοεμβρίου της επόμενης περιόδου για τα πορτοκάλια, τις φράπες και τα γκρέιλ φρουτ.

Για ένα ορισμένο βασικό προϊόν, μία μόνον αίτηση ενίσχυσης μπορεί να υποβληθεί ανά περίοδο. Όσον αφορά τις κλημεντίνες, χωριστές αιτήσεις ενίσχυσης πρέπει να καταρτίζονται για καθέναν από τους ενδεχόμενους προορισμούς, αφενός μεν, τους χυμούς, αφετέρου δε, τα τεμάχια των εν λόγω εσπεριδοειδών.

Άρθρο 13

Οι αιτήσεις ενίσχυσης περιλαμβάνουν, ιδίως, τις ακόλουθες πληροφορίες:

- α) όνομα και διεύθυνση του αιτούντος·
- β) αριθμό αναγνώρισης των συμβάσεων μεταποίησης στο πλαίσιο των οποίων παραδίδεται το προϊόν, διευκρινίζοντας εάν πρόκειται για πολυετείς ή περιοδικές συμβάσεις·
- γ) την παραδοθείσα ποσότητα του προϊόντος στο πλαίσιο των συμβάσεων, συμπεριλαμβανομένων και των ενδεχομένων προσθηκών· η ποσότητα αυτή κατανέμεται ανά συμβάσεις, ανά περιόδους παραδόσεων και συναρτήσει του ποσού της αντίστοιχης ενίσχυσης·
- δ) το μέρος των ποσοτήτων που αναφέρονται στο στοιχείο γ) για το οποίο έχει εκ των προτέρων χορηγηθεί προκαταβολή δυνάμει του άρθρου 14 και το ποσό της εν λόγω χορηγηθείσας προκαταβολής·
- ε) την παραδοθείσα εκτός συμβάσεως ποσότητα προϊόντος, στη διάρκεια της περιόδου. Η ποσότητα αυτή κατανέμεται συναρτήσει των περιόδων παράδοσης που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 στοιχείο δ)·
- στ) τις μέσες τιμές που εφαρμόζονται, αφενός μεν, για τα προϊόντα τα οποία παραδίδονται στο πλαίσιο των συμβάσεων, διακρίνοντας ανάμεσα σε πολυετείς συμβάσεις και συμβάσεις περιόδου, αφετέρου δε, για τα λοιπά παραδιδόμενα προϊόντα·
- ζ) δήλωση της οργάνωσης παραγωγών στην οποία διευκρινίζεται ότι το παραδοθέν προϊόν το οποίο αναφέρεται στο στοιχείο γ) ανταποκρίνεται στις ελάχιστες απαιτήσεις που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 14

1. Για τα πορτοκάλια, τα μανταρίνια, τις κλημεντίνες, τα σατσούμας και τα λεμόνια, τα οποία παραδίδονται στο

πλαίσιο συμβάσεων, η οργάνωση παραγωγών δύναται να υποβάλει αίτηση προκαταβολής της ενίσχυσης, ανά προϊόν και ανά περίοδο παραδόσεων.

Η αίτηση προκαταβολής της ενίσχυσης δεν δύναται να αναφέρεται παρά μόνον σε ένα από τα βασικά προϊόντα. Όσον αφορά τις κλημεντίνες πρέπει να υποβάλλονται χωριστές αιτήσεις προκαταβολής για καθέναν από τους ενδεχόμενους προορισμούς, αφενός μεν, τους χυμούς, αφετέρου δε, τα τεμάχια των εν λόγω εσπεριδοειδών.

Οι αιτήσεις προκαταβολών υποβάλλονται το αργότερο εντός περιόδου τριάντα ημερών, αρχής γενομένης από το τέλος της εν λόγω περιόδου.

2. Το ποσό της προκαταβολής είναι ίσο προς το 70 % των ποσών που προβλέπονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2202/96.

3. Κάθε αίτηση προκαταβολής περιλαμβάνει τουλάχιστον τις πληροφορίες που αναφέρονται στο άρθρο 13 στοιχεία α), β) και ζ), καθώς και την παραδοθείσα ποσότητα προϊόντος κατά την εν λόγω περίοδο παράδοσης στο πλαίσιο των συμβάσεων, συμπεριλαμβανομένων και των ενδεχομένων προσθηκών τους. Η ποσότητα αυτή κατανέμεται ανά σύμβαση και συναρτήσει του ποσού της αντίστοιχης ενίσχυσης.

4. Η προκαταβολή καταβάλλεται στην οργάνωση παραγωγών, για την ποσότητα που παραδόθηκε στη διάρκεια της εν λόγω περιόδου παράδοσης, εντός τριάντα ημερών, από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης.

5. Όταν με βάση τις κοινοποιήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 22 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο στοιχείο α), διαφανεί κίνδυνος υπέρβασης του επιπέδου των κατωφλίων μεταποίησης που ορίζονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2202/96, το εκατοστιαίο ποσοστό που αναφέρεται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου μπορεί να μειωθεί, σύμφωνα το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2202/96.

Άρθρο 15

1. Η ενίσχυση ή η προκαταβολή καταβάλλεται από τον αρμόδιο οργανισμό του κράτους μέλους όπου συλλέγεται η πρώτη ύλη, αμέσως μόλις ο οργανισμός ο υπεύθυνος για τον έλεγχο του κράτους μέλους στον οποίο πραγματοποιείται η μεταποίηση διαπιστώσει ότι τα προϊόντα τα οποία αποτελούν αντικείμενο της αίτησης για ενίσχυση ή της προκαταβολής παραδόθηκαν στη βιομηχανία μεταποίησης.

Στην περίπτωση κατά την οποία η μεταποίηση πραγματοποιείται σε ένα άλλο κράτος μέλος, το εν λόγω κράτος μέλος παρέχει στο κράτος μέλος όπου συλλέγεται η πρώτη ύλη την απόδειξη ότι το προϊόν πράγματι παραδόθηκε.

Δεν χορηγείται καμία ενίσχυση ή προκαταβολή για τις ποσότητες για τις οποίες ο απαιτούμενος σύμφωνα με τους όρους της χορήγησης της ενίσχυσης έλεγχος δεν μπόρεσε να διενεργηθεί. Ειδικότερα, δεν καταβάλλεται ενίσχυση πριν την αναφερόμενη στο άρθρο 22 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο ενημέρωση των κρατών μελών από την Επιτροπή, και σε περίπτωση υπέρβασης των κατωφλίων μεταποίησης, πριν ληφθεί μια απόφαση, δυνάμει του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2202/96.

2. Η οργάνωση παραγωγών καταβάλλει, στο ακέραιο, εντός των 15 εργάσιμων ημερών που ακολουθούν τη χορήγηση της ενίσχυσης ή της προκαταβαλλόμενης ενίσχυσης και, με τραπεζικό ή ταχυδρομικό έμβασμα, τα χορηγηθέντα ποσά στα μέλη της ή, σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 11 παράγραφος 1 στοιχείο γ), σημείο 3 δεύτερη και τρίτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96, στα μέλη άλλων οργανώσεων παραγωγών ή/και στους ενδιαφερόμενους μεμονωμένους παραγωγούς. Στην περίπτωση η οποία αναφέρεται στο άρθρο 4 του παρόντος κανονισμού, η καταβολή αυτή της ενίσχυσης δύναται να γίνει με πίστωση λογαριασμού.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

Έλεγχοι και κυρώσεις

Άρθρο 16

1. Οι οργανώσεις παραγωγών οι οποίες παραδίδουν προϊόντα για μεταποίηση τηρούν μητρώο για κάθε παραδιδόμενο προϊόν. Τα μητρώα αυτά περιέχουν τις ακόλουθες τουλάχιστον πληροφορίες:

α) για τις παραδοθείσες ποσότητες στο πλαίσιο πολυετών συμβάσεων:

- i) τις παραδοθείσες παρτίδες, ανά ημέρα παράδοσης, καθώς και τον αριθμό της σύμβασης στην οποία αναφέρονται·
- ii) το καθαρό βάρος κάθε παραδοθείσας παρτίδας και τον αριθμό του αντίστοιχου πιστοποιητικού παράδοσης·

β) για τις ποσότητες οι οποίες παραδόθηκαν στο πλαίσιο ετήσιων περιόδων:

- i) τις παραδοθείσες παρτίδες, ανά ημέρα παράδοσης, καθώς και τον αριθμό της σύμβασης στην οποία αναφέρονται·
- ii) το καθαρό βάρος κάθε παραδοθείσας παρτίδας και τον αριθμό του αντίστοιχου πιστοποιητικού παράδοσης·
- iii) τις συνολικά παραδοθείσες ποσότητες, ανά ημέρα παράδοσης κατανεμημένες συναρτήσει της ενίσχυσης η οποία καταβάλλεται γι' αυτές·

γ) για τις ποσότητες οι οποίες παραδόθηκαν εκτός συμβάσεως:

- i) τις παραδοθείσες παρτίδες, ανά ημέρα παράδοσης, καθώς και το όνομα και τη διεύθυνση του μεταποιητή·
- ii) το καθαρό βάρος κάθε παραδοθείσας παρτίδας·

2. Η οργάνωση παραγωγών υπόκειται σε κάθε μέτρο επιθεώρησης ή ελέγχου που κρίνονται αναγκαία από τις αρμόδιες αρχές και τηρεί όλα τα συμπληρωματικά μητρώα τα οποία ορίζονται από τις εν λόγω αρχές για τους ελέγχους που οι τελευταίες αυτές κρίνουν απαραίτητες.

3. Τα κράτη μέλη μπορούν να προσδιορίσουν την υλική μορφή των μητρώων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2.

Άρθρο 17

1. Οι μεταποιητές τηρούν μητρώο για κάθε προϊόν το οποίο αγοράστηκε. Τα μητρώα αυτά περιέχουν τις ακόλουθες τουλάχιστον πληροφορίες:

α) για τις ποσότητες που αγοράστηκαν από τις οργανώσεις παραγωγών στο πλαίσιο συμβάσεων:

i) τις παραληφθείσες παρτίδες, ανά ημέρα παράδοσης, καθώς και τον αριθμό αναγνώρισης της σύμβασης στην οποία αναφέρονται·

ii) το καθαρό βάρος κάθε παρτίδας που παρελήφθη και τον αριθμό αναγνώρισης του αντίστοιχου πιστοποιητικού παράδοσης καθώς και τα ακριβή στοιχεία αναγνώρισης του χρησιμοποιηθέντος μεταφορικού μέσου·

β) για τις λοιπές αγορασθείσες ποσότητες:

- i) τις παραληφθείσες παρτίδες, ανά ημέρα παράδοσης, καθώς και το όνομα και την διεύθυνση του πωλητή·
- ii) το καθαρό βάρος κάθε παραδοθείσας παρτίδας·

γ) τις ποσότητες χυμών οι οποίες ελήφθησαν κάθε ημέρα, κατανεμημένες, συναρτήσει του βαθμού συγκέντρωσης εκπεφρασμένου σε βαθμούς brix, διευκρινίζοντας τις ποσότητες που ελήφθησαν με βάση τις παραδοθείσες παρτίδες στο πλαίσιο των συμβάσεων μεταποίησης·

δ) τις ποσότητες τεμαχίων των εν λόγω εσπεριδοειδών που ελήφθησαν κάθε ημέρα, διευκρινίζοντας τις ληφθείσες ποσότητες με βάση τις παραδοθείσες παρτίδες στο πλαίσιο των συμβάσεων μεταποίησης·

ε) τις ποσότητες καθενός από τα υπόλοιπα τελικά προϊόντα και υποπροϊόντα τα οποία ελήφθησαν κάθε ημέρα, διευκρινίζοντας τις ποσότητες οι οποίες ελήφθησαν, με βάση τις παραδοθείσες ποσότητες, στο πλαίσιο των συμβάσεων·

στ) τις ποσότητες απορριμμάτων που ελήφθησαν κάθε ημέρα και τους ενδεχόμενους προορισμούς των απορριμμάτων αυτών·

ζ) τις ποσότητες κάθε τελικού προϊόντος και υποπροϊόντος οι οποίες αγοράστηκαν από τον μεταποιητή κάθε ημέρα, με ένδειξη του ονόματος και της διεύθυνσης του πωλητή· στην περίπτωση χυμών, οι ποσότητες αυτές κατανέμονται συναρτήσει του βαθμού συγκέντρωσης, εκπεφρασμένου σε βαθμούς brix·

η) τις ποσότητες κάθε τελικού προϊόντος και υποπροϊόντος το οποίο εξέρχεται από την εγκατάσταση του μεταποιητή κάθε ημέρα, αναφέροντας το όνομα και τη διεύθυνση του παραλήπτη· στην περίπτωση χυμών, οι ποσότητες αυτές κατανέμονται συναρτήσει του βαθμού συγκέντρωσης, εκπεφρασμένου σε βαθμούς brix· οι ενδείξεις αυτές δύνανται να αναφέρονται στο λογιστικό βιβλίο με μορφή αναφοράς στα υφιστάμενα δικαιολογητικά στοιχεία που υπάρχουν, εφόσον τα στοιχεία αυτά περιλαμβάνουν τις προαναφερθείσες πληροφορίες·

θ) τις ποσότητες τελικών προϊόντων και υποπροϊόντων που βρίσκονται σε αποθεματοποίηση στο τέλος της περιόδου, κατανεμημένες ανά τελικό προϊόν και υποπροϊόν.

Οι ποσότητες είναι εκπεφρασμένες σε καθαρό βάρος.

2. Ο μεταποιητής διατηρεί για πέντε χρόνια, αρχής γενομένης από το τέλος της ε λόγω περιόδου μεταποίησης, την απόδειξη πληρωμής κάθε αγορασθείσας πρώτης ύλης, στο πλαίσιο μιας σύμβασης μεταποίησης ή μιας γραπτής προσθήκης. Ο μεταποιητής διατηρεί επίσης, για μια περίοδο πέντε χρόνων, την απόδειξη της πληρωμής κάθε τελικού προϊόντος ή μεταποιημένου υποπροϊόντος που αγοράστηκε ή πωλήθηκε.

3. Ο μεταποιητής υπόκειται σε όλα τα μέτρα επιθεώρησης ή ελέγχου τα οποία κρίνονται αναγκαία από τις αρμόδιες αρχές και τηρεί όλα τα συμπληρωματικά μητρώα τα οποία ορίζουν οι τελευταίες αυτές για τη διευκόλυνση των ελέγχων που κρίνουν αναγκαίους.

4. Τα κράτη μέλη δύνανται να προσδιορίσουν την υλική μορφή των μητρώων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 3.

Άρθρο 18

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα για τη διασφάλιση της τήρησης των διατάξεων του παρόντος κανονισμού. Για το σκοπό αυτό, και με την επιφύλαξη των διατάξεων του τίτλου VI του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96, διενεργούν τους ελέγχους που προβλέπονται στις παραγράφους 2 και 3 του παρόντος άρθρου.

2. Πραγματοποιούνται φυσικοί έλεγχοι και έλεγχοι των διβλίων όλων των οργανώσεων παραγωγών. Οι έλεγχοι αυτοί αφορούν, για κάθε προϊόν, για κάθε περίοδο και για κάθε οργάνωση παραγωγών, τουλάχιστον το 30 %:

- α) των εκτάσεων που αναφέρονται στο άρθρο 8 παράγραφοι 1 και 2·
- β) των συμφωνιών που αναφέρονται στο άρθρο 8 παράγραφος 3·
- γ) των χρηματικών καταβολών που προβλέπονται στο άρθρο 15·
- δ) των ποσοτήτων που παραδίδονται προς μεταποίηση για κάθε περίοδο παράδοσης·
- ε) των αιτήσεων ενίσχυσης ή προκαταβολών.

Οι έλεγχοι αυτοί αποσκοπούν, ιδίως, να ελέγξουν την αντιστοιχία μεταξύ:

- α) των ποσοτήτων προϊόντων που παραδόθηκαν προς μεταποίηση στο πλαίσιο των συμβάσεων και για τις οποίες εκδόθηκαν τα πιστοποιητικά παράδοσης τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 και των ποσοτήτων που αναφέρονται σε κάθε αίτηση ενίσχυσης ή προκαταβολής·
- β) των ποσοτήτων προϊόντων που παραδόθηκαν προς μεταποίηση στο πλαίσιο των συμβάσεων και των ποσοτήτων που παραδόθηκαν στην οργάνωση παραγωγών από τα μέλη της, τα μέλη μιας άλλης οργάνωσης παραγωγών, σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 11 παράγραφος 1 στοιχείο γ) σημείο 3 δεύτερη και τρίτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96, καθώς και από μεμονωμένους παραγωγούς, σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2202/96.

3. Πραγματοποιούνται φυσικοί έλεγχοι και έλεγχοι διβλίων όλων των μεταποιητών. Ανά παραληφθέν προϊόν, ανά μήνα και ανά μεταποιητή, οι έλεγχοι αυτοί αφορούν τουλάχιστον το 30 %:

- α) των παρτίδων που παρελήφθησαν στο πλαίσιο καθεμιάς των δύο τύπων συμβάσεων, συμβάσεων περιόδου και πολυετών· αφορούν, τουλάχιστον, το καθαρό βάρος κάθε παρτίδας, την πραγματική σχέση με τη σύμβαση, τα πιστοποιητικά παράδοσης που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2, τα ακριβή στοιχεία αναγνώρισης του χρησιμοποιηθέντος μεταφορικού μέσου καθώς και την τήρηση των ελάχιστων απαιτήσεων που προβλέπονται στο παράρτημα·
- β) καθενός από τα τελικά προϊόντα και τα υποπροϊόντα τα οποία ελήφθησαν στο πλαίσιο συμβάσεων·
- γ) καθενός από τα τελικά προϊόντα και υποπροϊόντα τα οποία ελήφθησαν εκτός συμβάσεων·

δ) των εμβασμάτων που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 στοιχείο ζ).

Οι έλεγχοι αυτοί αποσκοπούν, ιδίως, στη διαπίστωση της αντιστοιχίας μεταξύ:

- α) αφενός μεν, των τιμολογίων αγοράς και πώλησης των τελικών προϊόντων και των υποπροϊόντων και,
- β) αφετέρου, των ποσοτήτων προϊόντων οι οποίες παρελήφθησαν από τις βιομηχανίες, των ποσοτήτων τελικών προϊόντων και επεξεργασμένων υποπροϊόντων, των ποσοτήτων αγορασθέντων υποπροϊόντων και τελικών προϊόντων και των ποσοτήτων τελικών προϊόντων και υποπροϊόντων τα οποία επωλήθησαν ή βρίσκονται σε αποθεματοποίηση.

Τα κράτη μέλη διενεργούν δύο φορές τουλάχιστον το χρόνο φυσικό έλεγχο των αποθεμάτων των μεταποιημένων προϊόντων και τον μεταποιητή καθώς και των αποθεμάτων των μεταποιημένων προϊόντων τα οποία αγοράστηκαν και προβαίνουν στη σύγκριση των στοιχείων που λαμβάνονται κατ' αυτόν τον τρόπο με εκείνα που παρέχονται από το μητρώο του μεταποιητή.

4. Τα κράτη μέλη δύνανται να αυξήσουν τη συχνότητα και το εκατοστιαίο ποσοστό των ελέγχων που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3.

Άρθρο 19

1. Οι έλεγχοι που διενεργούνται δυνάμει του άρθρου 18 δεν αποτελούν εμπόδιο στην ενδεχόμενη άσκηση των συμπληρωματικών ελέγχων από τις αρμόδιες αρχές ούτε στις ενδεχόμενες συνέπειες της εφαρμογής των εθνικών διατάξεων.

2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κάθε απαραίτητο μέτρο προκειμένου να διασφαλίσουν την ορθή τήρηση των μητρώων και τη συμφωνία τους με τη γενικότερη λογιστική των οργανώσεων παραγωγών και των μεταποιητών.

3. Στην περίπτωση κατά την οποία προκύπτουν από τους ελέγχους σημαντικές παρατυπίες, οι αρμόδιες αρχές διενεργούν συμπληρωματικούς ελέγχους, στη διάρκεια της τρέχουσας περιόδου και αυξάνουν τη συχνότητα των ελέγχων στη διάρκεια της επόμενης περιόδου.

Άρθρο 20

1. Αν διαπιστωθεί ότι η ενίσχυση ή η προκαταβολή για ένα προϊόν, η οποία ζητήθηκε από μια οργάνωση παραγωγών, για μια περίοδο εμπορίας ή για μια περίοδο παραδόσεων, είναι ανώτερη από το ποσό το οποίο οφείλεται, το τελευταίο αυτό μειώνεται αναλόγως, εφόσον η διαφορά η οποία προκύπτει από ανακριβείς δηλώσεις ή πλαστά έγγραφα ή από αμέλεια της οργάνωσης παραγωγών. Η μείωση αυτή είναι ίση προς τη διαφορά επί δύο, προσανυξημένη κατά τους τόκους που υπολογίζονται για το χρονικό διάστημα το οποίο μεσολάβησε ανάμεσα στην πληρωμή και την εξόφληση του αχρεωστήτως καταβληθέντος ποσού στον δικαιούχο.

Το επιτόκιο είναι αυτό που εφαρμόζεται από το Ευρωπαϊκό Νομισματικό Ταμείο κατά τις συναλλαγές του σε Ecu, και δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά «C», κατά την ημερομηνία της αχρεωστήτως καταβληθείσας πληρωμής, προσανυξημένο κατά τρεις εκατοστιαίες μονάδες.

2. Σε περίπτωση εφαρμογής της παραγράφου 1, εάν η διαφορά ανάμεσα στην ενίσχυση ή την προκαταβολή που πράγματι καταβλήθηκε και την ενίσχυση που οφείλεται υπερβαίνει το 20 % της οφειλόμενης ενίσχυσης ή προκαταβολής, ο δικαιούχος επιστρέφει το σύνολο της καταβληθείσας ενίσχυσης, επαυξημένης κατά τους τόκους οι οποίοι υπολογίζονται σύμφωνα με την παράγραφο 1· εάν η διαφορά αυτή υπερβαίνει το 30 %, η οργάνωση παραγωγών χάνει επιπλέον κάθε δικαίωμα σε ενίσχυση για την παραγωγή για την επόμενη περίοδο.

3. Τα ανακτηθέντα ή εισπραχθέντα ποσά καθώς και οι τόκοι καταβάλλονται στον αρμόδιο οργανισμό πληρωμής και αφαιρούνται από τις δαπάνες οι οποίες χρησιμοποιούνται από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων.

4. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κάθε αναγκαίο μέτρο προκειμένου να διασφαλίσουν την τήρηση των διατάξεων του άρθρου 15 παράγραφος 2.

Προβλέπουν, ιδίως, την επιβολή κυρώσεων έναντι των υπευθύνων της οργάνωσης παραγωγών συναρτήσει της σοβαρότητας της παράλειψης.

5. Εάν διαπιστωθεί ότι η παραδοθείσα ποσότητα ενός προϊόντος, στο πλαίσιο μιας πολυετούς συμβάσεως, για μια περίοδο εμπορίας, είναι κατώτερη από την ελάχιστη ποσότητα η οποία προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 6, η ενίσχυση η οποία αντιστοιχεί στην πολυετή σύμβαση μειώνεται κατά 50 % για την εν λόγω περίοδο. Ο δικαιούχος επιστρέφει τη διαφορά ανάμεσα στην ενίσχυση που πράγματι καταβλήθηκε και την οφειλόμενη ενίσχυση, προσαυξημένη με τους τόκους που υπολογίζονται σύμφωνα με την παράγραφο 1.

Εάν η τήρηση της ελάχιστης ποσότητας επηρεάζει αρνητικά, συγχρόνως, τρεις ή περισσότερες πολυετείς συμβάσεις, στο πλαίσιο μιας περιόδου εμπορίας, η εν λόγω οργάνωση παραγωγών αποκλείεται από την υπογραφή νέων πολυετών συμβάσεων, από τη στιγμή που αυτό διαπιστώνεται. Το κράτος μέλος αποφασίζει για τη διάρκεια του αποκλεισμού συναρτήσει της σοβαρότητας της μη τήρησης. Ο αποκλεισμός διαρκεί τουλάχιστον δύο περιόδους. Το πρώτο εδάφιο εφαρμόζεται σε κάθε σύμβαση.

6. Σε περίπτωση υποτροπής εκ μέρους μιας οργάνωσης παραγωγών, το κράτος μέλος προβαίνει στην ανάκληση της αναγνώρισης της οργάνωσης παραγωγών, ή της προαναγνώρισης, στην περίπτωση προαναγνωρισμένης ομάδας παραγωγών.

Άρθρο 21

1. Εάν στη διάρκεια μιας περιόδου διαπιστωθεί ότι η παραδοθείσα ποσότητα ενός προϊόντος στον μεταποιητή, στο πλαίσιο των συμβάσεων, δεν μεταποιήθηκε εξ ολοκλήρου, επιβάλλεται χρηματική κύρωση στον μεταποιητή. Η ποινή αυτή υπολογίζεται ως εξής:

- α) εάν η διαφορά ανάμεσα στην παραδοθείσα και τη μεταποιηθείσα ποσότητα είναι ίση ή κατώτερη του 5 %, η κύρωση η οποία επιβάλλεται είναι ίση προς το ποσό το οποίο προκύπτει από τον πολλαπλασιασμό του 5 % της συνολικής ποσότητας του παραδοθέντος προϊόντος συναρτήσει του ύψους της ενίσχυσης που αντιστοιχεί στην πολυετή σύμβαση επί τρία, για την εν λόγω περίοδο·
- β) εάν η διαφορά περιλαμβάνεται μεταξύ 5 και 20 %, η κύρωση η οποία επιβάλλεται είναι ίση προς το ποσό το

οποίο προκύπτει από τον πολλαπλασιασμό του 20 % της συνολικής ποσότητας του παραδοθέντος προϊόντος συναρτήσει του ύψους της ενίσχυσης που αντιστοιχεί στην πολυετή σύμβαση επί τέσσερα, για την εν λόγω περίοδο, και ο μεταποιητής αποκλείεται από τη συμμετοχή του στο σύστημα για την περίοδο που ακολουθεί τη διαπίστωση της μη μεταποίησης·

- γ) εάν η διαφορά είναι ανώτερη από 20 %, η κύρωση η οποία επιβάλλεται είναι ίση προς το ποσό το οποίο προκύπτει από τον πολλαπλασιασμό του 50 % της συνολικής ποσότητας του παραδοθέντος προϊόντος συναρτήσει του ύψους της ενίσχυσης που αντιστοιχεί στην πολυετή σύμβαση, για την εν λόγω περίοδο, πολλαπλασιασμένο επί πέντε, και ο μεταποιητής αποκλείεται από τη συμμετοχή του στο σύστημα για τις τρεις περιόδους που ακολουθούν τη διαπίστωση της μη μεταποίησης.

2. Η αναφερόμενη στην παράγραφο 1 κύρωση δεν εφαρμόζεται εφόσον ο μεταποιητής αποδείξει, σύμφωνα με τις απαιτήσεις της αρμόδιας εθνικής αρχής, ότι οι διαπραχθείσες παρατυπίες δεν οφείλονται σε δόλο εκ μέρους του ή σε βαριά αμέλεια.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VII

Κοινοποίηση στην Επιτροπή

Άρθρο 22

1. Κάθε ενδιαφερόμενο κράτος μέλος κοινοποιεί στην Επιτροπή:

- α) για κάθε προϊόν, την ποσότητα για την οποία έχει υπογραφεί σύμβαση, κατενεμημένη ανά περιόδους παραδόσεων, για την τρέχουσα περίοδο, το αργότερο:
 - i) την 1η Ιουλίου για τα λεμόνια·
 - ii) την 1η Δεκεμβρίου για τα άλλα προϊόντα·
- β) την ποσότητα κάθε παραδοθέντος για μεταποίηση προϊόντος, στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2202/96, το αργότερο:
 - i) στις 15 Ιουλίου της επόμενης περιόδου για τα λεμόνια·
 - ii) την 1η Σεπτεμβρίου της τρέχουσας περιόδου για τα μανταρίνια, τις κλημεντίνες και τα σατσούμας·
 - iii) την 1η Δεκεμβρίου της επόμενης περιόδου για τα πορτοκάλια, τις φράπες και τα γκρέιπ φρουτ.

Με βάση τις πληροφορίες που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο, η Επιτροπή διαπιστώνει την τήρηση ή ενδεχομένως την υπέρβαση των κατωφλίων μεταποίησης που αναφέρονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2202/96. Τα κράτη μέλη ενημερώνονται δίχως καθυστέρηση για τα αποτελέσματα αυτής της διαπίστωσης. Περί των χρηματικών συνεπειών των υπερβάσεων λαμβάνεται απόφαση, σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2202/96.

2. Για κάθε προϊόν, το αργότερο την 1η Ιανουαρίου της επόμενης περιόδου, κάθε ενδιαφερόμενο κράτος μέλος κοινοποιεί στην Επιτροπή:

- α) τις ποσότητες που παρελήφθησαν από τους μεταποιητές, κατανεμημένες ανά τελικό προϊόν και υποπροϊόν τα οποία ελήφθησαν·

- β) τις ποσότητες οι οποίες παρελήφθησαν από τους μεταποιητές, στο πλαίσιο των συμβάσεων, εκπερασμένες σε καθαρό βάρος και κατανεμημένες ανά περιόδους παραδόσεων και ανά τύπο συμβάσεως, είτε περιοδικές συμβάσεις είτε πολυετείς·
- γ) τις ποσότητες οι οποίες παρελήφθησαν από τους μεταποιητές στο πλαίσιο των συμβάσεων κατανεμημένες ανά τελικό προϊόν και υποπροϊόν τα οποία ελήφθησαν·
- δ) τις ποσότητες κάθε τελικού προϊόντος και υποπροϊόντος τα οποία ελήφθησαν με βάση τις ποσότητες που αναφέρονται στο στοιχείο α)· στην περίπτωση του χυμού, οι ποσότητες αυτές κατανέμονται συναρτήσει του βαθμού συμπύκνωσης, ο οποίος εκφράζεται σε βαθμούς brix·
- ε) τις ποσότητες κάθε τελικού προϊόντος και υποπροϊόντος οι οποίες ελήφθησαν με βάση τις ποσότητες που αναφέρονται στο στοιχείο γ)· στην περίπτωση του χυμού, οι ποσότητες αυτές κατανέμονται συναρτήσει του βαθμού συμπύκνωσης, ο οποίος εκφράζεται σε βαθμούς brix·
- στ) τις ποσότητες κάθε τελικού προϊόντος και υποπροϊόντος που δρίσκονται σε αποθεματοποίηση στο τέλος της περιόδου·
- ζ) τις ποσότητες για τις οποίες έχει υπογραφεί σύμβαση και έχουν παραδοθεί ανά τύπο σύμβασης, είτε σύμβασης περιόδου, είτε πολυετούς σύμβασης·
- η) τα ποσά, εκπερασμένα σε εθνικό νόμισμα, των δαπανών των σχετικών με την ενίσχυση οι οποίες καταβάλλονται στις οργανώσεις παραγωγών.

Οι ποσότητες είναι εκπερασμένες σε καθαρό βάρος.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VIII

Μεταδατικές και τελικές διατάξεις

Άρθρο 23

1. Στην περίπτωση των φραπών και των γκρέιπ φρουτ, η υπέρβαση του κατωφλίου μεταποίησης που προβλέπεται

στο άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2202/96, για τις περιόδους 1997/98 και 1998/99, εκτιμάται με βάση:

- α) τις μεταποιηθείσες ποσότητες, στη διάρκεια της περιόδου 1997/98, δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2202/96, για την περίοδο 1997/98·
- β) τον μέσο όρο των μεταποιηθεισών ποσοτήτων, στη διάρκεια των περιόδων 1997/98 και 1998/99, δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2202/96, για την περίοδο 1998/99.
2. Κατ' εξαίρεση, για την περίοδο 1997/98:
- α) οι ενέργειες οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1, στο άρθρο 7 παράγραφος 1 και στο άρθρο 8, οφείλουν να εκτελεστούν το αργότερο έως:
- i) την 1η Δεκεμβρίου για τα λεμόνια·
- ii) την 1η Φεβρουαρίου για τα πορτοκάλια·
- β) η προβλεπόμενη στο άρθρο 22 παράγραφος 1 στοιχείο α) κοινοποίηση διαβιβάζεται το αργότερο έως:
- i) τις 15 Ιανουαρίου για τα λεμόνια·
- ii) τις 15 Μαρτίου για τα πορτοκάλια·
- γ) η καταβολή της προκαταβολής της ενίσχυσης που προβλέπεται στο άρθρο 14 παράγραφος 4 και αντιστοιχεί στην πρώτη και δεύτερη περίοδο παραδόσεων δεν μπορεί να εκτελεστεί πριν:
- την 1η Μαρτίου για τα λεμόνια·
- την 15η Απριλίου για τα πορτοκάλια.

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για τη διευκόλυνση και τον έλεγχο των εν λόγω ενεργειών.

Άρθρο 24

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3338/93 καταργείται.

Άρθρο 25

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιουνίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΕΛΑΧΙΣΤΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 9

Τα προϊόντα τα οποία παραδίδονται προς μεταποίηση οφείλουν:

1. να είναι ακέραια, υγιούς ποιότητας και σύμφωνης με τις προδιαγραφές. Αποκλείονται τα προϊόντα τα οποία έχουν αρχίσει να σαπίζουν
2. να τηρούν τις ελάχιστες ακόλουθες αξίες:
 - α) Προϊόντα τα οποία πρόκειται να μεταποιηθούν σε χυμούς

	Απόδοση σε χυμό	Βαθμός Brix (1)
Πορτοκάλια	30 %	10°
Μανταρίνια	23 %	10°
Κλημεντίνες	25 %	10°
Γκρέιλ φρουτ και φράπες	22 %	8°
Λεμόνια	20 %	7°

(1) Μέθοδος κατά την οποία χρησιμοποιείται διαθλασίμετρο.

- β) Προϊόντα που πρόκειται να μεταποιηθούν σε τεμάχια

	Απόδοση σε χυμό	Βαθμός Brix (1)
Κλημεντίνες	33 %	10°
Σατσούμας	33 %	10°

(1) Μέθοδος κατά την οποία χρησιμοποιείται διαθλασίμετρο.

Το ελάχιστο μέγεθος των κλημεντίνων και των σατσούμας που προορίζονται προς μεταποίηση σε χυμούς πρέπει να είναι 45 mm.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1170/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Ιουνίου 1997

περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1772/96 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής των ειδικών μέτρων για τον εφοδιασμό των γαλλικών υπερπόντιων διαμερισμάτων όσον αφορά τα γεώμηλα σποράς

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1772/96 τροποποιείται ως εξής:

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 1991, για τα ειδικά μέτρα που αφορούν ορισμένα γεωργικά προϊόντα στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2598/95 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι, κατ' εφαρμογή του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1772/96 της Επιτροπής ⁽³⁾ καθόρισε την ποσότητα που περιλαμβάνεται στο ισοζύγιο προβλέψεων εφοδιασμού των γαλλικών υπερπόντιων διαμερισμάτων με γεώμηλα σποράς και το ύψος της ενίσχυσης για τα προϊόντα που προέρχονται από τις υπόλοιπες χώρες της Κοινότητας για την περίοδο εμπορίας 1996/97· ότι πρέπει να καθοριστεί το ισοζύγιο προβλέψεων εφοδιασμού των γαλλικών υπερπόντιων διαμερισμάτων για την περίοδο εμπορίας 1997/98· ότι το ισοζύγιο αυτό πρέπει να οριστεί ανάλογα με τις ανάγκες των διαμερισμάτων και λαμβάνοντας υπόψη, ιδίως, τα παραδοσιακά ρεύματα συναλλαγών·

ότι για την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91, πρέπει να καθοριστεί για την περίοδο εμπορίας 1997/98 το ποσό των ενισχύσεων για τον εφοδιασμό των γαλλικών υπερπόντιων διαμερισμάτων με γεώμηλα σποράς που προέρχονται από τις υπόλοιπες χώρες της Κοινότητας, κατά τρόπο ώστε να εξασφαλιστεί ότι ο εν λόγω εφοδιασμός πραγματοποιείται υπό όρους που αντιστοιχούν, για τον τελικό χρήστη, στο πλεονέκτημα που προκύπτει από την απαλλαγή των εισαγωγικών δασμών κατά την εισαγωγή για τα γεώμηλα σποράς τρίτων χωρών· ότι οι εν λόγω ενισχύσεις πρέπει να καθοριστούν λαμβάνοντας υπόψη, ιδίως, το κόστος εφοδιασμού από τη διεθνή αγορά·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σπόρων,

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 356 της 24. 12. 1991, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 267 της 9. 11. 1995, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 232 της 13. 9. 1996, σ. 13.

1. Το άρθρο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 1

Για την εφαρμογή του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91, η ποσότητα που περιλαμβάνεται στο ισοζύγιο προβλέψεων εφοδιασμού με γεώμηλα σποράς που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0701 10 00 για την οποία προβλέπεται η απαλλαγή του εισαγωγικού δασμού στα υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα ή η κοινοτική ενίσχυση για τα προϊόντα που προέρχονται από τις υπόλοιπες χώρες της Κοινότητας, ορίζεται σε 750 τόνους για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 1997 έως τις 30 Ιουνίου 1998. Η ποσότητα αυτή κατανέμεται σύμφωνα με το παράρτημα.

Οι γαλλικές αρχές δύνανται να τροποποιήσουν την κατανομή αυτή, εντός του ορίου της καθορισμένης συνολικής ποσότητας. Στην περίπτωση αυτή ενημερώνουν την Επιτροπή για την εν λόγω τροποποίηση.»

2. Το άρθρο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 2

Για την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91, η ενίσχυση για τον εφοδιασμό των γαλλικών υπερπόντιων διαμερισμάτων με γεώμηλα σποράς που προέρχονται από τις υπόλοιπες χώρες της Κοινότητας, ορίζεται σε 4,830 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα για τα προϊόντα που προορίζονται για την Γουαδελούπη και σε 5,430 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα για τα προϊόντα που προορίζονται για τη Ρεϋνιόν, στο πλαίσιο του προβλεπόμενου ισολογισμού.»

3. Το παράρτημα του παρόντος κανονισμού αντικαθιστά το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1772/96.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιουνίου 1997.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

(σε τόνους)

Γεώμηλα σποράς του κωδικού ΣΟ 0701 10 00	
Γουαδελούπη	50
Ρεϋνιόν	700»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1171/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Ιουνίου 1997

για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1587/96 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, η διαφορά μεταξύ των τιμών στο διεθνές εμπόριο των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών εντός της Κοινότητας δύναται να καλυφθεί με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή εντός των ορίων που προκύπτουν από τις συμφωνίες που έχουν συναφθεί σύμφωνα με το άρθρο 228 της συνθήκης·

ότι, κατά τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, οι επιστροφές για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού τα οποία εξαγονται ως έχουν καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη:

- η κατάσταση και οι προοπτικές εξελίξεως στην αγορά της Κοινότητας όσον αφορά την τιμή του γάλακτος, των γαλακτοκομικών προϊόντων και των διαθεσίμων ποσοτήτων, καθώς και στο διεθνές εμπόριο, όσον αφορά τις τιμές του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων,
- τα έξοδα εμπορίας και τα πλέον συμφέροντα έξοδα μεταφοράς από την αγορά της Κοινότητας μέχρι τους λιμένες ή άλλους τόπους εξαγωγής της Κοινότητας καθώς και τις δαπάνες διοχετεύσεως μέχρι τις χώρες προορισμού,
- οι στόχοι της κοινής οργανώσεως αγοράς, στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, οι οποίοι αποδίδουν στην εξασφάλιση ισορροπίας και κανονικών εξελίξεων των τιμών και των συναλλαγών στις αγορές αυτές,
- τα όρια που προκύπτουν από τις συμφωνίες που έχουν συναφθεί σύμφωνα με το άρθρο 228 της συνθήκης,
- η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας,
- η οικονομική πλευρά των σχεδιαζομένων εξαγωγών·

ότι, κατά το άρθρο 17 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, οι τιμές εντός της Κοινότητας καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη οι εφαρμοζόμενες τιμές που αποδεικνύονται οι πλέον ευνοϊκές για την εξαγωγή, οι δε τιμές στο διεθνές εμπόριο καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη ιδίως:

- α) οι τιμές που εφαρμόζονται στις αγορές τρίτων χωρών·
- β) οι τιμές οι πλέον ευνοϊκές κατά την εισαγωγή, προελεύσεως από τρίτες χώρες, στις τρίτες χώρες προορισμού·
- γ) οι τιμές στην παραγωγή που διαπιστώνονται στις τρίτες χώρες εξαγωγείς, λαμβάνοντας υπόψη, κατά περίπτωση, τις επιδοτήσεις που χορηγούνται από τις χώρες αυτές·
- δ) οι τιμές προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» της Κοινότητας·

ότι, κατά το άρθρο 17 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι το άρθρο 17 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 προβλέπει ότι ο κατάλογος των προϊόντων για τα οποία χορηγείται μια επιστροφή κατά την εξαγωγή και το ποσό της επιστροφής αυτής καθορίζονται τουλάχιστον μία φορά κάθε τέσσερις εβδομάδες· ότι το ποσό της επιστροφής δύναται να διατηρηθεί στο αυτό επίπεδο περισσότερο από τέσσερις εβδομάδες·

ότι, βάσει του άρθρου 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1466/95 της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1995 περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 417/97 ⁽⁴⁾, η επιστροφή που χορηγείται στα ζαχαρούχα γαλακτοκομικά προϊόντα ισούται με το άθροισμα των δύο στοιχείων, το ένα εκ των οποίων έχει σκοπό να λάβει υπόψη την ποσότητα των γαλακτοκομικών προϊόντων και το άλλο έχει σκοπό να λάβει υπόψη την ποσότητα της ζαχαρώδους που έχει προστεθεί· ότι, ωστόσο, αυτό το τελευταίο στοιχείο λαμβάνεται υπόψη εάν η ζαχαρώδης που έχει προστεθεί έχει παραχθεί από ζαχαρότευτλα ή ζαχαροκάλαμο που έχει συγκομισθεί στην Κοινότητα· ότι για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 0402 99 11, ex 0402 99 19, ex 0404 90 51, ex 0404 90 53, ex 0404 90 91 και ex 0404 90 93 περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες μικρότερης ή ίσης από 9,5 % και περιεκτικότητας σε μη λιπαρή ξηρή γαλακτική ουσία μικρότερης ή ίσης από 15 % κατά βάρος, το πρώτο στοιχείο που προαναφέρθηκε καθορίζεται ανά 100 χιλιόγραμμα του πλήρους προϊόντος· ότι για τα άλλα ζαχαρούχα προϊόντα των κωδικών ΣΟ 0402 και 0404, το στοιχείο αυτό υπολογίζεται πολλαπλασιάζοντας το βασικό ποσό με την περιεκτικότητα σε γαλακτοκομικά προϊόντα του εν λόγω προϊόντος· ότι αυτό το βασικό ποσό ισούται με την επιστροφή που θα καθορισθεί για ένα χιλιόγραμμο γαλακτοκομικών προϊόντων που περιέχεται στο πλήρες προϊόν·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 206 της 16. 8. 1996, σ. 21.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 144 της 28. 6. 1995, σ. 22.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 64 της 5. 3. 1997, σ. 1.

ότι το δεύτερο στοιχείο υπολογίζεται πολλαπλασιάζοντας με την περιεκτικότητα σε ζαχαρόζη ολοκλήρου του προϊόντος το ποσό θάσεως της επιστροφής που ισχύει την ημέρα της εξαγωγής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης^(*), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1599/96⁽⁶⁾.

ότι το ποσό επιστροφής για τα τυριά υπολογίζεται για τα προϊόντα που προορίζονται για άμεση κατανάλωση· ότι η κρούστα και τα υπολείμματα δεν είναι προϊόντα που ανταποκρίνονται στον προορισμό αυτόν· ότι για να αποφευχθεί κάθε σύγχυση ερμηνείας πρέπει να διευκρινισθεί ότι τα τυριά αξίας ελεύθερο στα σύνορα μικρότερης από 230,00 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα δεν απολαμβάνουν επιστροφής·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 896/84 της Επιτροπής⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 222/88⁽⁸⁾ προέδλεψε συμπληρωματικά μέτρα όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά τις αλλαγές περιόδου· ότι οι διατάξεις αυτές προβλέπουν τη δυνατότητα διαφοροποιήσεως των επιστροφών των αποδόσεων συναρτήσει της ημερομηνίας παρασκευής των προϊόντων·

ότι, για τον υπολογισμό του ποσού της επιστροφής για τα λιωμένα τυριά, είναι αναγκαίο να προβλεφθεί ότι, στην περίπτωση που έχουν προστεθεί καζεΐνη ή/και καζεϊνικά άλατα, η ποσότητα αυτή δεν πρέπει να λαμβάνεται υπόψη·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, και ιδίως στις τιμές των

προϊόντων αυτών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής για τα προϊόντα και τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι η επιτροπή διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρός της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή σε φυσική κατάσταση των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.
2. Δεν καθορίζεται επιστροφή για τις εξαγωγές προς τον προορισμό αριθ. 400 για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 και 2309.
3. Δεν καθορίζεται επιστροφή για τις εξαγωγές προς τους προορισμούς αριθ. 022, 024, 028, 043, 044, 045, 046, 052, 404, 600, 800 και 804 για τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0406.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Ιουνίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιουνίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

^(*) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 206 της 16. 8. 1996, σ. 43.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 91 της 1. 4. 1984, σ. 71.

⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 28 της 1. 2. 1988, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 1997, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή
στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

(Εκμ/100 kg καθαρού δάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών	Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0401 10 10 9000	970	2,327	0402 21 99 9600	+	131,29
	***	—	0402 21 99 9700	+	137,24
0401 10 90 9000	970	2,327	0402 21 99 9900	+	143,96
	***	—	0402 29 15 9200	+	0,6300
0401 20 11 9100	+	—	0402 29 15 9300	+	0,9530
0401 20 11 9500	970	3,597	0402 29 15 9500	+	1,0040
	***	—	0402 29 15 9900	+	1,0802
0401 20 19 9100	+	—	0402 29 19 9200	+	0,6300
0401 20 19 9500	970	3,597	0402 29 19 9300	+	0,9530
	***	—	0402 29 19 9500	+	1,0040
0401 20 91 9100	+	4,790	0402 29 19 9900	+	1,0802
0401 20 91 9500	+	5,581	0402 29 91 9100	+	1,0878
0401 20 99 9100	+	4,790	0402 29 91 9500	+	1,1851
0401 20 99 9500	+	5,581	0402 29 99 9100	+	1,0878
0401 30 11 9100	+	7,161	0402 29 99 9500	+	1,1851
0401 30 11 9400	+	11,05	0402 91 11 9110	+	—
0401 30 11 9700	+	16,60	0402 91 11 9120	+	4,790
0401 30 19 9100	+	7,161	0402 91 11 9310	+	14,00
0401 30 19 9400	+	11,05	0402 91 11 9350	+	17,15
0401 30 19 9700	+	16,60	0402 91 11 9370	+	20,85
0401 30 31 9100	+	40,34	0402 91 19 9110	+	—
0401 30 31 9400	+	63,00	0402 91 19 9120	+	4,790
0401 30 31 9700	+	69,47	0402 91 19 9310	+	14,00
0401 30 39 9100	+	40,34	0402 91 19 9350	+	17,15
0401 30 39 9400	+	63,00	0402 91 19 9370	+	20,85
0401 30 39 9700	+	69,47	0402 91 31 9100	+	9,464
0401 30 91 9100	+	79,18	0402 91 31 9300	+	24,65
0401 30 91 9400	+	116,37	0402 91 39 9100	+	9,464
0401 30 91 9700	+	135,80	0402 91 39 9300	+	24,65
0401 30 99 9100	+	79,18	0402 91 51 9000	+	11,05
0401 30 99 9400	+	116,37	0402 91 59 9000	+	11,05
0401 30 99 9700	+	135,80	0402 91 91 9000	+	79,18
0402 10 11 9000	+	63,00	0402 91 99 9000	+	79,18
0402 10 19 9000	+	63,00	0402 99 11 9110	+	—
0402 10 91 9000	+	0,6300	0402 99 11 9130	+	0,0480
0402 10 99 9000	+	0,6300	0402 99 11 9150	+	0,1336
0402 21 11 9200	+	63,00	0402 99 11 9310	+	16,14
0402 21 11 9300	+	95,30	0402 99 11 9330	+	19,37
0402 21 11 9500	+	100,40	0402 99 11 9350	+	25,75
0402 21 11 9900	+	108,00	0402 99 19 9110	+	—
0402 21 17 9000	+	63,00	0402 99 19 9130	+	0,0480
0402 21 19 9300	+	95,30	0402 99 19 9150	+	0,1336
0402 21 19 9500	+	100,40	0402 99 19 9310	+	16,14
0402 21 19 9900	+	108,00	0402 99 19 9330	+	19,37
0402 21 91 9100	+	108,78	0402 99 19 9350	+	25,75
0402 21 91 9200	+	109,53	0402 99 31 9110	+	0,1026
0402 21 91 9300	+	110,88	0402 99 31 9150	+	26,81
0402 21 91 9400	+	118,51	0402 99 31 9300	+	0,4034
0402 21 91 9500	+	121,15	0402 99 31 9500	+	0,6947
0402 21 91 9600	+	131,29	0402 99 39 9110	+	0,1026
0402 21 91 9700	+	137,24	0402 99 39 9150	+	26,81
0402 21 91 9900	+	143,96	0402 99 39 9300	+	0,4034
0402 21 99 9100	+	108,78			
0402 21 99 9200	+	109,53			
0402 21 99 9300	+	110,88			
0402 21 99 9400	+	118,51			
0402 21 99 9500	+	121,15			

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών	Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0402 99 39 9500	+	0,6947	0404 90 29 9160	+	136,02
0402 99 91 9000	+	0,7918	0404 90 29 9180	+	142,66
0402 99 99 9000	+	0,7918	0404 90 81 9100	+	0,6194
0403 10 11 9400	+	—	0404 90 81 9910	+	—
0403 10 11 9800	+	—	0404 90 81 9950	+	16,00
0403 10 13 9800	+	4,790	0404 90 83 9110	+	0,6194
0403 10 19 9800	+	7,161	0404 90 83 9130	+	0,9445
0403 10 31 9400	+	—	0404 90 83 9150	+	0,9950
0403 10 31 9800	+	—	0404 90 83 9170	+	1,0703
0403 10 33 9800	+	0,0480	0404 90 83 9911	+	—
0403 10 39 9800	+	0,0716	0404 90 83 9913	+	0,0480
0403 90 11 9000	+	61,94	0404 90 83 9915	+	0,0716
0403 90 13 9200	+	61,94	0404 90 83 9917	+	0,1105
0403 90 13 9300	+	94,45	0404 90 83 9919	+	0,1660
0403 90 13 9500	+	99,50	0404 90 83 9931	+	16,00
0403 90 13 9900	+	107,03	0404 90 83 9933	+	19,20
0403 90 19 9000	+	107,83	0404 90 83 9935	+	25,52
0403 90 31 9000	+	0,6194	0404 90 83 9937	+	26,55
0403 90 33 9200	+	0,6194	0404 90 89 9130	+	1,0783
0403 90 33 9300	+	0,9445	0404 90 89 9150	+	1,1746
0403 90 33 9500	+	0,9950	0404 90 89 9930	+	0,4843
0403 90 33 9900	+	1,0703	0404 90 89 9950	+	0,6947
0403 90 39 9000	+	1,0783	0404 90 89 9990	+	0,7918
0403 90 51 9100	970 ***	2,327	0405 10 11 9500	+	185,37
0403 90 51 9300	+	—	0405 10 11 9700	+	190,00
0403 90 53 9000	+	4,790	0405 10 19 9500	+	185,37
0403 90 59 9110	+	7,161	0405 10 19 9700	+	190,00
0403 90 59 9140	+	11,05	0405 10 30 9100	+	185,37
0403 90 59 9170	+	16,60	0405 10 30 9300	+	190,00
0403 90 59 9310	+	40,34	0405 10 30 9500	+	185,37
0403 90 59 9340	+	63,00	0405 10 30 9700	+	190,00
0403 90 59 9370	+	69,47	0405 10 50 9100	+	185,37
0403 90 59 9510	+	79,18	0405 10 50 9300	+	190,00
0403 90 59 9540	+	116,37	0405 10 50 9500	+	185,37
0403 90 59 9570	+	135,80	0405 10 50 9700	+	190,00
0403 90 61 9100	+	—	0405 10 90 9000	+	196,95
0403 90 61 9300	+	—	0405 20 90 9500	+	173,78
0403 90 63 9000	+	0,0480	0405 20 90 9700	+	180,73
0403 90 69 9000	+	0,0716	0405 90 10 9000	+	240,00
0404 90 21 9100	+	61,94	0405 90 90 9000	+	190,00
0404 90 21 9910	+	—	0406 10 20 9100	+	—
0404 90 21 9950	+	13,87	0406 10 20 9230	037	—
0404 90 23 9120	+	61,94		039	—
0404 90 23 9130	+	94,45		099	24,03
0404 90 23 9140	+	99,50		400	24,72
0404 90 23 9150	+	107,03		***	36,05
0404 90 23 9911	+	—		037	—
0404 90 23 9913	+	4,790		039	—
0404 90 23 9915	+	7,161		099	22,36
0404 90 23 9917	+	11,05		400	16,09
0404 90 23 9919	+	16,60		***	33,54
0404 90 23 9931	+	13,87	0406 10 20 9290	037	—
0404 90 23 9933	+	17,00		039	—
0404 90 23 9935	+	20,66		099	22,36
0404 90 23 9937	+	24,43		400	16,09
0404 90 23 9939	+	25,54		***	33,54
0404 90 29 9110	+	107,83		037	—
0404 90 29 9115	+	108,54	0406 10 20 9300	039	—
0404 90 29 9120	+	109,89		099	9,820
0404 90 29 9130	+	117,46		400	8,246
0404 90 29 9135	+	120,05		***	14,73
0404 90 29 9150	+	130,11			

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών	Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 10 20 9610	037	—	0406 20 90 9990	+	—
	039	—	0406 30 31 9710	037	—
	099	32,61		039	—
	400	35,03		099	12,55
	***	48,91		400	8,785
0406 10 20 9620	037	—		***	18,82
	039	—	0406 30 31 9730	037	—
	099	33,07		039	—
	400	38,41		099	18,41
	***	49,60		400	12,89
0406 10 20 9630	037	—		***	27,62
	039	—	0406 30 31 9910	037	—
	099	36,91		039	—
	400	43,37		099	12,55
	***	55,37		400	8,785
0406 10 20 9640	037	—		***	18,82
	039	—	0406 30 31 9930	037	—
	099	54,25		039	—
	400	50,89		099	18,41
	***	81,37		400	12,89
0406 10 20 9650	037	—		***	27,62
	039	—	0406 30 31 9950	037	—
	099	45,21		039	—
	400	26,78		099	26,79
	***	67,81		400	18,75
0406 10 20 9660	+	—		***	40,18
0406 10 20 9830	037	—	0406 30 39 9500	037	—
	039	—		039	—
	099	16,77		099	18,41
	400	14,08		400	12,89
	***	25,15		***	27,62
0406 10 20 9850	037	—	0406 30 39 9700	037	—
	039	—		039	—
	099	20,33		099	26,79
	400	17,07		400	18,75
	***	30,49		***	40,18
0406 10 20 9870	+	—	0406 30 39 9930	037	—
0406 10 20 9900	+	—		039	—
0406 20 90 9100	+	—		099	26,79
0406 20 90 9913	037	—		400	18,75
	039	—		***	40,18
	099	37,49	0406 30 39 9950	037	—
	400	33,25		039	—
	***	56,24		099	30,29
0406 20 90 9915	037	—		400	22,25
	039	—		***	45,43
	099	49,48	0406 30 90 9000	037	—
	400	44,34		039	—
	***	74,22		099	31,78
0406 20 90 9917	037	—		400	22,25
	039	—		***	47,66
	099	52,57	0406 40 50 9000	037	—
	400	47,10		039	—
	***	78,86		099	57,42
0406 20 90 9919	037	—		400	34,72
	039	—		***	86,13
	099	58,76			
	400	52,65			
	***	88,14			

Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών	Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 40 90 9000	037	—	0406 90 33 9151	037	—
	039	—		039	—
	099	58,96		099	38,10
	400	34,72		400	22,64
	***	88,44		***	57,15
0406 90 13 9000	037	—	0406 90 33 9919	037	—
	039	—		039	—
	099	63,33		099	36,17
	400	68,40		400	21,40
	***	94,99		***	54,25
0406 90 15 9100	037	—	0406 90 33 9951	037	—
	039	—		039	—
	099	65,44		099	38,10
	400	72,00		400	21,06
	***	98,16		***	57,15
0406 90 17 9100	037	—	0406 90 35 9190	037	30,47
	039	—		039	30,47
	099	65,44		099	64,63
	400	68,40		400	79,25
	***	98,16		***	96,94
0406 90 21 9900	037	—	0406 90 35 9990	037	—
	039	—		039	—
	099	64,87		099	57,56
	400	46,87		400	42,31
	***	97,30		***	86,34
0406 90 23 9900	037	—	0406 90 37 9000	037	—
	039	—		039	—
	099	48,04		099	63,33
	400	19,55		400	72,00
	***	72,06		***	94,99
0406 90 25 9900	037	—	0406 90 61 9000	037	42,75
	039	—		039	42,75
	099	48,65		099	69,28
	400	22,27		400	60,28
	***	72,97		***	103,92
0406 90 27 9900	037	—	0406 90 63 9100	037	39,07
	039	—		039	39,07
	099	44,05		099	67,25
	400	19,55		400	70,62
	***	66,08		***	100,88
0406 90 31 9119	037	—	0406 90 63 9900	037	31,07
	039	—		039	31,07
	099	36,17		099	51,51
	400	24,22		400	54,09
	***	54,25		***	77,27
0406 90 31 9151	037	—	0406 90 69 9100	+	—
	039	—	0406 90 69 9910	037	—
	099	38,10		039	—
	400	22,64		099	51,51
	***	57,15		400	54,09
0406 90 33 9119	037	—		***	77,27
	039	—	0406 90 73 9900	037	—
	099	36,17		039	—
	400	24,22		099	48,53
	***	54,25		400	51,72
				***	72,79

Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών	Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 90 75 9900	037	—	0406 90 85 9995	037	—
	039	—		039	—
	099	54,70		099	54,70
	400	23,44		400	22,27
	***	82,05		***	82,05
0406 90 76 9100	037	—	0406 90 85 9999	+	—
	039	—		+	—
	099	38,73		037	—
	400	19,09		039	—
	***	58,10		099	39,13
0406 90 76 9300	037	—	0406 90 86 9100	400	29,10
	039	—		***	58,69
	099	45,89		037	—
	400	21,18		039	—
	***	68,84		099	40,50
0406 90 76 9500	037	—	0406 90 86 9300	400	31,89
	039	—		***	60,75
	099	50,79		037	—
	400	24,44		039	—
	***	76,19		099	45,50
0406 90 78 9100	037	—	0406 90 86 9400	400	36,08
	039	—		***	68,25
	099	43,06		037	—
	400	19,09		039	—
	***	64,59		099	57,63
0406 90 78 9300	037	—	0406 90 86 9900	400	42,36
	039	—		***	86,45
	099	52,73		037	—
	400	21,18		039	—
	***	79,09		099	32,61
0406 90 78 9500	037	—	0406 90 87 9100	400	26,91
	039	—		***	48,91
	099	52,73		037	—
	400	24,44		039	—
	***	79,09		099	37,20
0406 90 78 9900	037	—	0406 90 87 9200	400	29,49
	039	—		***	55,80
	099	39,88		037	—
	400	20,24		039	—
	***	59,82		099	40,35
0406 90 81 9900	037	—	0406 90 87 9400	400	33,38
	039	—		***	60,53
	099	47,73		037	—
	400	42,31		039	—
	***	71,59		099	55,52
0406 90 85 9910	037	30,47	0406 90 87 9951	400	69,82
	039	30,47		***	83,29
	099	62,39		037	—
	400	79,25		039	—
	***	93,58		099	55,36
0406 90 85 9991	037	—	0406 90 87 9971	400	36,22
	039	—		***	83,04
	099	57,56			
	400	42,31			
	***	86,34			

Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών	Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 90 87 9972	099	21,09	2309 10 19 9100	+	—
	400	14,39	2309 10 19 9200	+	—
	***	31,64	2309 10 19 9300	+	—
0406 90 87 9973	037	—	2309 10 19 9400	+	—
	039	—	2309 10 19 9500	+	—
	099	49,56	2309 10 19 9600	+	—
	400	25,35	2309 10 19 9700	+	—
	***	74,34	2309 10 19 9800	+	—
0406 90 87 9974	037	—	2309 10 70 9010	+	—
	039	—	2309 10 70 9100	+	14,58
	099	55,36	2309 10 70 9200	+	19,44
	400	25,35	2309 10 70 9300	+	24,30
	***	83,04	2309 10 70 9500	+	29,16
0406 90 87 9979	037	—	2309 10 70 9600	+	34,02
	039	—	2309 10 70 9700	+	38,88
	099	48,04	2309 10 70 9800	+	42,77
	400	25,35	2309 90 35 9010	+	—
	***	72,06	2309 90 35 9100	+	—
0406 90 88 9100	+	—	2309 90 35 9200	+	—
0406 90 88 9105	037	—	2309 90 35 9300	+	—
	039	—	2309 90 35 9400	+	—
	099	55,22	2309 90 35 9500	+	—
	400	31,89	2309 90 39 9010	+	—
	***	82,83	2309 90 39 9100	+	—
0406 90 88 9300	037	—	2309 90 39 9200	+	—
	039	—	2309 90 39 9300	+	—
	099	33,52	2309 90 39 9400	+	—
	400	31,89	2309 90 39 9500	+	—
	***	50,28	2309 90 39 9600	+	—
2309 10 15 9010	+	—	2309 90 39 9700	+	—
2309 10 15 9100	+	—	2309 90 39 9800	+	—
2309 10 15 9200	+	—	2309 90 70 9010	+	—
2309 10 15 9300	+	—	2309 90 70 9100	+	14,58
2309 10 15 9400	+	—	2309 90 70 9200	+	19,44
2309 10 15 9500	+	—	2309 90 70 9300	+	24,30
2309 10 15 9700	+	—	2309 90 70 9500	+	29,16
2309 10 19 9010	+	—	2309 90 70 9600	+	34,02
			2309 90 70 9700	+	38,88
			2309 90 70 9800	+	42,77

(*) Οι κωδικοί αριθμοί των προορισμών είναι εκείνοι που εμφανίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 895/96 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 128 της 21. 5. 1997, σ. 1.)

Εντούτοις:

— ο κωδικός «099» συγκεντρώνει όλους τους κωδικούς προορισμών από τον 053 έως και τον 096.

— ο κωδικός «970» περιλαμβάνει τις εξαγωγές που αναφέρονται στο άρθρο 34 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 351 της 14. 12. 1987, σ. 1).

Για τους άλλους προορισμούς από εκείνους που εμφανίζονται για κάθε «κωδικό προϊόντος», το ποσό της επιστροφής που εφαρμόζεται εμφανίζεται με ***.

Στην περίπτωση κατά την οποία δεν εμφανίζεται κανένας προορισμός («+»), το ποσό της επιστροφής εφαρμόζεται προς οιονδήποτε προορισμό πλην εκείνων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφοι 2 και 3.

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1172/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 26ης Ιουνίου 1997****για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2219/92 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος για τον εφοδιασμό της Μαδέρας με γαλακτοκομικά προϊόντα όσον αφορά τα ποσά των ενισχύσεων**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92 του Συμβουλίου, της 15ης Ιουνίου 1992, για ειδικά μέτρα που αφορούν ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των Αζορών και της Μαδέρας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2348/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1696/92 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2596/93⁽⁴⁾, καθορίζει κυρίως τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού των Αζορών και της Μαδέρας με ορισμένα γεωργικά προϊόντα·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2219/92 της Επιτροπής, της 30ής Ιουλίου 1992, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος για τον εφοδιασμό της Μαδέρας σε γαλακτοκομικά προϊόντα και την κατάρτιση των σχετικών προβλέψεων⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 868/97⁽⁶⁾, καθόρισε στο παράρτημα II τις ενισχύσεις για τα γαλακτοκομικά προϊόντα·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1171/97 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 1997, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽⁷⁾, έχει καθορίσει τις επιστροφές για τα προϊόντα αυτά· ότι για να ληφθούν υπόψη οι τροποποιήσεις αυτές πρέπει να προσαρμοσθεί το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2219/92·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα II του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2219/92 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Ιουνίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιουνίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 173 της 27. 6. 1992, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 320 της 11. 12. 1996, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 179 της 1. 7. 1992, σ. 6.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 238 της 23. 9. 1993, σ. 24.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 218 της 1. 8. 1992, σ. 75.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 124 της 16. 5. 1997, σ. 10.

⁽⁷⁾ Βλέπε σελίδα 28 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

(σε Ecu/100 kg καθαρού θάρους εκτός άλλων ενδείξεων)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Κωδικός προϊόντων	Υποσημειώσεις	Ποσό των ενισχύσεων
0401	Γάλα και κρέμα γάλακτος (ανθόγαλα) που δεν είναι συμπυκνωμένα και δεν περιέχουν ζάχαρη ή άλλα γλυκαντικά (1):			
0401 10	– Περικτικότητα κατά θάρος σε λιπαρές ουσίες που δεν υπερβαίνει το 1 %:			
0401 10 10	– – Σε συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2 l	0401 10 10 9000	(1)	2,327
0401 10 90	– – Άλλα	0401 10 90 9000	(1)	2,327
0401 20	– Περικτικότητα κατά θάρος σε λιπαρές ουσίες που υπερβαίνει το 1 % αλλά δεν υπερβαίνει το 6 %:			
	– – Που δεν υπερβαίνει το 3 %:			
0401 20 11	– – – Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2 l:			
	– Περικτικότητας κατά θάρος σε λιπαρές ουσίες κατώτερης ή ίσης του 1,5 %	0401 20 11 9100	(1)	2,327
	– Περικτικότητας κατά θάρος σε λιπαρές ουσίες ανώτερης του 1,5 %	0401 20 11 9500	(1)	3,597
0401 20 19	– – – Άλλα:			
	– Περικτικότητας κατά θάρος σε λιπαρές ουσίες κατώτερης ή ίσης του 1,5 %	0401 20 19 9100	(1)	2,327
	– Περικτικότητας κατά θάρος σε λιπαρές ουσίες ανώτερης του 1,5 %	0401 20 19 9500	(1)	3,597
	– – Που υπερβαίνει το 3 %:			
0401 20 91	– – – Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2 l:			
	– Περικτικότητας κατά θάρος σε λιπαρές ουσίες κατώτερης ή ίσης του 4 %	0401 20 91 9100	(1)	4,790
	– Περικτικότητας κατά θάρος σε λιπαρές ουσίες ανώτερης του 4 %	0401 20 91 9500	(1)	5,581
0401 20 99	– – – Άλλα:			
	– Περικτικότητας κατά θάρος σε λιπαρές ουσίες κατώτερης ή ίσης του 4 %	0401 20 99 9100	(1)	4,790
	– Περικτικότητας κατά θάρος σε λιπαρές ουσίες ανώτερης του 4 %	0401 20 99 9500	(1)	5,581
0401 30	– Περικτικότητας κατά θάρος σε λιπαρές ουσίες που υπερβαίνει το 6 %:			
	– – Που δεν υπερβαίνει το 21 %:			
0401 30 11	– – – Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2 l:			
	– Περικτικότητας κατά θάρος σε λιπαρές ουσίες:			
	– Κατώτερης ή ίσης του 10 %	0401 30 11 9100	(1)	7,161
	– Ανώτερης του 10 % και κατώτερης ή ίσης του 17 %	0401 30 11 9400	(1)	11,05
	– Ανώτερης του 17 %	0401 30 11 9700	(1)	16,60
0401 30 19	– – – Άλλα:			
	– Περικτικότητας κατά θάρος σε λιπαρές ουσίες:			
	– Κατώτερης ή ίσης του 10 %	0401 30 19 9100	(1)	7,161
	– Ανώτερης του 10 % και κατώτερης ή ίσης του 17 %	0401 30 19 9400	(1)	11,05
	– Ανώτερης του 17 %	0401 30 19 9700	(1)	16,60
	– – Που υπερβαίνει το 21 % αλλά που δεν υπερβαίνει το 45 %:			

(σε Ευ/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλων ενδείξεων)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Κωδικός προϊόντων	Υποσημειώσεις	Ποσό των ενισχύσεων
0401 30 31	- - - Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2 l: - Περικτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες: - Κατώτερης ή ίσης του 35 % - Ανώτερης του 35 % και κατώτερης ή ίσης του 39 % - Ανώτερης του 39 %	0401 30 31 9100 0401 30 31 9400 0401 30 31 9700	(1) (1) (1)	40,34 63,00 69,47
0401 30 39	- - - Άλλα: - Περικτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες: - Κατώτερης ή ίσης του 35 % - Ανώτερης του 35 % και κατώτερης ή ίσης του 39 % - Ανώτερης του 39 % - - Που δεν υπερβαίνει το 45 %:	0401 30 39 9100 0401 30 39 9400 0401 30 39 9700	(1) (1) (1)	40,34 63,00 69,47
0401 30 91	- - - Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2 l: - Περικτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες: - Κατώτερης ή ίσης του 68 % - Ανώτερης του 68 % και κατώτερης ή ίσης του 80 % - Ανώτερης του 80 %	0401 30 91 9100 0401 30 91 9400 0401 30 91 9700	(1) (1) (1)	79,18 116,37 135,80
0401 30 99	- - - Άλλα: - Περικτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες: - Κατώτερης ή ίσης του 68 % - Ανώτερης του 68 % και κατώτερης ή ίσης του 80 % - Ανώτερης του 80 %	0401 30 99 9100 0401 30 99 9400 0401 30 99 9700	(1) (1) (1)	79,18 116,37 135,80
ex 0402	Γάλα αποκορυφωμένο σε σκόνη με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες όχι μεγαλύτερη από 1,5 %	0402 10 11 9000 0402 10 19 9000	(2)	63,00
ex 0402	Γάλα πλήρες σε σκόνη με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες όχι μεγαλύτερη από 27 %	0402 21 11 9900 0402 21 19 9900	(2)	108,00
0402 21 11	- - - - Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2,5 kg: - Περικτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες: - Κατώτερης ή ίσης του 11 % - Ανώτερης του 11 % και κατώτερης ή ίσης του 17 % - Ανώτερης του 17 % και κατώτερης ή ίσης του 25 % - Ανώτερης του 25 %	0402 21 11 9200 0402 21 11 9300 0402 21 11 9500 0402 21 11 9900	(2) (2) (2) (2)	63,00 95,30 100,40 108,00
0402 21 19	- - - - Άλλα: - - - - Περικτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που υπερβαίνει το 11 % αλλά δεν υπερβαίνει το 27 %: - Κατώτερης ή ίσης του 17 % - Ανώτερης του 17 % και κατώτερης ή ίσης του 25 % - Ανώτερης του 25 % - - - Περικτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που υπερβαίνει το 27 %:	0402 21 19 9300 0402 21 19 9500 0402 21 19 9900	(4) (2) (2)	95,30 100,40 108,00

(σε Ecu/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλων ενδείξεων)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Κωδικός προϊόντων	Υποσημειώσεις	Ποσό των ενισχύσεων
ex 0405	Βούτυρα και άλλες λιπαρές ουσίες που προέρχονται από το γάλα· γαλακτοκομικοί πολτοί για επάλειψη			
0405 10	— Βούτυρο:			
	— — Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος που δεν υπερβαίνουν το 85 %:			
	— — — Φυσικό βούτυρο:			
0405 10 11	— — — — Σε άμεσες συσκευσίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει το 1 kg:			
	— — — — — Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος			
	— — — — — 'Ισης ή ανώτερης του 80 % αλλά κατώτερης του 82 %	0405 10 11 9500		185,37
	— — — — — 'Ισης ή ανώτερης του 82 %	0405 10 11 9700		190,00
0405 10 19	— — — — Άλλα:			
	— — — — — Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος			
	— — — — — 'Ισης ή ανώτερης του 80 %, αλλά κατώτερης του 82 %	0405 10 19 9500		185,37
	— — — — — 'Ισης ή ανώτερης του 82 %	0405 10 19 9700		190,00
0405 10 30	— — — Βούτυρο ανασυσταθέν:			
	— — — — Σε άμεσες συσκευσίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει το 1 χλγρ:			
	— — — — — Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος			
	— — — — — 'Ισης ή ανώτερης του 80 %, αλλά κατώτερης του 82 %	0405 10 30 9100		185,37
	— — — — — 'Ισης ή ανώτερης του 82 %	0405 10 30 9300		190,00
	— — — — Άλλα:			
	— — — — — Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος			
	— — — — — 'Ισης ή ανώτερης του 80 %, αλλά κατώτερης του 82 %	0405 10 30 9500		185,37
	— — — — — 'Ισης ή ανώτερης του 82 %	0405 10 30 9700		190,00
0405 10 50	— — — Βούτυρο από ορό γάλακτος:			
	— — — — Σε άμεσες συσκευσίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει το 1 kg:			
	— — — — — Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος			
	— — — — — 'Ισης ή ανώτερης του 80 %, αλλά κατώτερης του 82 %	0405 10 50 9100		185,37
	— — — — — 'Ισης ή ανώτερης του 82 %	0405 10 50 9300		190,00
	— — — — Άλλα:			
	— — — — — Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος			
	— — — — — 'Ισης ή ανώτερης του 80 %, αλλά κατώτερης του 82 %	0405 10 50 9500		185,37
	— — — — — 'Ισης ή ανώτερης του 82 %	0405 10 50 9700		190,00
0405 10 90	— — Άλλα	0405 10 90 9000		196,95
ex 0405 20	— Γαλακτοκομικοί πολτοί για επάλειψη:			
0405 20 90	— — Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος ίσης ή ανώτερης του 75 % αλλά κατώτερης του 80 %:			
	— — — Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος:			
	— — — — 'Ισης ή ανώτερης του 75 %, αλλά κατώτερης του 78 %	0405 20 90 9500		173,78
	— — — — 'Ισης ή ανώτερης του 78 %	0405 20 90 9700		180,73
0405 90	— Άλλα			
0405 90 10	— — Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος ίσης ή ανώτερης του 99,3 % και περιεκτικότητας σε νερό κατά βάρος που δεν υπερβαίνει το 0,5 %	0405 90 10 9000		240,00
0405 90 90	— — Άλλα	0405 90 90 9000		190,00

(σε Ευ/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλων ενδείξεων)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των προϊόντων	Συμπληρωματικές απαιτήσεις για τη χρησιμοποίηση του κωδικού προϊόντος		Κωδικός των προϊόντων	Υποσημειώσεις	Ποσό των ενισχύσεων
		Μέγιστη περιεκτικότητα σε νερό και βάρος του προϊόντος (%)	Ελάχιστη περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες εκτός της ξηράς ουσίας (%)			
ex 0406	Τυριά και πηγμένο γάλα για τυρί ⁽¹⁾ :					
ex 0406 90 23	— — — Edam	47	40	0406 90 23 9900	⁽³⁾	72,06
ex 0406 90 25	— — — Tilsit	47	45	0406 90 25 9900	⁽³⁾	72,97
ex 0406 90 76	— — — — — Danbo, fontal, fontina, fynbo, havarti, maribo, samsoe:					
	— — — — — Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος ξηράς ουσίας κατώτερης από 45 %	55	20	0406 90 76 9100	⁽³⁾	58,10
	— — — — — Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος ξηράς ουσίας ίσης ή ανώτερης από 45 % αλλά κατώτερης από 55 %	50	45	0406 90 76 9300	⁽³⁾	68,84
	— — — — — Άλλα	46	55	0406 90 76 9500	⁽³⁾	76,19
ex 0406 90 78	— — — — — Gouda:					
	— — — — — Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος ξηράς ουσίας κατώτερης από 48 %	50	20	0406 90 78 9100	⁽³⁾	64,59
	— — — — — Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος ξηράς ουσίας ίσης ή ανώτερης από 48 % αλλά κατώτερης από 55 %	45	48	0406 90 78 9300	⁽³⁾	79,09
	— — — — — Άλλα	45	55	0406 90 78 9500	⁽³⁾	79,09
ex 0406 90 79	— — — — — Esrom, italico, kernham, saint-nectaire, saint-paulin, taleggio	56	40	0406 90 79 9900	⁽³⁾	59,82
ex 0406 90 81	— — — — — Cantal, cheshire, wensleydale, lancashire, double gloucester, blamney, colby, monterey	48	45	0406 90 81 9900	⁽³⁾	71,59
ex 0406 90 86	— — — — — Που υπερβαίνουν το 47 % αλλά δεν υπερβαίνουν το 52 %:					
	— — — — — Τυριά που παρασκευάζονται από ορό γάλακτος			0406 90 86 9100		—
	— — — — — Άλλα, περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος ξηράς ουσίας:					
	— — — — — Κατώτερης του 5 %	52		0406 90 86 9200	⁽³⁾	58,69
	— — — — — Ίσης ή ανώτερης του 5 % αλλά κατώτερης του 19 %	51	5	0406 90 86 9300	⁽³⁾	60,75
	— — — — — Ίσης ή ανώτερης του 19 % αλλά κατώτερης του 39 %	47	19	0406 90 86 9400	⁽³⁾	68,25
	— — — — — Ίσης ή ανώτερης του 39 %	40	39	0406 90 86 9900	⁽³⁾	86,45
ex 0406 90 87	— — — — — Που υπερβαίνουν το 52 % αλλά δεν υπερβαίνουν το 62 %					
	— — — — — Τυριά που παρασκευάζονται από ορό γάλακτος			0406 90 87 9100		—
	— — — — — Άλλα, περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος ξηράς ουσίας:					
	— — — — — Κατώτερης του 5 %	60		0406 90 87 9200	⁽³⁾	48,91
	— — — — — Ίσης ή ανώτερης του 5 % αλλά κατώτερης του 19 %	55	5	0406 90 87 9300	⁽³⁾	55,80
	— — — — — Ίσης ή ανώτερης του 19 % αλλά κατώτερης του 40 %	53	19	0406 90 87 9400	⁽³⁾	60,53

(σε Ecu/100 kg καθαρού θάρους, εκτός άλλων ενδείξεων)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των προϊόντων	Συμπληρωματικές απαιτήσεις για τη χρησιμοποίηση του κωδικού προϊόντος		Κωδικός των προϊόντων	Υποσημειώσεις	Ποσό των ενισχύσεων
		Μέγιστη περιεκτικότητα σε νερό και θάρος του προϊόντος (%)	Ελάχιστη περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες εκτός της ξηράς ουσίας (%)			
ex 0406 90 87 (συνέχεια)	----- 'Ισης ή ανώτερης του 40 %:					
	----- Idiazábal, manchego και roncal που παρασκευάζονται αποκλειστικά από πρόβειο γάλα	45	45	0406 90 87 9951	(¹)	83,29
	----- Maasdam	45	45	0406 90 87 9971	(¹)	83,04
	----- Μανούρι	43	53	0406 90 87 9972	(¹)	31,64
	----- Hushallsost	46	45	0406 90 87 9973	(¹)	74,34
	----- Turunmaa, Pohjanpoika, Oltermanni	41	50	0406 90 87 9974	(¹)	83,04
	----- 'Άλλα	47	40	0406 90 87 9979	(¹)	72,06
ex 0406 90 88	----- Που υπερβαίνουν το 62 % αλλά δεν υπερβαίνουν το 72 %:					
	----- Τυριά που παρασκευάζονται από ορό γάλακτος			0406 90 88 9100		—
	----- 'Άλλα:					
	----- 'Άλλα:					
	----- Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά θάρος ξηράς ουσίας:					
	----- 'Ισης ή ανώτερης του 10 % αλλά κατώτερης του 19 %	60	10	0406 90 88 9300	(¹)	50,28

(¹) Ουδενμία ενίσχυση χορηγείται όταν πρόκειται για προϊόν μείγματος που υπάγεται στην κλάση αυτή ή/και καζεΐνη ή/και καζεϊνικά άλατα, το οποίο περιέχει ορό γάλακτος ή/και λακτόζη που έχουν προστεθεί.

Κατά την εκπλήρωση των τελωνειακών διατυπώσεων, ο ενδιαφερόμενος υποχρεούται να αναγράψει στη δήλωση που προβλέπεται για το σκοπό αυτό αν προστέθηκαν ή όχι στο προϊόν ορός γάλακτος ή/και λακτόζη ή/και καζεΐνη ή/και καζεϊνικά άλατα.

(²) Για τον υπολογισμό της περιεκτικότητας κατά θάρος σε λιπαρές ουσίες, δεν λαμβάνεται υπόψη το βάρος των προστιθέμενων ουσιών που δεν προέρχονται από γάλα ή/και του ορού γάλακτος ή/και της λακτόζης ή/και της καζεΐνης ή/και των καζεϊνικών αλάτων.

Όταν πρόκειται για ένα προϊόν μείγματος που υπάγεται στη διάκριση αυτή, το οποίο περιέχει ορό γάλακτος ή/και λακτόζη ή/και καζεΐνη ή/και καζεϊνικά άλατα που έχουν προστεθεί, το τμήμα που αντιπροσωπεύει τον ορό γάλακτος ή/και λακτόζη ή/και καζεΐνη ή/και καζεϊνικά άλατα που προστίθενται δεν λαμβάνεται υπόψη για τον υπολογισμό του ποσού της ενίσχυσης.

Κατά την εκπλήρωση των τελωνειακών διατυπώσεων, ο ενδιαφερόμενος υποχρεούται να αναγράψει στη δήλωση που προβλέπεται για το σκοπό αυτό αν έχουν προστεθεί ή όχι ορός γάλακτος ή/και λακτόζη ή/και καζεΐνη ή/και καζεϊνικά άλατα και, αν έχουν προστεθεί:

— την πραγματική περιεκτικότητα κατά θάρος του ορού γάλακτος ή/και της λακτόζης ή/και της καζεΐνης ή/και των καζεϊνικών αλάτων που προστίθενται ανά 100 kg του τελικού προϊόντος,

καθώς και

— την περιεκτικότητα σε λακτόζη του προστιθέμενου ορού γάλακτος.

(³) Η ενίσχυση που εφαρμόζεται στα τυριά που παρουσιάζονται σε άμεση συσκευασία που περιέχει επίσης υγρό διατηρήσεως, ιδίως άλμη, χορηγείται επί του καθαρού θάρους, μετά μείωση του θάρους του υγρού αυτού.

(⁴) Για τον υπολογισμό της περιεκτικότητας κατά θάρος σε λιπαρές ουσίες δεν λαμβάνεται υπόψη το βάρος των προστιθέμενων ουσιών που δεν προέρχονται από γάλα ή/και του ορού γάλακτος ή/και της λακτόζης ή/και της καζεΐνης ή/και των καζεϊνικών αλάτων.

Το ποσό της ενίσχυσης για 100 kg του προϊόντος που υπάγεται στη κλάση αυτή είναι ίσο με το άθροισμα των ακόλουθων στοιχείων:

α) Το αναγραφόμενο ποσό ανά kg πολλαπλασιαζόμενο με το βάρος του μέρους του γάλακτος που εμπεριέχεται σε 100 kg προϊόντος.

Εντούτοις στην περίπτωση κατά την οποία έχουν προστεθεί στο προϊόν ορός γάλακτος ή/και λακτόζη ή/και καζεΐνη ή/και καζεϊνικά άλατα, το αναγραφόμενο ποσό ανά χιλιόγραμμο πολλαπλασιάζεται με το βάρος του μέρους γάλακτος, εκτός του ορού γάλακτος ή/και της λακτόζης, ή/και της καζεΐνης ή/και των καζεϊνικών αλάτων που προστίθενται, το οποίο εμπεριέχεται σε 100 kg προϊόντος.

β) Ένα στοιχείο που υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 12 παράγραφος 3 του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1466/95 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 144 της 28. 6. 1995, σ. 22).

Κατά την εκπλήρωση των τελωνειακών διατυπώσεων, ο ενδιαφερόμενος υποχρεούται να αναγράψει στη δήλωση που προβλέπεται για το σκοπό αυτό αν έχουν προστεθεί ή όχι ορός γάλακτος ή/και λακτόζη ή/και καζεΐνη ή/και καζεϊνικά άλατα και, αν έχουν προστεθεί:

— την πραγματική περιεκτικότητα κατά θάρος του ορού γάλακτος ή/και της λακτόζης ή/και της καζεΐνης ή/και των καζεϊνικών αλάτων που προστίθενται ανά 100 kg τελικού προϊόντος,

καθώς και

— την περιεκτικότητα σε λακτόζη του προστιθέμενου ορού γάλακτος.»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1173/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 26ης Ιουνίου 1997****για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2993/94 για τον καθορισμό των ενισχύσεων για τον εφοδιασμό των Καναρίων Νήσων σε γαλακτοκομικά προϊόντα στο πλαίσιο του καθεστώτος που προβλέπεται στα άρθρα 2 έως 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου, της 15ης Ιουνίου 1992, για ειδικά μέτρα που αφορούν ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των Καναρίων Νήσων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2348/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2790/94 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2883/94⁽⁴⁾, καθορίζει κυρίως τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων με ορισμένα γεωργικά προϊόντα·ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2993/94 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 869/97⁽⁶⁾, ενισχύσεων για τα γαλακτοκομικά προϊόντα·ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1171/97 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 1997, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽⁷⁾ έχει καθορίσει τις επιστροφές για τα προϊόντα αυτά· ότι για να ληφθούν υπόψη οι τροποποιήσεις αυτές πρέπει να προσαρμοσθεί το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2993/94·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2993/94 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Ιουνίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιουνίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 173 της 27. 6. 1992, σ. 13.
⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 320 της 11. 12. 1996, σ. 1.
⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 296 της 17. 11. 1994, σ. 23.
⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 304 της 29. 11. 1994, σ. 18.
⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 316 της 9. 12. 1994, σ. 11.
⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 124 της 16. 5. 1997, σ. 16.

⁽⁷⁾ Βλέπε σελίδα 28 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

(σε Ecu/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλων ενδείξεων)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Κωδικός προϊόντων	Υποσημειώσεις	Ποσό των ενισχύσεων
0401	Γάλα και κρέμα γάλακτος (ανθόγαλα) που δεν είναι συμπυκνωμένα και δεν περιέχουν ζάχαρη ή άλλα γλυκαντικά (1):			
0401 10	– Περικτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που δεν υπερβαίνει το 1 %:			
0401 10 10	– – Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2 l	0401 10 10 9000	(1)	2,327
0401 10 90	– – Άλλα	0401 10 90 9000	(1)	2,327
0401 20	– Περικτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που υπερβαίνει το 1 % αλλά δεν υπερβαίνει το 6 %:			
	– – Που δεν υπερβαίνει το 3 %:			
0401 20 11	– – – Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2 l:			
	– Περικτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες κατώτερης ή ίσης του 1,5 %	0401 20 11 9100	(1)	2,327
	– Περικτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ανώτερης του 1,5 %	0401 20 11 9500	(1)	3,597
0401 20 19	– – – Άλλα:			
	– Περικτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες κατώτερης ή ίσης του 1,5 %	0401 20 19 9100	(1)	2,327
	– Περικτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ανώτερης του 1,5 %	0401 20 19 9500	(1)	3,597
	– – Που υπερβαίνει το 3 %:			
0401 20 91	– – – Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2 l:			
	– Περικτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες κατώτερης ή ίσης του 4 %	0401 20 91 9100	(1)	4,790
	– Περικτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ανώτερης του 4 %	0401 20 91 9500	(1)	5,581
0401 20 99	– – – Άλλα:			
	– Περικτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες κατώτερης ή ίσης του 4 %	0401 20 99 9100	(1)	4,790
	– Περικτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ανώτερης του 4 %	0401 20 99 9500	(1)	5,581
0401 30	– Περικτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που υπερβαίνει το 6 %:			
	– – Που δεν υπερβαίνει το 21 %:			
0401 30 11	– – – Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2 l:			
	– Περικτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες:			
	– Κατώτερης ή ίσης του 10 %	0401 30 11 9100	(1)	7,161
	– Ανώτερης του 10 % και κατώτερης ή ίσης του 17 %	0401 30 11 9400	(1)	11,05
	– Ανώτερης του 17 %	0401 30 11 9700	(1)	16,60
0401 30 19	– – – Άλλα:			
	– Περικτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες:			
	– Κατώτερης ή ίσης του 10 %	0401 30 19 9100	(1)	7,161
	– Ανώτερης του 10 % και κατώτερης ή ίσης του 17 %	0401 30 19 9400	(1)	11,05
	– Ανώτερης του 17 %	0401 30 19 9700	(1)	16,60
	– – Που υπερβαίνει το 21 % αλλά που δεν υπερβαίνει το 45 %:			
0401 30 31	– – – Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2 l:			
	– Περικτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες:			
	– Κατώτερης ή ίσης του 35 %	0401 30 31 9100	(1)	40,34
	– Ανώτερης του 35 % και κατώτερης ή ίσης του 39 %	0401 30 31 9400	(1)	63,00
	– Ανώτερης του 39 %	0401 30 31 9700	(1)	69,47

(σε Ecu/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλων ενδείξεων)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Κωδικός προϊόντων	Υποσημειώσεις	Ποσό των ενισχύσεων
0401 30 39	— — — Άλλα: — Περικτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες: — Κατώτερης ή ίσης του 35 % 0401 30 39 9100 (1) 40,34 — Ανώτερης του 35 % και κατώτερης ή ίσης του 39 % 0401 30 39 9400 (1) 63,00 — Ανώτερης του 39 % 0401 30 39 9700 (1) 69,47 — — Που υπερβαίνει το 45 %:			
0401 30 91	— — — Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2 l: — Περικτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες: — Κατώτερης ή ίσης του 68 % 0401 30 91 9100 (1) 79,18 — Ανώτερης του 68 % και κατώτερης ή ίσης του 80 % 0401 30 91 9400 (1) 116,37 — Ανώτερης του 80 % 0401 30 91 9700 (1) 135,80			
0401 30 99	— — — Άλλα: — Περικτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες: — Κατώτερης ή ίσης του 68 % 0401 30 99 9100 (1) 79,18 — Ανώτερης του 68 % και κατώτερης ή ίσης του 80 % 0401 30 99 9400 (1) 116,37 — Ανώτερης του 80 % 0401 30 99 9700 (1) 135,80			
0402	Γάλα και κρέμα γάλακτος (ανθόγαλα), συμπυκνωμένα ή με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών:			
0402 10	— Σε σκόνη, σε κόκκους ή σε άλλες στερεές μορφές, περικτικότητας σε βάρος λιπαρών ουσιών που δεν υπερβαίνει το 1,5 % (1): — — Χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών (2):			
0402 10 11	— — — Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2,5 kg 0402 10 11 9000 (2) 63,00			
0402 10 19	— — — Άλλα 0402 10 19 9000 (2) 63,00 — — Άλλα (1):			
0402 10 91	— — — Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2,5 kg 0402 10 91 9000 (2) 0,6300			
0402 10 99	— — — Άλλα 0402 10 99 9000 (2) 0,6300 — Σε σκόνη, σε κόκκους ή σε άλλες στερεές μορφές, περικτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που δεν υπερβαίνει το 1,5 % (1):			
0402 21	— — Χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών (2): — — — Περικτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που δεν υπερβαίνει το 27 %:			
0402 21 11	— — — — Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2,5 kg: — Περικτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες: — Κατώτερης ή ίσης του 11 % 0402 21 11 9200 (2) 63,00 — Ανώτερης του 11 % και κατώτερης ή ίσης του 17 % 0402 21 11 9300 (2) 95,30 — Ανώτερης του 17 % και κατώτερης ή ίσης του 25 % 0402 21 11 9500 (2) 100,40 — Ανώτερης του 25 % 0402 21 11 9900 (2) 108,00			
0402 21 17	— — — — Άλλα: — Περικτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που δεν υπερβαίνει το 11 % 0402 21 17 9000 (2) 63,00			
0402 21 19	— — — — Περικτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που υπερβαίνει το 11 % αλλά δεν υπερβαίνει το 27 %: — Κατώτερης ή ίσης του 17 % 0402 21 19 9300 (2) 95,30 — Ανώτερης του 17 % και κατώτερης ή ίσης του 25 % 0402 21 19 9500 (2) 100,40 — Ανώτερης του 25 % 0402 21 19 9900 (2) 108,00 — — — Περικτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που υπερβαίνει το 27 %:			

(σε Έκμ/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλων ενδείξεων)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Κωδικός προϊόντων	Υποσημειώσεις	Ποσό των ενισχύσεων
0402 21 91	— — — Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2,5 kg: — Περικετικότητα κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες: — Κατώτερης ή ίσης του 28 % — Ανώτερης του 28 % και κατώτερης ή ίσης του 29 % — Ανώτερης του 29 % και κατώτερης ή ίσης του 41 % — Ανώτερης του 41 % και κατώτερης ή ίσης του 45 % — Ανώτερης του 45 % και κατώτερης ή ίσης του 59 % — Ανώτερης του 59 % και κατώτερης ή ίσης του 69 % — Ανώτερης του 69 % και κατώτερης ή ίσης του 79 % — Ανώτερης του 79 %	0402 21 91 9100 0402 21 91 9200 0402 21 91 9300 0402 21 91 9400 0402 21 91 9500 0402 21 91 9600 0402 21 91 9700 0402 21 91 9900	(2) (2) (2) (2) (2) (2) (2) (2)	108,78 109,53 110,88 118,51 121,15 131,29 137,24 143,96
0402 21 99	— — — Άλλα: — Περικετικότητα κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες: — Κατώτερης ή ίσης του 28 % — Ανώτερης του 28 % και κατώτερης ή ίσης του 29 % — Ανώτερης του 29 % και κατώτερης ή ίσης του 41 % — Ανώτερης του 41 % και κατώτερης ή ίσης του 45 % — Ανώτερης του 45 % και κατώτερης ή ίσης του 59 % — Ανώτερης του 59 % και κατώτερης ή ίσης του 69 % — Ανώτερης του 69 % και κατώτερης ή ίσης του 79 % — Ανώτερης του 79 %	0402 21 99 9100 0402 21 99 9200 0402 21 99 9300 0402 21 99 9400 0402 21 99 9500 0402 21 99 9600 0402 21 99 9700 0402 21 99 9900	(2) (2) (2) (2) (2) (2) (2) (2)	108,78 109,53 110,88 118,51 121,15 131,29 137,24 143,96
ex 0402 29	— — Άλλα (3): — — — Περικετικότητα κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που δεν υπερβαίνει το 27 %: — — — Άλλα:			
0402 29 15	— — — — Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2,5 kg: — Περικετικότητα κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες: — Κατώτερης ή ίσης του 11 % — Ανώτερης του 11 % και κατώτερης ή ίσης του 17 % — Ανώτερης του 17 % και κατώτερης ή ίσης του 25 % — Ανώτερης του 25 %	0402 29 15 9200 0402 29 15 9300 0402 29 15 9500 0402 29 15 9900	(3) (3) (3) (3)	0,6300 0,9530 1,0040 1,0802
0402 29 19	— — — — Άλλα: — Περικετικότητα κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες: — Κατώτερης ή ίσης του 11 % — Ανώτερης του 11 % και κατώτερης ή ίσης του 17 % — Ανώτερης του 17 % και κατώτερης ή ίσης του 25 % — Ανώτερης του 25 %	0402 29 19 9200 0402 29 19 9300 0402 29 19 9500 0402 29 19 9900	(3) (3) (3) (3)	0,6300 0,9530 1,0040 1,0802
0402 29 91	— — — Περικετικότητα κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που υπερβαίνει το 27 %: — — — Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2,5 kg: — Περικετικότητα κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες: — Κατώτερης ή ίσης του 41 % — Ανώτερης του 41 %	0402 29 91 9100 0402 29 91 9500	(3) (3)	1,0878 1,1851
0402 29 99	— — — Άλλα: — Περικετικότητα κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες: — Κατώτερης ή ίσης του 41 % — Ανώτερης του 41 %	0402 29 99 9100 0402 29 99 9500	(3) (3)	1,0878 1,1851

(σε Ecu/100 kg καθαρού βάρους εκτός άλλων ενδείξεων)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Κωδικός προϊόντος	Υποσημειώσεις	Ποσό των ενισχύσεων
0402 91	— Άλλα:			
	— — Χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ⁽²⁾ :			
	— — — Περικετικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που δεν υπερβαίνει το 8 %:			
0402 91 11	— — — — Σε συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2,5 kg:			
	— Περικετικότητας σε ξηρά ουσία προελεύσεως γάλακτος, μη λιπαρή:			
	— Κατώτερης του 15 % κατά βάρος και περικετικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες:			
	— Κατώτερης ή ίσης του 3 %	0402 91 11 9110	(²)	2,327
	— Ανώτερης του 3 %	0402 91 11 9120	(²)	4,790
	— Ίσης ή ανώτερης κατά βάρος και περικετικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες:			
	— Κατώτερης ή ίσης του 3 %	0402 91 11 9310	(²)	13,98
	— Ανώτερης του 3 % και κατώτερης ή ίσης του 7,4 %	0402 91 11 9350	(²)	17,15
	— Ανώτερης του 7,4 %	0402 91 11 9370	(²)	20,85
0402 91 19	— — — — Άλλα:			
	— Περικετικότητας σε ξηρά ουσία προελεύσεως γάλακτος, μη λιπαρή:			
	— Κατώτερης του 15 % κατά βάρος και περικετικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες:			
	— Κατώτερης ή ίσης του 3 %	0402 91 19 9110	(²)	2,327
	— Ανώτερης του 3 %	0402 91 19 9120	(²)	4,790
	— Ίσης ή ανώτερης του 15 % κατά βάρος και περικετικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες:			
	— Κατώτερης ή ίσης του 3 %	0402 91 19 9310	(²)	13,98
	— Ανώτερης του 3 % και κατώτερης ή ίσης του 7,4 %	0402 91 19 9350	(²)	17,15
	— Ανώτερης του 7,4 %	0402 91 19 9370	(²)	20,85
	— — Περικετικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που υπερβαίνει το 8 % αλλά που δεν υπερβαίνει το 10 %:			
0402 91 31	— — — Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2,5 kg:			
	— Περικετικότητας σε ξηρά ουσία προελεύσεως γάλακτος, μη λιπαρή:			
	— Κατώτερης του 15 % κατά βάρος	0402 91 31 9100	(²)	9,464
	— Ίσης ή ανώτερης του 15 % κατά βάρος	0402 91 31 9300	(²)	24,65
0402 91 39	— — — — Άλλα:			
	— Περικετικότητας σε ξηρά ουσία προελεύσεως γάλακτος, μη λιπαρή:			
	— Κατώτερης του 15 % κατά βάρος	0402 91 39 9100	(²)	9,464
	— Ίσης ή ανώτερης του 15 % κατά βάρος	0402 91 39 9300	(²)	24,65
	— — Περικετικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που υπερβαίνει το 10 % αλλά που δεν υπερβαίνει το 45 %:			
0402 91 51	— — — — Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2,5 kg	0402 91 51 9000	(²)	11,05
0402 91 59	— — — — Άλλα	0402 91 59 9000	(²)	11,05
	— — — Περικετικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που υπερβαίνει το 45 %:			
0402 91 91	— — — — Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2,5 kg	0402 91 91 9000	(²)	79,18
0402 91 99	— — — — Άλλα	0402 91 99 9000	(²)	79,18

(σε Ecu/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλων ενδείξεων)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Κωδικός προϊόντος	Υποσημειώσεις	Ποσό των ενισχύσεων
0402 99	— — Άλλα:			
	— — — Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που δεν υπερβαίνει το 9,5 %:			
0402 99 11	— — — Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2,5 kg:			
	— Περιεκτικότητας σε ξηρά ουσία προελεύσεως γάλακτος, μη λιπαρή, κατώτερης του 15 % κατά βάρος και περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ⁽³⁾ :			
	— Κατώτερης ή ίσης του 3 %	0402 99 11 9110	(3)	0,0233
	— Ανώτερης του 3 % και κατώτερης ή ίσης του 6,9 %	0402 99 11 9130	(3)	0,0480
	— Ανώτερης του 6,9 %	0402 99 11 9150	(3)	0,1336
	— Περιεκτικότητας σε ξηρά ουσία προελεύσεως γάλακτος, μη λιπαρή, ίσης ή ανώτερης του 15 % κατά βάρος και περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ⁽⁴⁾ :			
	— Κατώτερης ή ίσης του 3 %	0402 99 11 9310	(4)	16,14
	— Ανώτερης του 3 % και κατώτερης ή ίσης του 6,9 %	0402 99 11 9330	(4)	19,37
	— Ανώτερης του 6,9 %	0402 99 11 9350	(4)	25,75
0402 99 19	— — — Άλλα:			
	— Περιεκτικότητας σε ξηρά ουσία προελεύσεως γάλακτος, μη λιπαρή, κατώτερης του 15 % κατά βάρος και περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ⁽³⁾ :			
	— Κατώτερης ή ίσης του 3 %	0402 99 19 9110	(3)	0,0233
	— Ανώτερης του 3 % και κατώτερης ή ίσης του 6,9 %	0402 99 19 9130	(3)	0,0480
	— Ανώτερης του 6,9 %	0402 99 19 9150	(3)	0,1336
	— Περιεκτικότητας σε ξηρά ουσία προελεύσεως γάλακτος, μη λιπαρή, ίσης ή ανώτερης του 15 % κατά βάρος και περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ⁽⁴⁾ :			
	— Κατώτερης ή ίσης του 3 %	0402 99 19 9310	(4)	16,14
	— Ανώτερης του 3 % και κατώτερης ή ίσης του 6,9 %	0402 99 19 9330	(4)	19,37
	— Ανώτερης του 6,9 %	0402 99 19 9350	(4)	25,75
	— — — Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που υπερβαίνει το 9,5 % αλλά που δεν υπερβαίνει το 45 %:			
0402 99 31	— — — Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2,5 kg:			
	— Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που δεν υπερβαίνει το 21 %:			
	— Περιεκτικότητας σε ξηρά ουσία προελεύσεως γάλακτος, μη λιπαρή, κατώτερης του 15 % κατά βάρος ⁽³⁾	0402 99 31 9110	(3)	0,1026
	— Περιεκτικότητας σε ξηρά ουσία προελεύσεως γάλακτος, μη λιπαρή, ίσης ή ανώτερης του 15 % κατά βάρος ⁽⁴⁾	0402 99 31 9150	(4)	26,81
	— Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ανώτερης του 21 % και κατώτερης ή ίσης του 39 % ⁽³⁾	0402 99 31 9300	(3)	0,4034
	— Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ανώτερης του 39 % ⁽³⁾	0402 99 31 9500	(3)	0,6947
0402 99 39	— — — Άλλα:			
	— Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες κατώτερης ή ίσης του 21 %:			
	— Περιεκτικότητας σε ξηρά ουσία προελεύσεως γάλακτος, μη λιπαρή, κατώτερης του 15 % κατά βάρος ⁽³⁾	0402 99 39 9110	(3)	0,1026
	— Περιεκτικότητας σε ξηρά ουσία προελεύσεως γάλακτος, μη λιπαρή, ίσης ή ανώτερης του 15 % κατά βάρος ⁽⁴⁾	0402 99 39 9150	(4)	26,81
	— Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ανώτερης του 21 % και κατώτερης ή ίσης του 39 % ⁽³⁾	0402 99 39 9300	(3)	0,4034
	— Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ανώτερης του 39 % ⁽³⁾	0402 99 39 9500	(3)	0,6947

(σε Ecu/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλων ενδείξεων)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Κωδικός προϊόντος	Υποσημειώσεις	Ποσό των ενισχύσεων
0402 99 91	— — — Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που υπερβαίνει το 45 %: — — — — Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2,5 kg ⁽¹⁾	0402 99 91 9000	⁽²⁾	0,7918
0402 99 99	— — — — Άλλα ⁽¹⁾	0402 99 99 9000	⁽²⁾	0,7918
ex 0405	Βούτυρα και άλλες λιπαρές ουσίες που προέρχονται από το γάλα γαλακτοκομικοί πολτοί για επάλειψη			
0405 10	— Βούτυρο: — — Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος που δεν υπερβαίνουν το 85 %: — — — Φυσικό βούτυρο:			
0405 10 11	— — — — Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει το 1 kg: — — — — — Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος: — — — — — 'Ισης ή ανώτερης του 80 % αλλά κατώτερης του 82 % — — — — — 'Ισης ή ανώτερης του 82 %	0405 10 11 9500 0405 10 11 9700		185,37 190,00
0405 10 19	— — — — Άλλα: — — — — — Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος: — — — — — 'Ισης ή ανώτερης του 80 %, αλλά κατώτερης του 82 % — — — — — 'Ισης ή ανώτερης του 82 %	0405 10 19 9500 0405 10 19 9700		185,37 190,00
0405 10 30	— — — Βούτυρο ανασυσταθέν: — — — — Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει το 1 kg: — — — — — Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος: — — — — — 'Ισης ή ανώτερης του 80 %, αλλά κατώτερης του 82 % — — — — — 'Ισης ή ανώτερης του 82 % — — — — Άλλα: — — — — — Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος: — — — — — 'Ισης ή ανώτερης του 80 %, αλλά κατώτερης του 82 % — — — — — 'Ισης ή ανώτερης του 82 %	0405 10 30 9100 0405 10 30 9300 0405 10 30 9500 0405 10 30 9700		185,37 190,00 185,37 190,00
0405 10 50	— — — Βούτυρο από ορό γάλακτος: — — — — Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει το 1 kg: — — — — — Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος: — — — — — 'Ισης ή ανώτερης του 80 %, αλλά κατώτερης του 82 % — — — — — 'Ισης ή ανώτερης του 82 % — — — — Άλλα: — — — — — Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος: — — — — — 'Ισης ή ανώτερης του 80 %, αλλά κατώτερης του 82 % — — — — — 'Ισης ή ανώτερης του 82 %	0405 10 50 9100 0405 10 50 9300 0405 10 50 9500 0405 10 50 9700		185,37 190,00 185,37 190,00
0405 10 90	— — Άλλα	0405 10 90 9000		196,95
ex 0405 20	— Γαλακτοκομικοί πολτοί για επάλειψη:			
0405 20 90	— — Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος ίσης ή ανώτερης του 75 % αλλά κατώτερης του 80 %: — — — Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος: — — — — 'Ισης ή ανώτερης του 75 %, αλλά κατώτερης του 78 % — — — — 'Ισης ή ανώτερης του 78 %	0405 20 90 9500 0405 20 90 9700		173,78 180,73
0405 90	— Άλλα			
0405 90 10	— — Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος ίσης ή ανώτερης του 99,3 % και περιεκτικότητας σε νερό κατά βάρος που δεν υπερβαίνει το 0,5 %	0405 90 10 9000		240,00
0405 90 90	— — Άλλα	0405 90 90 9000		190,00

(σε Έκω/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλων ενδείξεων)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των προϊόντων	Συμπληρωματικές απαιτήσεις για τη χρησιμοποίηση του κωδικού προϊόντος		Κωδικός των προϊόντων	Υποσημειώσεις	Ποσό των ενισχύσεων
		Μέγιστη περιεκτικότητα σε νερό και βάρος του προϊόντος (%)	Ελάχιστη περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες εκτός της ξηράς ουσίας (%)			
ex 0406	Τυριά και πηγμένο γάλα για τυρί ⁽⁵⁾ :					
ex 0406 30	— Τυριά λιωμένα, άλλα από τα τριμμένα ή σε σκόνη ⁽⁶⁾ :					
	— — Άλλα:					
	— — — Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που δεν υπερβαίνει το 36 % και περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος ξηράς ουσίας:					
ex 0406 30 31	— — — — Που δεν υπερβαίνει το 48 %:					
	— — — — — Περιεκτικότητας κατά βάρος ξηράς ουσίας:					
	— — — — — Ίσης ή ανώτερης του 40 % και κατώτερης του 43 % και περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος ξηράς ουσίας:					
	— — — — — Κατώτερης του 20 %	60		0406 30 31 9710	⁽⁵⁾	18,82
	— — — — — Ίσης ή ανώτερης του 20 %	60	20	0406 30 31 9730	⁽⁵⁾	27,62
	— — — — — Ίσης ή ανώτερης του 43 % και περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος ξηράς ουσίας:					
	— — — — — Κατώτερης του 20 %	57		0406 30 31 9910	⁽⁵⁾	18,82
	— — — — — Ίσης ή ανώτερης του 20 % αλλά κατώτερης του 40 %	57	20	0406 30 31 9930	⁽⁵⁾	27,62
	— — — — — Ίσης ή ανώτερης του 40 %	57	40	0406 30 31 9950	⁽⁵⁾	40,18
ex 0406 30 39	— — — — Που υπερβαίνει το 48 %					
	— — — — — Περιεκτικότητας κατά βάρος ξηράς ουσίας:					
	— — — — — Ίσης ή ανώτερης του 40 % αλλά κατώτερης του 43 %	60	48	0406 30 39 9500	⁽⁵⁾	27,62
	— — — — — Ίσης ή ανώτερης του 43 % αλλά κατώτερης του 46 %	57	48	0406 30 39 9700	⁽⁵⁾	40,18
	— — — — — Ίσης ή ανώτερης του 46 % και περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος της ξηράς ουσίας:					
	— — — — — Κατώτερης του 55 %	54	48	0406 30 39 9930	⁽⁵⁾	40,18
	— — — — — Ίσης ή ανώτερης του 55 %	54	55	0406 30 39 9950	⁽⁵⁾	45,43
ex 0406 30 90	— — — Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που υπερβαίνει το 36 %	54	79	0406 30 90 9000	⁽⁵⁾	47,66
ex 0406 90 23	— — — Edam	47	40	0406 90 23 9900	⁽⁵⁾	72,06
ex 0406 90 25	— — — Tilsit	47	45	0406 90 25 9900	⁽⁵⁾	72,97
ex 0406 90 27	— — — Butterkäse	52	45	0406 90 27 9900	⁽⁵⁾	66,08
ex 0406 90 76	— — — — — Danbo, fontal, fontina, fynbo, havarti, maribo, samsoe:					
	— — — — — Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος ξηράς ουσίας κατώτερης από 45 %	55	20	0406 90 76 9100	⁽⁵⁾	58,10
	— — — — — Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος ξηράς ουσίας ίσης ή ανώτερης από 45 % αλλά κατώτερης από 55 %	50	45	0406 90 76 9300	⁽⁵⁾	68,84
	— — — — — Άλλα	46	55	0406 90 76 9500	⁽⁵⁾	76,19

(σε Ευ/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλων ενδείξεων)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των προϊόντων	Συμπληρωματικές απαιτήσεις για τη χρησιμοποίηση του κωδικού προϊόντος		Κωδικός των προϊόντων	Υποσημειώσεις	Ποσό των ενισχύσεων
		Μέγιστη περιεκτικότητα σε νερό και βάρους του προϊόντος (%)	Ελάχιστη περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες εκτός της ξηράς ουσίας (%)			
ex 0406 90 78	----- Gouda:					
	----- Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος ξηράς ουσίας κατώτερης από 48 %	50	20	0406 90 78 9100	(³)	64,59
	----- Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος ξηράς ουσίας ίσης ή ανώτερης από 48 % αλλά κατώτερης από 55 %	45	48	0406 90 78 9300	(³)	79,09
	----- Άλλα	45	55	0406 90 78 9500	(³)	79,09
ex 0406 90 79	----- Esrom, italico, kernham, saint-nectaire, saint-paulin, taleggio	56	40	0406 90 79 9900	(³)	59,82
ex 0406 90 81	----- Cantal, cheshire, wensleydale, lancashire, double gloucester, blarney, colby, monterey	48	45	0406 90 81 9900	(³)	71,59
ex 0406 90 86	----- Που υπερβαίνουν το 47 % αλλά δεν υπερβαίνουν το 52 %:					
	----- Τυριά που παρασκευάζονται από ορό γάλακτος			0406 90 86 9100		—
	----- Άλλα, περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος ξηράς ουσίας:					
	----- Κατώτερης του 5 %	52		0406 90 86 9200	(³)	58,69
	----- Ίσης ή ανώτερης του 5 % αλλά κατώτερης του 19 %	51	5	0406 90 86 9300	(³)	60,75
	----- Ίσης ή ανώτερης του 19 % αλλά κατώτερης του 39 %	47	19	0406 90 86 9400	(³)	68,25
	----- Ίσης ή ανώτερης του 39 %	40	39	0406 90 86 9900	(³)	86,45
ex 0406 90 87	----- Που υπερβαίνουν το 52 % αλλά δεν υπερβαίνουν το 62 %:					
	----- Τυριά που παρασκευάζονται από ορό γάλακτος			0406 90 87 9100		—
	----- Άλλα, περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος ξηράς ουσίας:					
	----- Κατώτερης του 5 %	60		0406 90 87 9200	(³)	48,91
	----- Ίσης ή ανώτερης του 5 % αλλά κατώτερης του 19 %	55	5	0406 90 87 9300	(³)	55,80
	----- Ίσης ή ανώτερης του 19 % αλλά κατώτερης του 40 %	53	19	0406 90 87 9400	(³)	60,53
	----- Ίσης ή ανώτερης του 40 %:					
	----- Idiazábal, manchego και roncal που παρασκευάζονται αποκλειστικά από πρόβειο γάλα	45	45	0406 90 87 9951	(³)	83,29
	----- Maasdam	45	45	0406 90 87 9971	(³)	83,04
	----- Μανούρι	43	53	0406 90 87 9972	(³)	31,64
	----- Hushallsost	46	45	0406 90 87 9973	(³)	74,34
	----- Turunmaa, Pohjanpoika, Oltermanni	41	50	0406 90 87 9974	(³)	83,04
	----- Άλλα	47	40	0406 90 87 9979	(³)	72,06

(σε Ecu/100 kg καθαρού θάρους, εκτός άλλων ενδείξεων)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των προϊόντων	Συμπληρωματικές απαιτήσεις για τη χρησιμοποίηση του κωδικού προϊόντος		Κωδικός των προϊόντων	Υποσημειώσεις	Ποσό των ενισχύσεων
		Μέγιστη περιεκτικότητα σε νερό και θάρος του προϊόντος (%)	Ελάχιστη περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες εκτός της ξηράς ουσίας (%)			
ex 0406 90 88	— — — — — Που υπερβαίνουν το 62 % αλλά δεν υπερβαίνουν το 72 %: — — — — — Τυριά που παρασκευάζονται από ορό γάλακτος — — — — — Άλλα: — — — — — Άλλα: — — — — — Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά θάρος ξηράς ουσίας — — — — — Ίσης ή ανώτερης του 10 % αλλά κατώτερης του 19 %	60	10	0406 90 88 9100 0406 90 88 9300	(³)	— 50,28

(¹) Ουδενμία ενίσχυση χορηγείται όταν πρόκειται για προϊόν μείγματος που υπάγεται στην κλάση αυτή ή/και καζεΐνη ή/και καζεϊνικά άλατα, το οποίο περιέχει ορό γάλακτος ή/και λακτόζη που έχουν προστεθεί.

Κατά την εκπλήρωση των τελωνειακών διατυπώσεων, ο ενδιαφερόμενος υποχρεούται να αναγράψει στη δήλωση που προβλέπεται για το σκοπό αυτό αν προστέθηκαν ή όχι στο προϊόν ορός γάλακτος ή/και λακτόζη ή/και καζεΐνη ή/και καζεϊνικά άλατα.

(²) Για τον υπολογισμό της περιεκτικότητας κατά θάρος σε λιπαρές ουσίες, δεν λαμβάνεται υπόψη το θάρος των προστιθέμενων ουσιών που δεν προέρχονται από γάλα ή/και του ορού γάλακτος ή/και της λακτόζης ή/και της καζεΐνης ή/και των καζεϊνικών αλάτων.

Όταν πρόκειται για ένα προϊόν μείγματος που υπάγεται στη διάκριση αυτή, το οποίο περιέχει ορό γάλακτος ή/και λακτόζη ή/και καζεΐνη ή/και καζεϊνικά άλατα που έχουν προστεθεί, το τμήμα που αντιπροσωπεύει τον ορό γάλακτος ή/και λακτόζη ή/και καζεΐνη ή/και καζεϊνικά άλατα που προστίθενται δεν λαμβάνεται υπόψη για τον υπολογισμό του ποσού της ενίσχυσης.

Κατά την εκπλήρωση των τελωνειακών διατυπώσεων, ο ενδιαφερόμενος υποχρεούται να αναγράψει στη δήλωση που προβλέπεται για το σκοπό αυτό αν έχουν προστεθεί ή όχι ορός γάλακτος ή/και λακτόζη ή/και καζεΐνη ή/και καζεϊνικά άλατα και, αν έχουν προστεθεί:

- την πραγματική περιεκτικότητα κατά θάρος του ορού γάλακτος ή/και της λακτόζης ή/και της καζεΐνης ή/και των καζεϊνικών αλάτων που προστίθενται ανά 100 kg του τελικού προϊόντος, καθώς και
- την περιεκτικότητα σε λακτόζη του προστιθέμενου ορού γάλακτος.

(³) Για τον υπολογισμό της περιεκτικότητας κατά θάρος σε λιπαρές ουσίες δεν λαμβάνεται υπόψη το θάρος των προστιθέμενων ουσιών που δεν προέρχονται από γάλα ή/και του ορού γάλακτος ή/και της λακτόζης ή/και της καζεΐνης ή/και των καζεϊνικών αλάτων.

Το ποσό της ενίσχυσης για 100 kg του προϊόντος που υπάγεται στη κλάση αυτή είναι ίσο με το άθροισμα των ακόλουθων στοιχείων:

α) Το αναγραφόμενο ποσό ανά kg πολλαπλασιάζομε με το θάρος του μέρους του γάλακτος που εμπεριέχεται σε 100 kg προϊόντος.

Εντούτοις στην περίπτωση κατά την οποία έχουν προστεθεί στο προϊόν ορός γάλακτος ή/και λακτόζη ή/και καζεΐνη ή/και καζεϊνικά άλατα, το αναγραφόμενο ποσό ανά χιλιόγραμμα πολλαπλασιάζεται με το θάρος του μέρους γάλακτος, εκτός του ορού γάλακτος ή/και της λακτόζης ή/και της καζεΐνης ή/και των καζεϊνικών αλάτων που προστίθενται, το οποίο εμπεριέχεται σε 100 kg προϊόντος.

β) Ένα στοιχείο που υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 12 παράγραφος 3 του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1466/95 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 144 της 28. 6. 1995, σ. 22).

Κατά την εκπλήρωση των τελωνειακών διατυπώσεων, ο ενδιαφερόμενος υποχρεούται να αναγράψει στη δήλωση που προβλέπεται για το σκοπό αυτό αν έχουν προστεθεί ή όχι ορός γάλακτος ή/και λακτόζη ή/και καζεΐνη ή/και καζεϊνικά άλατα και, αν έχουν προστεθεί:

- την πραγματική περιεκτικότητα κατά θάρος του ορού γάλακτος ή/και της λακτόζης ή/και της καζεΐνης ή/και των καζεϊνικών αλάτων που προστίθενται ανά 100 kg τελικού προϊόντος, καθώς και
- την περιεκτικότητα σε λακτόζη του προστιθέμενου ορού γάλακτος.

(⁴) Το ποσό της ενίσχυσης για 100 kg του προϊόντος που υπάγεται στη κλάση αυτή είναι ίσο με το άθροισμα των ακόλουθων στοιχείων:

α) Το αναγραφόμενο ποσό ανά 100 kg.

Εντούτοις, στην περίπτωση κατά την οποία έχουν προστεθεί στο προϊόν ορός γάλακτος ή/και λακτόζη ή/και καζεΐνη ή/και καζεϊνικά άλατα, το αναγραφόμενο ποσό ανά 100 kg:

- πολλαπλασιάζεται με το θάρος του μέρους γάλακτος, εκτός του ορού γάλακτος ή/και της λακτόζης ή/και της καζεΐνης ή/και των καζεϊνικών αλάτων που προστίθενται, το οποίο εμπεριέχεται σε 100 kg προϊόντος, και
- διαιρείται διά του θάρους του μέρους γάλακτος που εμπεριέχεται σε 100 kg προϊόντος.

β) Ένα στοιχείο που υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 12 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1466/95.

Κατά την εκπλήρωση των τελωνειακών διατυπώσεων, ο ενδιαφερόμενος υποχρεούται να αναγράψει στη δήλωση που προβλέπεται για το σκοπό αυτό αν έχουν προστεθεί ή όχι ορός γάλακτος ή/και λακτόζη ή/και καζεΐνη ή/και καζεϊνικά άλατα και, αν έχουν προστεθεί:

- την πραγματική περιεκτικότητα κατά θάρος του ορού γάλακτος ή/και της λακτόζης ή/και της καζεΐνης ή/και των καζεϊνικών αλάτων που προστίθενται ανά 100 kg προϊόντος, καθώς και
- την περιεκτικότητα σε λακτόζη του προστιθέμενου ορού γάλακτος.

(⁵) Η ενίσχυση που εφαρμόζεται στα τυριά που παρουσιάζονται σε άμεση συσκευασία που περιέχει επίσης υγρό διατηρήσεως, ιδίως άλμη, χορηγείται επί του καθαρού θάρους, μετά μείωση του θάρους του υγρού αυτού.

(⁶) Όταν το προϊόν περιέχει μη γαλακτικές ουσίες ή/και καζεΐνη ή/και καζεϊνικά ή/και ορό γάλακτος ή/και προϊόντα παράγωγα του ορού γάλακτος ή/και λακτόζη ή/και διήθημα ή/και προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 3504, το μέρος αντιπροσωπεύει πρόσθετες μη γαλακτικές ουσίες ή/και καζεΐνη ή/και καζεϊνικά ή/και ορό γάλακτος ή/και προϊόντα παράγωγα του ορού γάλακτος ή/και λακτόζη ή/και διήθημα ή/και προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό 3504 δεν πρέπει να λαμβάνεται υπόψη για τον υπολογισμό του ποσού ενίσχυσης. Κατά την τήρηση των τελωνειακών διατυπώσεων, ο ενδιαφερόμενος υποχρεούται να αναφέρει στη δήλωση που προβλέπεται γι' αυτόν το σκοπό εάν έχουν προστεθεί μη γαλακτικές ουσίες ή/και καζεΐνη ή/και καζεϊνικά ή/και ορό γάλακτος ή/και προϊόντα παράγωγα του ορού γάλακτος ή/και λακτόζη ή/και διήθημα ή/και προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό 3504 και, εάν υπήρξε προσθήκη, την πραγματική περιεκτικότητα σε θάρος των μη γαλακτικών ουσιών ή/και καζεΐνης ή/και καζεϊνικών ή/και ορού γάλακτος ή/και προϊόντων παράγωγων του ορού γάλακτος ή/και λακτόζης ή/και διηθήματος ή/και προϊόντων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 3504 που έχουν προστεθεί σε 100 χιλιόγραμμα τελικού προϊόντος.

(⁷) Το ποσό της ενίσχυσης για το κατεψυγμένο συμπυκνωμένο γάλα είναι ίδια με αυτό που εφαρμόζεται στους κωδικούς ΣΟ 0402 91 ή 0402 99.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1174/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Ιουνίου 1997

για καθορισμό των επιστροφών στην παραγωγή στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του ρυζιού⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 2,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 1993, για τον καθορισμό των γενικών κανόνων που εφαρμόζονται στις επιστροφές στην παραγωγή στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1516/95⁽⁵⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93 καθόρισε τους όρους χορηγήσεως της επιστροφής στην παραγωγή ότι η βάση υπολογισμού καθορίστηκε στο άρθρο 3 του κανονισμού αυτού· ότι η κατ' αυτόν τον τρόπο υπολογιζόμενη επιστροφή πρέπει να καθορίζεται μία φορά το μήνα και

μπορεί να τροποποιείται εάν οι τιμές του αραβοσίτου ή/και του σίτου ή/και του σόργου μεταβάλλονται κατά τρόπο σημαντικό·

ότι οι επιστροφές στην παραγωγή που καθορίζονται από τον παρόντα κανονισμό πρέπει να προσαρμοσθούν με τους συντελεστές που αναφέρονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93, προκειμένου να καθοριστεί το ακριβές ποσό που πρέπει να πληρωθεί·

ότι η επιτροπή διαχείρισης σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Η επιστροφή, εκφραζόμενη ανά τόνο αμύλου αραβοσίτου, σίτου, γεωμήλων, ρυζιού ή θραυσμάτων ρυζιού, η οποία αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93, καθορίζεται σε 24,75 Ecu ανά τόνο.

2. Η επιστροφή, εκφραζόμενη ανά τόνο αμύλου κριθής ή δρώμης η οποία αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93, καθορίζεται σε 17,33 Ecu ανά τόνο.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Ιουνίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιουνίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 329 της 30. 12. 1995, σ. 18.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 159 της 1. 7. 1993, σ. 112.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 147 της 30. 6. 1995, σ. 49.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1175/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Ιουνίου 1997

για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς της όρυζας⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 των κανονισμών αυτών και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 οι επιστροφές καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός η κατάσταση και οι προοπτικές εξέλιξης των διαθέσιμων ποσοτήτων των σιτηρών, της όρυζας και των θραυσμάτων της, καθώς και οι τιμές τους στην αγορά της Κοινότητας, και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών, της όρυζας, των θραυσμάτων της και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι κατά τα ίδια αυτά άρθρα έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών και της όρυζας ισορροπία και κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και επιπλέον να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών και η ανάγκη για αποφυγή διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1518/95 του Συμβουλίου σχετικά με το καθεστώς της εισαγωγής και εξαγωγής μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2993/95⁽⁵⁾, όριζε, στο άρθρο 4, τα ειδικά κριτήρια τα

οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά τον υπολογισμό της επιστροφής για τα προϊόντα αυτά·

ότι πρέπει να κλιμακωθεί η επιστροφή που παρέχεται σε ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα σε συνάρτηση, ανάλογα με τα προϊόντα, με την περιεκτικότητά τους σε τέφρες, σε ακατέργαστη κυτταρίνη, σε λευκώματα, σε λιπαρές ουσίες ή σε άμυλο, η περιεκτικότητα δε αυτή είναι ειδικά αντιπροσωπευτική για την ποσότητα του προϊόντος δάσεως που ενσωματώνεται πράγματι στο μεταποιημένο προϊόν·

ότι για τις ρίζες μανιόκας και άλλες ρίζες και κονδύλους, καθώς και για τα άλευρα αυτών, η οικονομική πλευρά των εξαγωγών που θα μπορούσαν να σχεδιασθούν, αφού ληφθούν ιδιαίτερα υπόψη η φύση και η προέλευση των προϊόντων αυτών, δεν καθιστά προς το παρόν αναγκαίο τον καθορισμό μιας επιστροφής κατά την εξαγωγή· ότι για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα σιτηρά η ασημαντή συμμετοχή της Κοινότητας στο διεθνές εμπόριο δεν καθιστά προς το παρόν αναγκαίο τον καθορισμό μιας επιστροφής κατά την εξαγωγή·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών είναι δυνατόν να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι είναι δυνατόν να τροποποιείται ενδιάμεσα·

ότι ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τον αραβόσιτο είναι δυνατόν να υποστούν θερμική επεξεργασία από την οποία υπάρχει κίνδυνος να οδηγηθούμε στην χορήγηση επιστροφής που δεν αντιστοιχεί στην ποιότητα του προϊόντος· ότι πρέπει να προσδιοριστεί ότι τα προϊόντα αυτά, τα οποία περιέχουν προξελατινοποιημένο άμυλο δεν δύναται να επωφεληθούν των επιστροφών κατά την εξαγωγή·

ότι η επιτροπή διαχείρισης σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 και υπάγονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1518/95 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

(¹) ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

(²) ΕΕ αριθ. L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.

(³) ΕΕ αριθ. L 329 της 30. 12. 1995, σ. 18.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 147 της 30. 6. 1995, σ. 55.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 312 της 23. 12. 1995, σ. 25.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Ιουνίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιουνίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 1997, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα σιτηρά και την όρυζα

(Εcu/τόνο)		(Εcu/τόνο)	
Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή	Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	60,48	1104 23 10 9100	64,80
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	51,84	1104 23 10 9300	49,68
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	51,84	1104 29 11 9000	0,00
1102 90 10 9100	4,22	1104 29 51 9000	0,00
1102 90 10 9900	2,87	1104 29 55 9000	0,00
1102 90 30 9100	8,39	1104 30 10 9000	0,00
1103 12 00 9100	8,39	1104 30 90 9000	10,80
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	77,76	1107 10 11 9000	0,00
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	60,48	1107 10 91 9000	5,00
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	51,84	1108 11 00 9200	0,00
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	51,84	1108 11 00 9300	0,00
1103 19 10 9000	18,98	1108 12 00 9200	69,12
1103 19 30 9100	4,36	1108 12 00 9300	69,12
1103 21 00 9000	0,00	1108 13 00 9200	69,12
1103 29 20 9000	2,87	1108 13 00 9300	69,12
1104 11 90 9100	4,22	1108 19 10 9200	35,40
1104 12 90 9100	9,32	1108 19 10 9300	35,40
1104 12 90 9300	7,46	1109 00 00 9100	0,00
1104 19 10 9000	0,00	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	67,72
1104 19 50 9110	69,12	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	51,84
1104 19 50 9130	56,16	1702 30 91 9000	67,72
1104 21 10 9100	4,22	1702 30 99 9000	51,84
1104 21 30 9100	4,22	1702 40 90 9000	51,84
1104 21 50 9100	5,62	1702 90 50 9100	67,72
1104 21 50 9300	4,50	1702 90 50 9900	51,84
1104 22 20 9100	7,46	1702 90 75 9000	70,96
1104 22 30 9100	7,92	1702 90 79 9000	49,25
		2106 90 55 9000	51,84

⁽¹⁾ Δεν χορηγείται καμία επιστροφή στα προϊόντα που έχουν υποστεί θερμική επεξεργασία η οποία συνεπάγεται προξελαινοποίηση του αμύλου.

⁽²⁾ Οι επιστροφές χορηγούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2730/75 (ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 20), όπως τροποποιήθηκε.

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1176/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Ιουνίου 1997

για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλύπτεται με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1517/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 σχετικά με το καθεστώς εισαγωγών και εξαγωγών που εφαρμόζεται στις σύνθετες ζωοτροφές με βάση τα σιτηρά και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95 περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα των σιτηρών και του ρυζιού⁽³⁾ καθορίζει στο άρθρο 2 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά τον υπολογισμό της επιστροφής για τα προϊόντα αυτά·

ότι, για τον υπολογισμό αυτό λαμβάνεται επίσης υπόψη η περιεκτικότητα σε προϊόντα σιτηρών· ότι, για την απλούστευση των διαδικασιών, πρέπει να καταβάλλεται η επιστροφή για δύο κατηγορίες «προϊόντων σιτηρών» κυρίως για τον αραβόσιτο, το κατεχόμενη χρησιμοποιούμενο σιτηρό για την παρασκευή των εξαγομένων συνθέτων ζωοτροφών και τα προϊόντα που παράγονται από αυτό και για τα

«άλλα σιτηρά» που θα είναι τα επιλεγμένα προϊόντα σιτηρών εκτός από τον αραβόσιτο και τα παραγόμενα από αυτόν προϊόντα· ότι πρέπει να χορηγηθεί επιστροφή βάσει της ποσότητας των προϊόντων σιτηρών που υπάρχουν στις σύνθετες ζωοτροφές·

ότι, για τον καθορισμό του ποσού της επιστροφής, λαμβάνονται, επίσης, υπόψη οι δυνατότητες και οι όροι πωλήσεως των εν λόγω προϊόντων στη διεθνή αγορά, η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας και η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών·

ότι, εντούτοις, για τον καθορισμό της επιστροφής είναι σκόπιμο στην παρούσα κατάσταση να βασισθούμε στη διαπιστωμένη διαφορά, στην κοινοτική και τη διεθνή αγορά, του κόστους των πρώτων υλών που χρησιμοποιούνται γενικά για την παρασκευή σύνθετων ζωοτροφών, πράγμα το οποίο θα επιτρέψει να ληφθεί καλύτερα υπόψη η οικονομική πραγματικότητα σε σχέση με τις εξαγωγές των προϊόντων αυτών·

ότι η επιστροφή καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι είναι δυνατόν να τροποποιείται ενδιάμεσα·

ότι η επιτροπή διαχείρισης σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρός της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και υπάγονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1517/95 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Ιουνίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιουνίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 147 της 30. 6. 1995, σ. 51.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 1997, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των συνθέτων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά

Κωδικός προϊόντος που επωφελείται των επιστροφών κατά την εξαγωγή⁽¹⁾:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

(σε Ecu ανά τόνο)

Προϊόντα σιτηρών ⁽²⁾	Ποσό της επιστροφής ⁽²⁾
Αραβόσιτος και προϊόντα αραβοσίτου: Κωδικοί ΣΟ 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	43,20
Προϊόντα σιτηρών ⁽²⁾ εκτός του αραβοσίτου και των προϊόντων αραβοσίτου	1,41

⁽¹⁾ Ο κωδικός του προϊόντος καθορίζεται στον τομέα 5 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

⁽²⁾ Για τους σκοπούς της επιστροφής λαμβάνονται υπόψη μόνο τα άμυλα κάθε είδους που προέρχονται από προϊόντα σιτηρών. Ως «προϊόντα σιτηρών» νοούνται τα προϊόντα τα οποία υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0709 90 60 και 0712 90 19, κεφάλαιο 10, και στους κωδικούς 1101, 1102, 1103 και 1104 (εξαιρουμένου του κωδικού ΣΟ 1104 30) και το περιεχόμενο στα σιτηρά των προϊόντων που περιλαμβάνονται στους κωδικούς 1904 10 10 και 1904 10 90. Το περιεχόμενο σε σιτηρά των προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1904 10 10 και 1904 10 90 θεωρείται ότι είναι ίσο με το βάρος των τελικών αυτών προϊόντων. Δεν καταβάλλεται επιστροφή για σιτηρά για τα οποία δεν μπορεί σαφώς να εξακριβωθεί μέσω ανάλυσης ότι προέρχονται από σιτηρά.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1177/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 26ης Ιουνίου 1997****για την τροποποίηση των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1249/96 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1996, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 641/97⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι οι δασμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1081/97 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1138/97⁽⁶⁾.

ότι το άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 προβλέπει ότι αν κατά τη διάρκεια της περιόδου εφαρμογής του, ο μέσος όρος των υπολογιζομένων δασμών κατά την εισαγωγή αποκλίνει κατά 5 Ecu ανά τόνο του καθορισμένου δασμού, επέρχεται αντίστοιχη προσαρμογή· ότι υπήρξε η εν λόγω απόκλιση· ότι πρέπει, συνεπώς, να προσαρμοστούν οι δασμοί κατά την εισαγωγή που καθορίστηκαν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1081/97,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα παραρτήματα I και II του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1081/97 αντικαθίστανται από τα παραρτήματα I και II του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Ιουνίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιουνίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 161 της 29. 6. 1996, σ. 125.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 98 της 15. 4. 1997, σ. 2.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 157 της 14. 6. 1997, σ. 3.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 21. 6. 1997, σ. 17.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Δασμοί κατά την εισαγωγή των προϊόντων που περιλαμβάνονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμός κατά την εισαγωγή που διεξάγεται δια ξηράς, ποταμού ή θαλάσσης και προέρχεται από λιμάνια της Μεσογείου, της Μαύρης Θάλασσας ή της Βαλτικής Θάλασσας (σε Ecu/τόνο)	Δασμός κατά την εισαγωγή που διεξάγεται αεροπορικά ή δια θαλάσσης προερχόμενη από άλλα λιμάνια ⁽²⁾ (σε Ecu/τόνο)
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό ⁽¹⁾	8,87	0,00
1001 90 91	Σιτάρι μαλακό που προορίζεται για σπορά:	41,18	31,18
1001 90 99	Σιτάρι μαλακό, εκλεκτής ποιότητας εκτός από εκείνο που προορίζεται για σπορά ⁽¹⁾	41,18	31,18
	μέσης ποιότητας	66,63	56,63
	βασικής ποιότητας	77,69	67,69
1002 00 00	Σίκαλη	77,73	67,73
1003 00 10	Κριθάρι που προορίζεται για σπορά	77,73	67,73
1003 00 90	Κριθάρι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά ⁽¹⁾	77,73	67,73
1005 10 90	Καλαμπόκι για σπορά εκτός από το υβρίδιο	91,68	81,68
1005 90 00	Καλαμπόκι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά ⁽¹⁾	91,68	81,68
1007 00 90	Σόργο σε κόκκους εκτός από το υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	77,73	67,73

⁽¹⁾ Για το σιτάρι που δεν πληροί τις ελάχιστες ποιοτικές προδιαγραφές που αναφέρονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 ο εφαρμοζόμενος δασμός είναι εκείνος που καθορίζεται για το μαλακό σιτάρι χαμηλής ποιότητας.

⁽²⁾ Για τα εμπορεύματα που φθάνουν στην Κοινότητα από τον Ατλαντικό Ωκεανό ή μέσω της διώρυγας του Σουέζ [άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96] ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί μειώσεως των δασμών κατά:

— 3 Ecu ανά τόνο εάν το λιμάνι βρίσκεται στην Μεσόγειο Θάλασσα ή,

— 2 Ecu ανά τόνο εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στην Ιρλανδία, στο Ηνωμένο Βασίλειο, στη Δανία, στη Σουηδία, στη Φινλανδία ή από την πλευρά του Ατλαντικού της Ιβηρικής χερσονήσου.

⁽³⁾ Ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί κατ' αποκοπή μειώσεως 14 ή 8 Ecu ανά τόνο όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Στοιχεία υπολογισμού των δασμών

(περίοδος από τις 13. 6. 1997 έως τις 25. 6. 1997)

1. Μέσοι όροι της περιόδου των δύο εβδομάδων που προηγούνται της ημέρας του καθορισμού:

Χρηματιστηριακές τιμές	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis
Προϊόν (% πρωτεΐνες έως 12 % υγρασία)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Τιμή (Ecu/τόνο)	128,11	114,30	111,09	94,48	176,06 ⁽¹⁾	107,20 ⁽¹⁾
Πριμοδότηση για τον Κόλπο του Μεξικού (Ecu/τόνο)	—	13,36	5,60	8,43	—	—
Πριμοδότηση για τις μεγάλες λίμνες (Ecu/τόνο)	15,64	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Fob Duluth.

2. Ναύλος/κόστος: Κόλπος του Μεξικού - Rotterdam: 12,39 Ecu/τόνο. Μεγάλες Λίμνες-Rotterdam: 21,75 Ecu/τόνο.

3. Επιδοτήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96: 0,00 Ecu/τόνο (HRW2)
0,00 Ecu/τόνο (SRW2).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1178/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 26ης Ιουνίου 1997****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2375/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου, της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια

για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του·

ότι, σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Ιουνίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιουνίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 337 της 24. 12. 1994, σ. 66.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 325 της 14. 12. 1996, σ. 5.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 1997, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε Ecu/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας (1)	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 35	066	45,6
	999	45,6
ex 0707 00 25	052	67,0
	999	67,0
0709 90 77	052	63,7
	999	63,7
0805 30 30	388	77,2
	528	64,3
	999	70,8
0808 10 61, 0808 10 63, 0808 10 69	388	87,4
	400	86,8
	508	80,9
	512	63,8
	524	75,2
	528	72,6
	804	96,0
	999	80,4
0809 10 30	052	121,4
	999	121,4
0809 20 49	052	201,2
	064	156,1
	400	233,6
	616	93,7
	999	171,2
0809 30 31, 0809 30 39	052	100,2
	999	100,2

(1) Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 68/96 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 14 της 19. 1. 1996, σ. 6). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1179/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 26ης Ιουνίου 1997****για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μακρόσπερμου λευκασμένου ρυζιού στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 530/97**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 530/97 της Επιτροπής⁽²⁾, προκηρύχθηκε δημοπρασία για την επιστροφή κατά την εξαγωγή του ρυζιού·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 299/95⁽⁴⁾, θάσει των προσφορών που υποβλήθηκαν η Επιτροπή δύναται, κατά τη διαδικασία η οποία προβλέπεται στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, να αποφασίσει τον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή· ότι, για τον καθορισμό αυτό, πρέπει να ληφθούν, κυρίως, υπόψη τα κριτήρια τα προβλεπόμενα στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95· ότι η δημοπρασία κατακυροῦται στον υποβάλλοντα προσφορά η οποία ευρίσκεται στο επίπεδο της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κάποιο κατώτερο επίπεδο·

ότι η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω ρυζιού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή μακρόσπερμου λευκασμένου ρυζιού του κωδικού ΣΟ 1006 30 67 προορισμού ορισμένων τρίτων χωρών, καθορίζεται θάσει προσφορών που έχουν υποβληθεί από 23 έως 26 Ιουνίου 1997, σε 384 Ecu ανά τόνο, στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 530/97.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Ιουνίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιουνίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 329 της 30. 12. 1995, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 82 της 22. 3. 1997, σ. 48.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 61 της 7. 3. 1975, σ. 25.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 35 της 15. 2. 1995, σ. 8.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1180/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 26ης Ιουνίου 1997****για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή λευκασμένου ρυζιού με στρογγυλούς κόκκους στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1629/96**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας (¹), και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1629/96 της Επιτροπής (²), προκηρύχθηκε δημοπρασία για την επιστροφή κατά την εξαγωγή του ρυζιού·ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 της Επιτροπής (³), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 299/95 (⁴), δάσει των προσφορών που υποβλήθηκαν η Επιτροπή δύναται, κατά τη διαδικασία η οποία προβλέπεται στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, να αποφασίσει τον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή· ότι, για τον καθορισμό αυτό πρέπει να ληφθούν, κυρίως, υπόψη τα κριτήρια τα προβλεπόμενα στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95· ότι η δημοπρασία κατακυρώνεται στον υποβάλλοντα προσφορά η οποία ευρίσκεται στο επίπεδο της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κάποιο κατώτερο επίπεδο·

ότι η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω ρυζιού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή λευκασμένου ρυζιού με στρογγυλούς κόκκους προορισμού ορισμένων τρίτων χωρών, καθορίζεται δάσει προσφορών που έχουν υποβληθεί από 23 έως 26 Ιουνίου 1997 σε 315 Ecu ανά τόνο, στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1629/96.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Ιουνίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιουνίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 329 της 30. 12. 1995, σ. 18.

(²) ΕΕ αριθ. L 204 της 14. 8. 1996, σ. 6.

(³) ΕΕ αριθ. L 61 της 7. 3. 1975, σ. 25.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 35 της 15. 2. 1995, σ. 8.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1181/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 26ης Ιουνίου 1997****για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μεσόσπερμου και μακρόσπερμου
Α λευκασμένου ρυζιού στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ)
αριθ. 1630/96**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας
Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της
όρυζας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1630/96 της Επιτροπής⁽²⁾,
προκηρύχθηκε δημοπρασία για την επιστροφή κατά την
εξαγωγή του ρυζιού·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ.
584/75 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία
από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 299/95⁽⁴⁾, βάσει των
προσφορών που υποβλήθηκαν η Επιτροπή δύναται, κατά τη
διαδικασία η οποία προβλέπεται στο άρθρο 22 του κανονι-
σμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, να αποφασίσει τον καθορισμό της
μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή· ότι, για τον καθο-
ρισμό αυτό, πρέπει να ληφθούν, κυρίως, υπόψη τα κριτήρια
τα προβλεπόμενα στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ.
3072/95· ότι η δημοπρασία κατακυρώνεται στον υποβάλ-
λοντα προσφορά η οποία ευρίσκεται στο επίπεδο της μέγι-
στης επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κάποιο κατώτερο
επίπεδο·

ότι η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα
κατάσταση της αγοράς του εν λόγω ρυζιού οδηγεί στον
καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο
ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό
είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης
σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή μεσόσπερμου και
μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού προορισμού ορισμέ-
νων τρίτων χωρών, καθορίζεται βάσει προσφορών που
έχουν υποβληθεί από τις 23 έως τις 26 Ιουνίου 1997 σε 295
Ecu ανά τόνο, στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπε-
ται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1630/96.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Ιουνίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε
κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιουνίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 329 της 30. 12. 1995, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 204 της 14. 8. 1996, σ. 9.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 61 της 7. 3. 1975, σ. 25.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 35 της 15. 2. 1995, σ. 8.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1182/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 26ης Ιουνίου 1997****για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1631/96**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1631/96 της Επιτροπής⁽²⁾, προκηρύχθηκε δημοπρασία για την επιστροφή κατά την εξαγωγή του ρυζιού·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 299/95⁽⁴⁾, δάσει των προσφορών που υποβλήθηκαν η Επιτροπή δύναται, κατά τη διαδικασία η οποία προβλέπεται στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, να αποφασίσει τον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή· ότι, για τον καθορισμό αυτό, πρέπει να ληφθούν, κυρίως, υπόψη τα κριτήρια τα προβλεπόμενα στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95· ότι η δημοπρασία κατακυρώνεται στον υποβάλλοντα προσφορά η οποία ευρίσκεται στο επίπεδο της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κάποιο κατώτερο επίπεδο·

ότι η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω ρυζιού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού προορισμού ορισμένων τρίτων χωρών, καθορίζεται δάσει προσφορών που έχουν υποβληθεί από 23 έως 26 Ιουνίου 1997 σε 300 Ecu ανά τόνο, στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1631/96.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Ιουνίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιουνίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 329 της 30. 12. 1995, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 204 της 14. 8. 1996, σ. 12.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 61 της 7. 3. 1975, σ. 25.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 35 της 15. 2. 1995, σ. 8.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1183/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Ιουνίου 1997

για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών μέσα στην Κοινότητα δύναται να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, δυνάμει του άρθρου 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός η κατάσταση και οι προοπτικές εξέλιξης των διαθεσίμων ποσοτήτων των σιτηρών καθώς και οι τιμές τους στην αγορά της Κοινότητας και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι σύμφωνα με το ίδιο άρθρο έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μια ισορροπημένη κατάσταση και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζομένων εξαγωγών και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας, όπως επίσης τα όρια που προκύπτουν από τις συμφωνίες που συνάπτοντας γονται κατά τις διατάξεις του άρθρου 228 της συνθήκης·

ότι υπάρχουν δυνατότητες εξαγωγής για ποσότητα 5 000 τόνων ρυζιού προς ορισμένους προορισμούς· ότι θεωρείται κατάλληλη η προσφυγή στη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95 της Επιτροπής⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 932/97⁽³⁾, και συνεπώς

πρέπει να ληφθεί υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3072/95 καθορίζει στο άρθρο 13 παράγραφος 5 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να λαμβάνονται υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι, για να ληφθεί υπόψη η υπάρχουσα ζήτηση για συσκευασμένο μακρόσπερμο ρύζι σε ορισμένες αγορές, πρέπει να προβλεφθεί ο καθορισμός ειδικής επιστροφής όσον αφορά το προϊόν αυτό·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται τουλάχιστον μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιάμεσως·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της όρυζας, και ιδίως στις τιμές της όρυζας και των θραυσμάτων εντός της Κοινότητας και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερομένων στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 προϊόντων, ως έχουν, εκτός από εκείνες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο γ) του εν λόγω άρθρου, καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Ιουνίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιουνίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 329 της 30. 12. 1995, σ. 18.

(²) ΕΕ αριθ. L 117 της 24. 5. 1995, σ. 2.

(³) ΕΕ αριθ. L 135 της 27. 5. 1997, σ. 2.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 1997, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται
κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

(σε Εcu/τόνο)			(σε Εcu/τόνο)		
Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (¹)	Επιστροφή (²)	Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (¹)	Επιστροφή (²)
1006 20 11 9000	01	226	1006 30 65 9900	01	283
1006 20 13 9000	01	226		04	283
1006 20 15 9000	01	226	1006 30 67 9100	—	—
1006 20 17 9000	—	—	1006 30 67 9900	—	—
1006 20 92 9000	01	226	1006 30 92 9100	01	283
1006 20 94 9000	01	226		02	289
1006 20 96 9000	01	226		03	294
1006 20 98 9000	—	—		04	283
1006 30 21 9000	01	226			
1006 30 23 9000	01	226	1006 30 92 9900	01	283
1006 30 25 9000	01	226		04	283
1006 30 27 9000	—	—		—	—
1006 30 42 9000	01	226	1006 30 94 9100	01	283
1006 30 44 9000	01	226		02	289
1006 30 46 9000	01	226		03	294
1006 30 48 9000	—	—		04	283
1006 30 61 9100	01	283	1006 30 94 9900	01	283
	02	289		04	283
	03	294		—	—
	04	283	1006 30 96 9100	01	283
1006 30 61 9900	01	283		02	289
	04	283		03	294
1006 30 63 9100	01	283		04	283
	02	289			
	03	294	1006 30 96 9900	01	283
	04	283		04	283
1006 30 63 9900	01	283		—	—
	04	283	1006 30 98 9100	—	—
1006 30 65 9100	01	283	1006 30 98 9900	—	—
	02	289			
	03	294	1006 40 00 9000	—	—
	04	283			

(¹) Προορισμοί:

01 Λιχτενστάιν, Ελβετία και κοινότητες Λιθίνιο και Καμπιόνε ντ' Ιτάλια,

02 οι ζώνες I, II, III, VI, Θέουτα και Μελίλια,

03 οι ζώνες IV, V, VII γ), Καναδάς και η ζώνη VIII, εκτός από Σουρινάμ, Γουιάνα και Μαδαγασκάρη,

04 οι προορισμοί που αναφέρονται στο άρθρο 34 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε.

(²) Επιστροφή που καθορίστηκε στα πλαίσια της διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95, για ποσότητα 5 000 τόνων.

NB: Οι ζώνες είναι εκείνες που ορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2145/92 της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1184/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Ιουνίου 1997

για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και το άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, η διαφορά μεταξύ των τιμών στην παγκόσμια αγορά των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 1 καθενός από τους δύο αυτούς κανονισμούς και των τιμών στην Κοινότητα μπορεί να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1222/94 της Επιτροπής, της 30ής Μαΐου 1994, περί θεσπίσεως, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης, των κοινών λεπτομερειών εφαρμογής των σχετικών με την παροχή των επιστροφών κατά την εξαγωγή και των κριτηρίων καθορισμού του ποσού τους⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 229/96⁽⁵⁾, έχει εξειδικεύσει εκείνα τα προϊόντα για τα οποία συντρέχει λόγος να καθορισθεί ποσοστό επιστροφής, που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή τους υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία κατονομάζονται, κατά την περίπτωση, στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 ή στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94, το ποσοστό της επιστροφής ανά 100 χιλιόγραμμα καθενός από τα προϊόντα βάσειωσ πρέπει να καθορισθεί για κάθε μήνα·

ότι, ύστερα από το διακανονισμό ανάμεσα στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα και τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής σχετικά με τις εξαγωγές ζυμαρικών από την Κοινότητα στις Ηνωμένες Πολιτείες, που εγκρίθηκε με την απόφαση 87/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽⁶⁾, είναι αναγκαίο να διαφοροποιηθούν οι επιστροφές για τα εμπορεύματα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1902 11 00 και 1902 19 ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 5 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94, όταν δεν προσκομίζεται η απόδειξη για την οποία ο λόγος στο άρθρο 4 παράγραφος 5 στοιχείο α) του ίδιου ως άνω κανονισμού, είναι σκόπιμο να καθορίζεται μειωμένο ύψος επιστροφής κατά την εξαγωγή, με συνεκτίμηση του ποσού της επιστροφής κατά την παραγωγή που εφαρμόζεται, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93 της Επιτροπής⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1516/95⁽⁸⁾, για το βασικό προϊόν το οποίο χρησιμοποιήθηκε, και που ισχύει για το χρονικό διάστημα κατά το οποίο θεωρείται ότι παρήχθησαν τα εμπορεύματα·

ότι η επιτροπή διαχείρισης σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα ποσοστά επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα βάσειωσ που εμφανίζονται στο παράρτημα Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 και που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 ή στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, τα οποία εξάγονται υπό μορφή προϊόντων που κατονομάζονται αντίστοιχα στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 ή στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, καθορίζονται όπως υποδεικνύεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Ιουνίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιουνίου 1997.

Για την Επιτροπή

Martin BANGEMANN

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 329 της 30. 12. 1995, σ. 18.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 136 της 31. 5. 1994, σ. 5.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 30 της 8. 2. 1996, σ. 24.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 275 της 29. 9. 1987, σ. 36.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 159 της 1. 7. 1993, σ. 112.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 147 της 30. 6. 1995, σ. 49.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 1997, για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων ⁽¹⁾	Ποσοστά επιστροφών ανά 100 kg των προϊόντων βάσεως
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό: – σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής – για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	— —
1001 90 99	Σιτάρι μαλακό και σμιγδάλι: – σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής – για τις υπόλοιπες περιπτώσεις: – – σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 ⁽²⁾ – – για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	— — — —
1002 00 00	Σίκαλη	1,898
1003 00 90	Κριθάρι	0,281
1004 00 00	Βρώμη	0,466
1005 90 00	Καλαμπόκι που χρησιμοποιήθηκε σε μορφή: – αμύλων: – – σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 ⁽²⁾ – – για τις υπόλοιπες περιπτώσεις – γλυκόζη, και σιροπιού γλυκόζης, μαλτοδεξτρίνης και σιροπιού μαλτοδεξτρίνης των κωδικών ΣΟ 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 ⁽³⁾ : – – σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 ⁽²⁾ – – για τις υπόλοιπες περιπτώσεις – άλλες μορφές (και ως έχει)	3,185 4,320 2,105 3,240 4,320
	Άμυλο γεωμήλων του κωδικού ΣΟ 1108 13 00 εξομοιώνονται μ' ένα προϊόν το οποίο προέρχεται από τη μεταποίηση του αραβοσίτου: – σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 ⁽²⁾ – για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	3,185 4,320
1006 20	Ρύζι αποφλοιωμένο: – σε στρογγυλούς κόκκους – σε μέτριους κόκκους – σε μακρείς κόκκους	19,375 17,250 17,250
ex 1006 30	Ρύζι λευκασμένο: – σε στρογγυλούς κόκκους – σε μέτριους κόκκους – σε μακρείς κόκκους	25,500 25,500 25,500
1006 40 00	Ρύζι σε θραύσματα που χρησιμοποιήθηκε υπό μορφή: – αμύλων του κωδικού ΣΟ 1108 19 10: – – σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 ⁽²⁾ – – για τις υπόλοιπες περιπτώσεις – άλλων (ως έχουν)	1,134 2,329 2,329

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων ⁽¹⁾	Ποσοστά επιστροφών ανά 100 kg των προϊόντων δάσεως
1007 00 90	Σόργο	0,281
1101 00	Άλευρα σιταριού: — σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής — για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	— —
1102 10 00	Αλεύρι σίκαλης	2,335
1103 11 10	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σιταριού σκληρού: — σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής — για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	— —
1103 11 90	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σιταριού μαλακού: — σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής — για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	— —

(¹) Όσον αφορά τα γεωργικά προϊόντα που προέρχονται από τη μεταποίηση του βασικού προϊόντος ή/και εκείνα τα οποία εξομοιούνται προς αυτά, εφαρμόζονται οι συντελεστές που παρατίθενται στο παράρτημα Ε του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 136 της 31. 5. 1994, σ. 5).

(²) Τα προϊόντα για τα οποία γίνεται λόγος αναφέρονται στο παράρτημα Ι του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 159 της 1. 7. 1993, σ. 112).

(³) Όσον αφορά τα σιρόπια που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1702 30 99, 1702 40 90 και 1702 60 90 τα οποία έχουν κατασκευαστεί από μείγματα των σιροπιών γλυκόζης και φρουκτόζης δίνει δικαίωμα επιστροφής κατά την εξαγωγή.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1185/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Ιουνίου 1997

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 677/97 για τον περιορισμό της διάρκειας ισχύος των πιστοποιητικών εξαγωγής για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με δάση τα σιτηρά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 9,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1162/95 της Επιτροπής, της 23ης Μαΐου 1995, περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα των σιτηρών και του ρυζιού ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 932/97 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 677/97 της Επιτροπής ⁽⁵⁾ έχει προβλέψει ως προθεσμία την 30ή Ιουνίου 1997·

ότι υφίστανται οι ιδιαιτερότητες της αγοράς στο τέλος της περιόδου για τα προϊόντα των σχετικών κωδικών και πρέπει, συνεπώς, να διατηρηθεί το μέτρο του περιορισμού της διάρκειας ισχύος των πιστοποιητικών για διάρκεια που θα επιτρέπει την παρακολούθηση της καταστάσεως κατά την περίοδο που προηγείται της νέας συγκομιδής όσον αφορά τις πατάτες και το καλαμπόκι·

ότι η επιτροπή διαχείρισης σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 677/97 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95, η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών εξαγωγής για τα προϊόντα των κωδικών ΣΟ 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79 και 2106 90 55 για τα οποία επίσης κατατίθενται από τις 27 Ιουνίου 1997 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 1997, περιορίζεται έως το τέλος του μήνα έκδοσής τους.»

2. Στο άρθρο 1 παράγραφος 2, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Οι τελωνειακές διατυπώσεις εισαγωγής για τα ανωτέρω πιστοποιητικά πρέπει να περατωθούν το αργότερο την τελευταία ημέρα του μήνα αποδοχής της διασάφησης πληρωμής.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Ιουνίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιουνίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 117 της 24. 5. 1995, σ. 2.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 135 της 27. 5. 1997, σ. 2.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 101 της 18. 4. 1997, σ. 26.

ΟΔΗΓΙΑ 97/35/ΕΚ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Ιουνίου 1997

για τη δεύτερη προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας 90/220/ΕΟΚ του Συμβουλίου
για τη σκόπιμη ελευθέρωση γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών στο περιβάλλον

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 90/220/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 1990, για τη σκόπιμη ελευθέρωση γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών στο περιβάλλον⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 94/15/ΕΚ της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 20,

Εκτιμώντας:

ότι το παράρτημα ΙΙΙ της οδηγίας 90/220/ΕΟΚ περιλαμβάνει τις πρόσθετες πληροφορίες που απαιτούνται σε περίπτωση γνωστοποίησης της διάθεσης γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών (ΓΤΟ) στην αγορά·

ότι, με βάση την πείρα που έχει αποκτηθεί όσον αφορά τη διάθεση ΓΤΟ στην αγορά, είναι σκόπιμο να διευκολυνθεί η συλλογή δεδομένων και πληροφοριών μετά τη διάθεση προϊόντων στην αγορά σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας·

ότι τα δεδομένα και οι πληροφορίες αυτές θα βοηθήσουν στην αξιολόγηση παρόμοιων ή πολυπλοκότερων προϊόντων που πρόκειται να διατεθούν στην αγορά, καθώς και στην εφαρμογή των μέτρων ελέγχου που προβλέπονται από την οδηγία 90/220/ΕΟΚ·

ότι αυτό είναι δυνατόν να επιτευχθεί προβλέποντας την παροχή πρόσθετων πληροφοριών στις γνωστοποιήσεις που υποβάλλονται σύμφωνα με το μέρος Γ της οδηγίας, καθώς και στην επισήμανση των εν λόγω προϊόντων·

ότι το παράρτημα ΙΙΙ πρέπει να τροποποιηθεί προκειμένου να περιλάβει τις πρόσθετες αυτές απαιτήσεις·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία είναι σύμφωνα με τη γνώμη που διατύπωσε η επιτροπή του άρθρου 21 της οδηγίας 90/220/ΕΟΚ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα ΙΙΙ της οδηγίας 90/220/ΕΟΚ αντικαθίσταται από το παράρτημα της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία πριν από τις 30 Ιουλίου 1997. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις, οι τελευταίες αυτές περιέχουν παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της παραπομπής καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 18 Ιουνίου 1997.

Για την Επιτροπή

Ritt BJERREGAARD

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 117 της 8. 5. 1990, σ. 15.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 103 της 22. 4. 1994, σ. 20.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

**ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΑΠΑΙΤΟΥΝΤΑΙ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΗΣ ΤΗΣ ΔΙΑΘΕΣΗΣ
ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ**

- A. Εκτός από τις πληροφορίες που καθορίζονται στο παράρτημα ΙΙ, η γνωστοποίηση της διάθεσης προϊόντων στην αγορά πρέπει να περιέχει και τα ακόλουθα στοιχεία:
1. ονομασία του προϊόντος και ονομασία του ή των ΓΤΟ που περιέχονται σ' αυτό·
 2. επωνυμία του κατασκευαστή ή του οίκου διανομής και διεύθυνσή τους στην Κοινότητα·
 3. ειδικότητα (specificity) του προϊόντος, ακριβείς όροι χρήσης, συμπεριλαμβανομένων, εφόσον απαιτείται, του τύπου του περιβάλλοντος ή/και της ή των γεωγραφικών περιοχών της Κοινότητας για τις οποίες είναι κατάλληλο το προϊόν·
 4. τύπος της αναμενόμενης χρήσης: βιομηχανία, γεωργία και επαγγέλματα που απαιτούν εξειδίκευση, καταναλωτική χρήση από το ευρύ κοινό·
 5. πληροφορίες σχετικά με τη γενετική τροποποίηση οι οποίες μπορούν να αποτελέσουν βάση για την ενδεχόμενη δημιουργία μητρώου γενετικών τροποποιήσεων που υφίστανται οργανισμοί (σε επίπεδο είδους). Αυτές είναι δυνατόν να περιλαμβάνουν νουκλεοτιδικές αλληλουχίες ή άλλα στοιχεία κατάλληλα να περιληφθούν στο ανωτέρω μητρώο.
- B. Σύμφωνα με το άρθρο 11 της οδηγίας απαιτούνται, ενδεχομένως, και τα παρακάτω στοιχεία, επιπλέον αυτών που προβλέπονται στο σημείο A:
1. μέτρα που πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση τυχαίας ελευθέρωσης ή εσφαλμένης χρήσης·
 2. συγκεκριμένες οδηγίες ή συστάσεις για την αποθήκευση και το χειρισμό·
 3. προβλεπόμενη εισαγωγή ή/και παραγωγή στην Κοινότητα·
 4. προτεινόμενη συσκευασία. Πρέπει να είναι η ενδεδειγμένη ώστε να αποφεύγεται η τυχαία ελευθέρωση του ή των ΓΤΟ κατά την αποθήκευση ή σε μεταγενέστερο στάδιο·
 5. προτεινόμενη επισήμανση, η οποία πρέπει να περιέχει, τουλάχιστον συνοπτικά, τα στοιχεία που αναφέρονται στα σημεία A.1, A.2, A.3, B.1 και B.2.
- Γ. Σύμφωνα με το άρθρο 11 της παρούσας οδηγίας, οι ακόλουθες πληροφορίες παρέχονται στη γνωστοποίηση:
- Προτεινόμενη επισήμανση η οποία περιλαμβάνει την αναγραφή, σε ετικέτα ή συνοδευτικό έγγραφο, ένδειξης η οποία αναφέρει ότι το προϊόν περιέχει ή αποτελείται από γενετικώς τροποποιημένους οργανισμούς. Για τα προϊόντα που πρόκειται να διατεθούν στην αγορά σε μείγμα με μη γενετικώς τροποποιημένους οργανισμούς, αρκεί να αναφερθεί η ενδεχόμενη παρουσία γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών.»
-

ΟΔΗΓΙΑ 97/37/ΕΚ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Ιουνίου 1997

για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο των παραρτημάτων I και II της οδηγίας 96/74/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί των ονομασιών των υφανσίμων

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 96/74/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 1996, σχετικά με τις ονομασίες των υφανσίμων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι τα υφάνσιμα προϊόντα δεν μπορούν να διατεθούν στην αγορά στην Κοινότητα παρά μόνον εάν ικανοποιούν τις διατάξεις της εν λόγω οδηγίας·

ότι αυτή η οδηγία σχετικά με τα υφάνσιμα προϊόντα προβλέπει αναγραφή σε ετικέτα ή επισήμανση με την ονομασία των υφανσίμων ινών που περιέχονται στη σύνθεση των προϊόντων, προκειμένου να προστατεύονται τα συμφέροντα των καταναλωτών μέσω της σωστής ενημέρωσης·

ότι μόνον οι υφάνσιμες ίνες που περιέχονται στο παράρτημα I της εν λόγω οδηγίας μπορούν να χρησιμοποιηθούν στη σύνθεση των υφανσίμων προϊόντων, που προορίζονται για την εσωτερική αγορά της Κοινότητας· ότι είναι απαραίτητη η προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο των παραρτημάτων που περιέχουν τον κατάλογο των ινών για να εισαχθούν εκεί οι νέες ίνες που εμφανίστηκαν μετά την τελευταία τροποποίηση της οδηγίας·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής για τον τομέα των οδηγιών σχετικά με τις ονομασίες και την επισήμανση των κλωστούφαντουργικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα I της οδηγίας 96/74/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Ο αριθμός 2 τροποποιείται ως εξής:

- στη στήλη «Ονομασία», η λέξη «Κασγορά» εισάγεται μετά τη λέξη «γουανάκο»·
- στη στήλη «Περιγραφή των ινών», οι λέξεις «αιγός κασμίρ και αγκορά» προστίθενται μετά τη λέξη «γουανάκο».

2. Ο αριθμός 30 τροποποιείται ως εξής:

- το κείμενο της στήλης «Ονομασία» διατυπώνεται ως εξής: «Πολυαμιδική ή νάυλον»·
- η περιγραφή των ινών αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
«Ίνα συνθετικών γραμμικών μακρομορίων που περιέχουν στην άλυσό επαναλαμβανόμενους αμιδικούς δεσμούς το 85 % των οποίων συνδέεται με αλειφατικές ή κυκλοαλειφατικές ομάδες.»

3. Οι αριθμοί 34 ως 44 αντικαθιστούν τους αριθμούς 31 ως 41.

4. Προστίθεται νέος αριθμός 31:

- το κείμενο της στήλης «Ονομασία» διατυπώνεται ως εξής: «Αραμιδική»·
- το κείμενο της στήλης «Περιγραφή των ινών» διατυπώνεται ως εξής:
«Ίνα συνθετικών γραμμικών μακρομορίων που αποτελούνται από αρωματικές ομάδες συνδεδεμένες μεταξύ τους με αμιδικούς και ιμιδικούς δεσμούς των οποίων τουλάχιστον το 85 % συνδέεται απευθείας με δύο αρωματικούς πυρήνες· ο αριθμός των ιμιδικών δεσμών, όταν αυτοί υπάρχουν, δεν δύναται να ξεπερνά τον αριθμό των αμιδικών δεσμών.»

5. Προστίθεται νέος αριθμός 32:

- το κείμενο της στήλης «Ονομασία» διατυπώνεται ως εξής: «Πολυιμιδική»·
- το κείμενο που υπάρχει στη στήλη «Περιγραφή των ινών» διατυπώνεται ως εξής:
«Ίνα συνθετικών γραμμικών μακρομορίων που περιέχουν στην άλυσό επαναλαμβανόμενες ιμιδομάδες.»

6. Προστίθεται νέος αριθμός 33:

- το κείμενο της στήλης «Ονομασία» διατυπώνεται ως εξής: «Λυοσέλ»·
- το κείμενο της στήλης «Περιγραφή των ινών» διατυπώνεται ως εξής:
«Ίνα αναγεννημένης κυτταρίνης λαμβανομένης μέσω μιας διαδικασίας διάλυσης και νηματοποίησης σε οργανικό διαλύτη, δίχως σχηματισμό παραγώγων.»·
- προστίθεται παραπομπή στη σημείωση στο τέλος της σελίδας μετά το κείμενο της στήλης «Ονομασία». Η σημείωση στο τέλος της σελίδας διατυπώνεται ως εξής:
«Ως “οργανικός διαλύτης” νοείται μείγμα οργανικών χημικών προϊόντων και ύδατος.»

(¹) ΕΕ αριθ. L 32 της 3. 2. 1997, σ. 38.

7. Συνεπώς, ο αριθμός 22 τροποποιείται ως εξής: η περιγραφή αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Ίνα αναγεννημένης κυτταρίνης λαμβανομένης μέσω μιας τροποποιημένης διαδικασίας δισκόζης με μεγάλη δύναμη θραύσεως και όταν είναι βρεγμένη μεγάλο συντελεστή ελαστικότητας. Η δύναμη θραύσεως (B_c) της ίνας με κανονική περιεκτικότητα υγρασίας και η δύναμη (B_M) που απαιτείται για επιμήκυνση της βρεγμένης ίνας κατά 5 % πρέπει να είναι:

$$B_c \text{ (σε centinewton)} \geq 1,3 \sqrt{T} + 2 T$$

$$B_M \text{ (σε centinewton)} \geq 0,5 \sqrt{T}$$

όπου T είναι η μέση μάζα ανά μονάδα μήκους εκφρασμένη σε decitex.»

Άρθρο 2

Το παράρτημα II της οδηγίας 96/74/EK τροποποιείται ως εξής:

1. Οι αριθμοί 31 ως 41 αντικαθίστανται από τους αριθμούς 34 ως 44.

2. Προστίθεται νέος αριθμός 31:

Το κείμενο των στηλών «Ίνες» και «Αναλογίες» διατυπώνεται ως εξής:

«Αραμιδική	8,00».
------------	--------

3. Προστίθεται νέος αριθμός 32:

Το κείμενο των στηλών «Ίνες» και «Αναλογίες» διατυπώνεται ως εξής:

«Πολυιμινική	3,50».
--------------	--------

4. Προστίθεται νέος αριθμός 33:

Το κείμενο των στηλών «Ίνες» και «Αναλογίες» διατυπώνεται ως εξής:

«Λυοσέλ	13,00».
---------	---------

Άρθρο 3

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν προς το παράρτημα της οδηγίας 96/74/EK το αργότερο μέχρι την 1η Ιουνίου 1998.

Πληροφορούν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις, οι τελευταίες αυτές περιέχουν παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της παραπομπής καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιαστών διατάξεων εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν, στον τομέα που καλύπτεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 19 Ιουνίου 1997.

Για την Επιτροπή

Emma BONINO

Μέλος της Επιτροπής

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 2ας Ιουνίου 1997

σχετικά με τη σύναψη της συμφωνίας υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας με την οποία προστίθεται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας ένα πρόσθετο πρωτόκολλο για την αμοιβαία συνδρομή μεταξύ διοικητικών αρχών σε τελωνειακά ζητήματα

(97/403/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113 σε συνδυασμό με το άρθρο 228 παράγραφος 2 πρώτη φράση,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, για την επίτευξη της αμοιβαίας συνδρομής μεταξύ των διοικητικών αρχών των δύο συμβαλλομένων μερών σε τελωνειακά ζητήματα, κρίνεται αναγκαία η προσθήκη ενός πρόσθετου πρωτοκόλλου στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας⁽¹⁾

ότι, για το σκοπό αυτό, πραγματοποιήθηκαν διαπραγματεύσεις με την Ελβετική Συνομοσπονδία οι οποίες κατέληξαν σε συμφωνία υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών, και ότι η έγκρισή της είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η συμφωνία υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας με την οποία προστίθεται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας ένα πρόσθετο πρωτόκολλο για την αμοιβαία

συνδρομή μεταξύ διοικητικών αρχών σε τελωνειακά ζητήματα, εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας.

Το κείμενο της συμφωνίας υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών, επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Εάν η συμφωνία υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών, δεν τεθεί σε ισχύ από 1ης Ιουλίου 1997, τότε θα εφαρμοστεί προσωρινά από την ημερομηνία αυτή.

Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να υπογράψουν τη συμφωνία υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών που αναφέρεται στο άρθρο 1.

Άρθρο 3

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου προβαίνει, εξ ονόματος της Κοινότητας, στην κοινοποίηση που προβλέπει η συμφωνία υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών⁽²⁾.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Λουξεμβούργο, 2 Ιουνίου 1997.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

H. VAN MIERLO

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 300 της 31. 12. 1972, σ. 189.

⁽²⁾ Η ημερομηνία ενάρξεως ισχύος του πρωτοκόλλου θα δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΥΠΟ ΜΟΡΦΗΝ ΑΝΤΑΛΛΑΓΗΣ ΕΠΙΣΤΟΛΩΝ

μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας με την οποία προστίθεται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας ένα πρόσθετο πρωτόκολλο για την αμοιβαία συνδρομή μεταξύ διοικητικών αρχών σε τελωνειακά ζητήματα

Α. Επιστολή της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

Βρυξέλλες, 9 Ιουνίου 1997

Κύριε, ...

Έχω την τιμή να αναφερθώ στις διαπραγματεύσεις που διεξήχθησαν μεταξύ των εκπροσώπων της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας για τη σύναψη συμφωνίας σχετικά με την αμοιβαία συνδρομή μεταξύ διοικητικών αρχών σε τελωνειακά ζητήματα με την οποία προστίθεται ένα πρόσθετο πρωτόκολλο στη συμφωνία της 22ας Ιουλίου 1972.

Το εν λόγω πρόσθετο πρωτόκολλο, το κείμενο του οποίου επισυνάπτεται στην παρούσα επιστολή, αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της συμφωνίας της 22ας Ιουλίου 1972 και τίθεται σε ισχύ την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα που ακολουθεί την ημερομηνία κατά την οποία θα έχει κοινοποιηθεί η ολοκλήρωση των απαιτούμενων για το σκοπό αυτό διαδικασιών. Εν αναμονή της ολοκλήρωσης των εν λόγω διαδικασιών, θα εφαρμοστεί προσωρινά από 1ης Ιουλίου 1997.

Σας παρακαλώ να μου επιβεβαιώσετε τη συμφωνία της Ελβετικής Συνομοσπονδίας επί των ανωτέρω.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

Εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

Β. Επιστολή της Ελβετικής Συνομοσπονδίας

Βέρνη, 9 Ιουνίου 1997

Κύριε, ...

Έχω την τιμή να σας γνωρίσω τη λήψη της σημερινής επιστολής σας, η οποία έχει ως εξής:

«Έχω την τιμή να αναφερθώ στις διαπραγματεύσεις που διεξήχθησαν μεταξύ των εκπροσώπων της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας για τη σύναψη συμφωνίας σχετικά με την αμοιβαία συνδρομή μεταξύ διοικητικών αρχών σε τελωνειακά ζητήματα με την οποία προστίθεται ένα πρόσθετο πρωτόκολλο στη συμφωνία της 22ας Ιουλίου 1972.

Το εν λόγω πρόσθετο πρωτόκολλο, το κείμενο του οποίου επισυνάπτεται στην παρούσα επιστολή, αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της συμφωνίας της 22ας Ιουλίου 1972 και τίθεται σε ισχύ την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα που ακολουθεί την ημερομηνία κατά την οποία θα έχει κοινοποιηθεί η ολοκλήρωση των απαιτούμενων για το σκοπό αυτό διαδικασιών. Εν αναμονή της ολοκλήρωσης των εν λόγω διαδικασιών, θα εφαρμοστεί προσωρινά από 1ης Ιουλίου 1997.

Σας παρακαλώ να μου επιβεβαιώσετε τη συμφωνία της Ελβετικής Συνομοσπονδίας επί των ανωτέρω.»

Έχω την τιμή να σας επιβεβαιώσω τη συμφωνία της Ελβετικής Συνομοσπονδίας επί των ανωτέρω.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

Εξ ονόματος της Ελβετικής Συνομοσπονδίας

Hecho en Luxemburgo, el nueve de junio de mil novecientos noventa y siete.

Udfærdiget i Luxembourg den niende juni nitten hundrede og syvoghalvfems.

Geschehen zu Luxemburg am neunten Juni neunzehnhundertsiebenundneunzig.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις εννέα Ιουνίου χίλια εννιακόσια ενενήντα επτά.

Done at Luxembourg on the ninth day of June in the year one thousand nine hundred and ninety-seven.

Fait à Luxembourg, le neuf juin mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept.

Fatto a Lussemburgo, addì nove giugno millenovecentonovantasette.

Gedaan te Luxemburg, de negende juni negentienhonderd zevenennegentig.

Feito no Luxemburgo, em nove de Junho de mil novecentos e noventa e sete.

Tehty Luxemburgissa yhdeksäntenä päivänä kesäkuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäseitsemän.

Som skedde i Luxemburg den nionde juni nittonhundranittiosju.

En nombre de la Comunidad Europea

På vegne af Det Europæiske Fællesskab

Im Namen der Europäischen Gemeinschaft

Εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

On behalf of the European Community

Au nom de la Communauté européenne

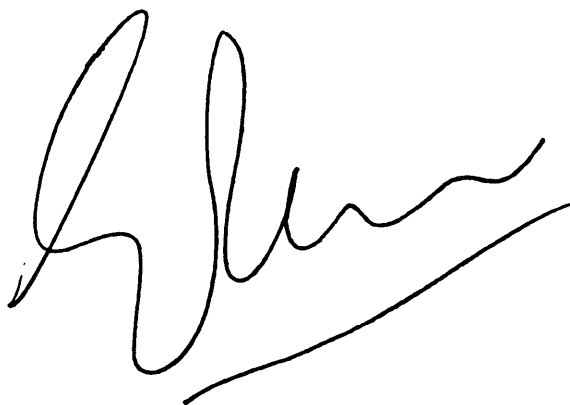
A nome della Comunità europea

Namens de Europese Gemeenschap

Em nome da Comunidade Europeia

Euroopan yhteisön puolesta

På Europeiska gemenskapens vägnar

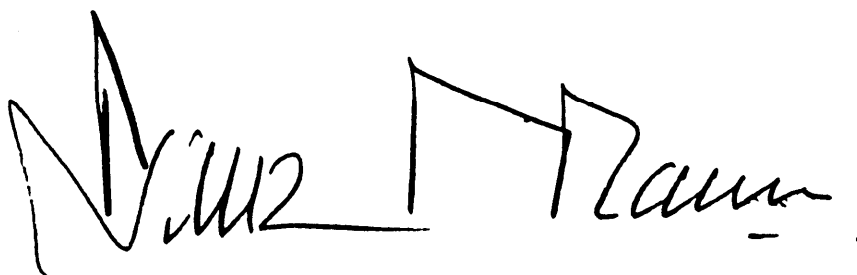


Hans Ertl

Für die Schweizerische Eidgenossenschaft

Pour la Confédération suisse

Per la Confederazione svizzera



ΠΡΟΣΘΕΤΟ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ**για την αμοιβαία συνδρομή μεταξύ διοικητικών αρχών σε τελωνειακά ζητήματα***Άρθρο 1***Ορισμοί**

Για τους σκοπούς του παρόντος πρωτοκόλλου, νοούνται ως:

- α) «Εμπορεύματα»: όλα τα εμπορεύματα που υπάγονται στα κεφάλαια 1 έως 97 του εναρμονισμένου συστήματος, ανεξαρτήτως του πεδίου εφαρμογής της συμφωνίας της 22ας Ιουλίου 1972·
- β) «Τελωνειακή νομοθεσία»: οι νομικές ή ρυθμιστικές διατάξεις που θεσπίζουν η Ευρωπαϊκή Κοινότητα ή η Ελβετική Συνομοσπονδία, οι οποίες διέπουν την εισαγωγή, την εξαγωγή, τη διαμετακόμιση εμπορευμάτων και την υπαγωγή αυτών σε οποιοδήποτε τελωνειακό καθεστώς, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων απαγόρευσης, περιορισμού και ελέγχου·
- γ) «Αιτούσα αρχή»: η αρμόδια διοικητική αρχή, η οποία ορίζεται από συμβαλλόμενο μέρος για τον συγκεκριμένο σκοπό και η οποία υποβάλλει αίτηση συνδρομής σε τελωνειακά ζητήματα·
- δ) «Αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση»: η αρμόδια διοικητική αρχή, η οποία ορίζεται από συμβαλλόμενο μέρος για τον συγκεκριμένο σκοπό και στην οποία υποβάλλεται η αίτηση συνδρομής σε τελωνειακά ζητήματα·
- ε) «Πράξεις που αντίκεινται στην τελωνειακή νομοθεσία»: οι παραβιάσεις της τελωνειακής νομοθεσίας ή κάθε απόπειρα παραβίασης της νομοθεσίας αυτής.

*Άρθρο 2***Πεδίο εφαρμογής**

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη παρέχουν αμοιβαία συνδρομή, στους τομείς της αρμοδιότητάς τους, κατά τον τρόπο και υπό τις προϋποθέσεις που προβλέπει το παρόν πρωτόκολλο, με σκοπό την ορθή εφαρμογή της τελωνειακής νομοθεσίας, ιδίως μέσω της πρόληψης, της ανίχνευσης και της διερεύνησης των πράξεων οι οποίες αντίκεινται στην εν λόγω νομοθεσία.

2. Η συνδρομή σε τελωνειακά ζητήματα, που προβλέπει το παρόν πρωτόκολλο, αφορά οποιαδήποτε διοικητική αρχή των συμβαλλομένων μερών, που είναι αρμόδια για την εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου. Δεν θίγει τις διατάξεις που διέπουν την αμοιβαία συνδρομή σε ζητήματα ποινικού δικαίου. Προσέτι, δεν αφορά τις πληροφορίες οι οποίες συγκεντρώνονται κατά την άσκηση των αρμοδιοτήτων κατόπιν αιτήσεως των δικαστικών αρχών, εκτός αν συμφωνήσουν οι αρχές αυτές.

*Άρθρο 3***Συνδρομή κατόπιν αιτήσεως**

1. Κατόπιν αιτήσεως της αιτούσας αρχής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση οφείλει να παράσχει κάθε σχετική πληροφορία, η οποία μπορεί να επιτρέψει στην

πρώτη να εξασφαλίσει την ορθή εφαρμογή της τελωνειακής νομοθεσίας, συμπεριλαμβανομένων πληροφοριών σχετικά με πράξεις που διαπιστώθηκαν ή που σχεδιάζονται και οι οποίες αποτελούν ή είναι δυνατόν να αποτελέσουν παραβίαση αυτής της νομοθεσίας.

2. Κατόπιν αιτήσεως της αιτούσας αρχής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση οφείλει να την ενημερώσει σχετικά με το εάν εμπορεύματα που εξήχθησαν από το έδαφος ενός από τα συμβαλλόμενα μέρη εισήχθησαν στο έδαφος του άλλου μέρους κατά τον δέοντα τρόπο, προσδιορίζοντας, όταν κρίνεται σκόπιμο, το τελωνειακό καθεστώς που εφαρμόστηκε στα εν λόγω εμπορεύματα.

3. Κατόπιν αιτήσεως της αιτούσας αρχής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση οφείλει, εντός του νομοθετικού πλαισίου της, να λάβει τα αναγκαία μέτρα, ώστε να εξασφαλίσει την επιτήρηση:

- α) των φυσικών ή νομικών προσώπων για τα οποία υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να πιστεύεται ότι διαπράττουν ή έχουν διαπράξει πράξεις που αντίκεινται στην τελωνειακή νομοθεσία·
- β) των χώρων στους αποθηκεύονται τα εμπορεύματα υπό τέτοιους όρους, ώστε ευλόγως να υπάρχουν υποψίες ότι προορίζονται για πράξεις που αντίκεινται στην τελωνειακή νομοθεσία·
- γ) της κυκλοφορίας εμπορευμάτων, για τα οποία πιστεύεται ότι μπορεί να αποτελέσουν αντικείμενο πράξεων που αντίκεινται στην τελωνειακή νομοθεσία·
- δ) των μέσων μεταφοράς για τα οποία υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να πιστεύεται ότι χρησιμοποιήθηκαν, χρησιμοποιούνται ή θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για τη διενέργεια πράξεων που αντίκεινται στην τελωνειακή νομοθεσία.

*Άρθρο 4***Αυτεπάγγελτη συνδρομή**

Τα συμβαλλόμενα μέρη παρέχουν αμοιβαία συνδρομή, εξ ιδίας πρωτοβουλίας, σύμφωνα με τους νόμους, τους κανόνες και τα άλλα νόμιμα μέσα που διαθέτουν, εφόσον θεωρούν ότι αυτή είναι αναγκαία για την ορθή εφαρμογή της τελωνειακής νομοθεσίας, ιδίως, όταν λαμβάνουν πληροφορίες που αφορούν:

- πράξεις οι οποίες αντίκεινται ή φαίνεται ότι αντίκεινται σε αυτή τη νομοθεσία και οι οποίες είναι δυνατόν να ενδιαφέρουν το άλλο συμβαλλόμενο μέρος,
- νέα μέσα ή μεθόδους που χρησιμοποιούνται κατά την πραγματοποίηση τέτοιων πράξεων,
- εμπορεύματα, που είναι γνωστό ότι αποτελούν αντικείμενο πράξεων που αντιβαίνουν στην τελωνειακή νομοθεσία,

- φυσικά ή νομικά πρόσωπα για τα οποία υπάρχουν δάσιμοι λόγοι να πιστευτεί ότι διαπράττουν ή έχουν διαπράξει πράξεις που αντίκεινται στην τελωνειακή νομοθεσία,
- μέσα μεταφοράς για τα οποία υπάρχουν δάσιμοι λόγοι να πιστευτεί ότι χρησιμοποιήθηκαν, χρησιμοποιούνται ή θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για τη διενέργεια πράξεων που αντίκεινται στην τελωνειακή νομοθεσία.

Άρθρο 5

Παράδοση/κοινοποίηση

Κατόπιν αιτήσεως της αιτούσας αρχής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση λαμβάνει, σύμφωνα με την οικεία νομοθεσία της, όλα τα αναγκαία μέτρα, ούτως ώστε

- να παραδίδονται όλα τα έγγραφα,
- να κοινοποιούνται όλες οι αποφάσεις, καθώς και κάθε άλλη σχετική πράξη που αποτελεί μέρος της εν λόγω διαδικασίας,

που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου, σε παραλήπτη που κατοικεί ή είναι εγκατεστημένος στο έδαφός της. Σε αυτές τις περιπτώσεις, εφαρμόζεται το άρθρο 6 παράγραφος 3 στην αίτηση παράδοσης ή κοινοποίησης.

Άρθρο 6

Μορφή και ουσία των αιτήσεων συνδρομής

1. Οι αιτήσεις που διατυπώνονται βάσει του παρόντος πρωτοκόλλου πρέπει να υποβάλλονται γραπτώς. Συνοδεύονται από τα έγγραφα που απαιτούνται για την εξέταση της αίτησης. Προφορικές αιτήσεις είναι δυνατόν να γίνονται αποδεκτές, εφόσον απαιτείται λόγω του επείγοντος χαρακτήρα της κατάστασης, αλλά πρέπει αμέσως να επιβεβαιώνονται γραπτώς.
2. Οι αιτήσεις που υποβάλλονται σύμφωνα με την παράγραφο 1, περιλαμβάνουν τα κάτωθι στοιχεία:
 - α) την αρχή που υποβάλλει την αίτηση·
 - β) το αιτούμενο μέτρο·
 - γ) το θέμα και το λόγο της αίτησης·
 - δ) νόμους, κανόνες και άλλα σχετικά νόμιμα μέσα·
 - ε) ενδείξεις, όσο το δυνατόν ακριβείς και πλήρεις, σχετικά με τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα που αποτελούν το αντικείμενο των ερευνών·
- στ) περίληψη των σχετικών πραγματικών γεγονότων και των ερευνών που έχουν ήδη διεξαχθεί, εκτός από τις περιπτώσεις που αναφέρει το άρθρο 5.
3. Οι αιτήσεις υποβάλλονται σε μία από τις επίσημες γλώσσες της αρχής στην οποία υποβάλλονται ή σε γλώσσα αποδεκτή από αυτή την αρχή.
4. Εάν κάποια αίτηση δεν πληροί τις τυπικές προϋποθέσεις, είναι δυνατό να ζητηθεί η διόρθωση ή η συμπλήρωσή της· ωστόσο, μπορεί, να διαταχθεί η λήψη συντηρητικών μέτρων.

Άρθρο 7

Εκτέλεση αιτήσεων

1. Για να ανταποκριθεί σε αίτηση συνδρομής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση ενεργεί, εντός των ορίων των αρμοδιοτήτων της και των πόρων της, ως εάν ενεργούσε για ίδιο λογαριασμό ή, κατόπιν αιτήσεως άλλων αρχών του αυτού συμβαλλόμενου μέρους, με την παροχή των στοιχείων που ήδη διαθέτει, με τη διεξαγωγή των κατάλληλων ερευνών ή με τη ρύθμιση της διεξαγωγής τους. Η διάταξη αυτή ισχύει και για το διοικητικό τμήμα στο οποίο διαβιβάστηκε η αίτηση από την αρχή στην οποία αυτή υποβάλλεται, σε περίπτωση που η τελευταία αδυνατεί να ενεργήσει απ' εαυτής.
2. Οι αιτήσεις συνδρομής ικανοποιούνται σύμφωνα με τους νόμους, τους κανόνες, και τα άλλα νομικά μέσα του συμβαλλόμενου μέρους στο οποίο υποβάλλεται η αίτηση.
3. Δεόντως εξουσιοδοτημένοι υπάλληλοι συμβαλλόμενου μέρους είναι δυνατόν, με τη σύμφωνη γνώμη του άλλου ενδιαφερόμενου συμβαλλόμενου μέρους και υπό τις προϋποθέσεις που καθορίζει το τελευταίο, να λάβουν από τα γραφεία της αρχής στην οποία υποβάλλεται η αίτηση ή από άλλη αρχή την ευθύνη της οποίας έχει η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση, στοιχεία σχετικά με τις πράξεις οι οποίες αποτελούν ή είναι δυνατόν να αποτελέσουν παραβίαση της τελωνειακής νομοθεσίας, τα οποία η αιτούσα αρχή χρειάζεται, στο πλαίσιο έρευνας, για τους σκοπούς του παρόντος πρωτοκόλλου.
4. Υπάλληλοι συμβαλλόμενου μέρους είναι δυνατόν, με τη σύμφωνη γνώμη του άλλου συμβαλλόμενου μέρους και υπό τους όρους που θέτει το δεύτερο μέρος, να παρίστανται κατά τις έρευνες που διεξάγονται στο έδαφός του.

Άρθρο 8

Μορφή υπό την οποία πρέπει να ανακοινώνονται τα στοιχεία

1. Η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση οφείλει να ανακοινώνει τα αποτελέσματα των ερευνών στην αιτούσα αρχή, υπό τη μορφή εγγράφων, κυρωμένων αντιγράφων των εγγράφων, εκθέσεων και άλλων παρομοίων κειμένων.
2. Η παροχή των εγγράφων που προβλέπει η παράγραφος 1 είναι δυνατόν να αντικατασταθεί από μηχανογραφημένα στοιχεία που παράγονται, υπό οποιαδήποτε μορφή, για τον ίδιο σκοπό.

Άρθρο 9

Παρεκκλίσεις από την υποχρέωση παροχής συνδρομής

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη έχουν τη δυνατότητα να αρνούνται την παροχή συνδρομής, βάσει του παρόντος πρωτοκόλλου, στις περιπτώσεις κατά τις οποίες η συνδρομή αυτή:
 - α) θα ήταν ενδεχόμενο να παραβιάσει την κυριαρχία της Ελβετικής Συνομοσπονδίας ή κράτους μέλους της Κοινότητας από το οποίο ζητήθηκε η συνδρομή δυνάμει του παρόντος πρωτοκόλλου ή

6) θα ήταν ενδεχόμενο να παραβιάσει τη δημόσια τάξη, την ασφάλεια ή άλλα ουσιώδη συμφέροντα, ιδίως στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 ή

γ) θα αφορούσε συναλλαγματικές ή φορολογικές ρυθμίσεις, εκτός της τελωνειακής νομοθεσίας ή

δ) θα παραβίαζε διοικητικό, εμπορικό ή επαγγελματικό απόρρητο.

2. Εάν η αιτούσα αρχή ζητεί συνδρομή, την οποία η ίδια δεν θα ήταν σε θέση να παράσχει, εάν της ζητείτο, οφείλει στην αίτησή της να επιστήσσει την προσοχή επί του γεγονότος αυτού. Σε αυτή την περίπτωση, εναπόκειται στην αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση να αποφασίσει για τον τρόπο με τον οποίο θα ανταποκριθεί στη συγκεκριμένη αίτηση.

3. Στην περίπτωση άρνησης παροχής συνδρομής, η απόφαση και τα αίτια της πρέπει να κοινοποιούνται χωρίς καθυστέρηση στην αιτούσα αρχή.

Άρθρο 10

Εμπιστευτικότητα

1. Κάθε πληροφορία που ανακοινώνεται, υπό οποιαδήποτε μορφή, σύμφωνα με το παρόν πρωτόκολλο, είναι εμπιστευτική ή περιορισμένης διάδοσης, ανάλογα με τους κανόνες που εφαρμόζονται σε κάθε συμβαλλόμενο μέρος. Καλύπτεται από την υποχρέωση τήρησης του υπηρεσιακού απορρήτου και χαίρει της προστασίας που προσφέρουν, σε παρόμοιες πληροφορίες, η σχετική νομοθεσία που ισχύει στο έδαφος του συμβαλλόμενου μέρους που την έλαβε και οι αντίστοιχες διατάξεις που εφαρμόζονται από τα κοινοτικά όργανα.

2. Τα προσωπικά δεδομένα, δηλαδή οποιαδήποτε πληροφορία που αφορά συγκεκριμένο ή δυνάμενο να εντοπισθεί ιδιώτη, ανταλλάσσονται μόνον στις περιπτώσεις κατά τις οποίες το συμβαλλόμενο μέρος αποδέκτης αναλαμβάνει την υποχρέωση να προστατεύσει αυτά τα στοιχεία κατά τρόπο τουλάχιστον ισοδύναμο με αυτόν που εφαρμόζεται στη συγκεκριμένη περίπτωση από το συμβαλλόμενο μέρος που είναι δυνατόν να τα παράσχει.

Άρθρο 11

Χρησιμοποίηση των πληροφοριών

1. Οι πληροφορίες που λαμβάνονται χρησιμοποιούνται μόνον για τους σκοπούς του παρόντος πρωτοκόλλου. Σε περίπτωση κατά την οποία ένα από τα συμβαλλόμενα μέρη ζητάει να χρησιμοποιήσει αυτά τα στοιχεία για άλλους σκοπούς, οφείλει να ζητήσει εκ των προτέρων τη γραπτή συγκατάθεση της αρχής που παρέχει τα στοιχεία. Εν προκειμένω, η χρήση αυτή των στοιχείων υπόκειται σε οποιουδήποτε περιορισμούς επιβάλλει η εν λόγω αρχή.

2. Η παράγραφος 1 δεν εμποδίζει τη χρησιμοποίηση των παρεχόμενων στοιχείων σε οποιαδήποτε δικαστική ή διοικητική διαδικασία η οποία κινείται συνεπεία μη συμμόρφω-

σης προς την τελωνειακή νομοθεσία. Αυτή η χρησιμοποίηση γνωστοποιείται χωρίς καθυστέρηση στην αρμόδια αρχή που παρείχε τα στοιχεία αυτά.

3. Τα συμβαλλόμενα μέρη δύνανται, στα πρακτικά, στις εκθέσεις και τις μαρτυρίες και σε διαδικασίες και καταγγελίες ενώπιον των δικαστηρίων, να χρησιμοποιούν, ως αποδεικτικά στοιχεία, πληροφορίες που έχουν λάβει και έγγραφα που συμβουλευθήκαν, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου.

Άρθρο 12

Εμπειρογνώμονες και μάρτυρες

Υπάλληλος της αρχής στην οποία υποβάλλεται η αίτηση είναι δυνατόν να εξουσιοδοτηθεί να παραστεί, εντός των ορίων της παραχωρηθείσας άδειας, υπό την ιδιότητα του εμπειρογνώμονα ή του μάρτυρα, σε δικαστικές ή διοικητικές διαδικασίες που αφορούν ζητήματα που καλύπτει το παρόν πρωτόκολλο, υπό τη δικαιοδοσία του άλλου συμβαλλόμενου μέρους, και να προσκομίσει αντικείμενα, έγγραφα ή κυρωμένα αντίγραφα αυτών, τα οποία, ενδεχομένως, είναι αναγκαία για τις διαδικασίες. Η αίτηση παραστάσεως πρέπει να αναφέρει επακριβώς για ποιο ζήτημα και υπό ποίαν ιδιότητα ή αρμοδιότητα θα εξετασθεί ο υπάλληλος.

Άρθρο 13

Δαπάνες της συνδρομής

Τα συμβαλλόμενα μέρη παραιτούνται αμοιβαία από κάθε διεκδίκηση επιστροφής δαπανών, τις οποίες επισύρει η εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου, εκτός, όπου κρίνεται σκόπιμο, από τις αποζημιώσεις τις καταβαλλόμενες σε εμπειρογνώμονες και μάρτυρες, καθώς και σε διερμηνείς και μεταφραστές, οι οποίοι δεν εξαρτώνται από υπηρεσίες του δημοσίου.

Άρθρο 14

Εφαρμογή

1. Η εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου ανατίθεται στις τελωνειακές αρχές της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, αφενός, και στις αρμόδιες υπηρεσίες της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και εφόσον απαιτείται, στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφετέρου. Αποφασίζουν σχετικά με όλα τα πρακτικά μέτρα και τις ρυθμίσεις που είναι αναγκαίες για την εφαρμογή του, λαμβάνοντας υπόψη τους ισχύοντες κανόνες περί προστασίας των δεδομένων.

2. Τα συμβαλλόμενα μέρη προβαίνουν σε διαβουλευσεις και αλληλοενημερώνονται σχετικά με τις λεπτομέρειες κανόνες εφαρμογής που υιοθετούν, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου. Ειδικότερα, ανταλλάσσουν τον κατάλογο αρμοδίων αρχών που είναι εξουσιοδοτημένες να παρεμβαίνουν δυνάμει του παρόντος πρωτοκόλλου.

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ

Τα μέρη συμφωνούν σχετικά με τη σύσταση από τη μεικτή επιτροπή ομάδας εργασίας προκειμένου να την επικουρεί στη διαχείριση του πρωτοκόλλου για την αμοιβαία συνδρομή μεταξύ διοικητικών αρχών.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Ιουνίου 1997

για τη σύσταση επιστημονικής συντονιστικής επιτροπής

(97/404/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Άρθρο 2

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

Εκτιμώντας:

ότι η παροχή ορθών επιστημονικών συμβουλών αποτελεί ουσιαστική προϋπόθεση για τη θέσπιση κοινοτικών κανόνων σχετικά με την υγεία των καταναλωτών, συμπεριλαμβανομένων θεμάτων υγείας των καταναλωτών υπό τη στενή έννοια, καθώς και κανόνων σχετικά με την υγεία και την ορθή μεταχείριση των ζώων, τη φυτοϋγειονομική και την υγεία του περιβάλλοντος·

ότι έχουν συσταθεί από την Επιτροπή έξι επιστημονικές επιτροπές, οι οποίες παρέχουν σήμερα επιστημονικές συμβουλές στον τομέα της υγείας των καταναλωτών και εξετάζουν θέματα τροφίμων, διατροφής ζώων, καλλυντικών προϊόντων, παρασιτοκτόνων, τοξικότητας και οικοτοξικότητας, καθώς και κτηνιατρικά θέματα·

ότι αρκετά θέματα που σχετίζονται με την υγεία των καταναλωτών παρουσιάζουν διεπιστημονικό χαρακτήρα και απαιτούν εξέταση από διάφορες επιστημονικές επιτροπές, το έργο των οποίων θα διευκολυνόταν από τον αποτελεσματικό συντονισμό·

ότι η Επιτροπή πρέπει να είναι σε θέση να λαμβάνει εγκαίρως ορθές επιστημονικές συμβουλές·

ότι οι επιστημονικές συμβουλές σχετικά με θέματα που αφορούν την υγεία των καταναλωτών πρέπει, προς όφελος των καταναλωτών και της βιομηχανίας, να βασίζονται στις αρχές της εμπειρογνομosύνης, της ανεξαρτησίας και της διαφάνειας,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Με την παρούσα απόφαση ιδρύεται επιστημονική συντονιστική επιτροπή (αποκαλούμενη στο εξής «ΕΣΕ») στον τομέα της υγείας των καταναλωτών και της ασφάλειας των τροφίμων.

1. Η ΕΣΕ έχει ως καθήκον να παρέχει στην Επιτροπή τις καλύτερες διαθέσιμες επιστημονικές συμβουλές σχετικά με θέματα που αφορούν την υγεία των καταναλωτών.

2. Η ΕΣΕ συντονίζει το έργο των επιστημονικών επιτροπών που έχουν συγκροτηθεί από την Επιτροπή για την εξέταση θεμάτων υγείας των καταναλωτών, και κυρίως:

α) η ΕΣΕ αξιολογεί, παρακολουθεί και, αν είναι αναγκαίο, εναρμονίζει τις διαδικασίες εργασιών που εφαρμόζουν οι επιστημονικές επιτροπές·

β) για θέματα που απαιτούν διαβουλεύσεις με δύο ή περισσότερες επιστημονικές επιτροπές, η ΕΣΕ προσδιορίζει, αφού συνεκτιμήσει τις απαιτήσεις υποχρεωτικής διαβούλευσης, τις επιστημονικές επιτροπές που θα πρέπει να συμμετάσχουν στις διαβουλεύσεις, εξετάζει τις γνώμες που εκφέρουν οι διάφορες επιτροπές και, ενδεχομένως, σε περίπτωση ουσιαστικών διαφορών στις γνώμες, διατυπώνει συνολικά συμπεράσματα·

γ) σε περίπτωση που τα μέτρα της Κοινότητας βασίζονται σε αξιολόγηση που πραγματοποιήθηκε από επιστήμονες οργανώσεων των κρατών μελών, η ΕΣΕ επικουρεί την Επιτροπή, κατόπιν αιτήσεώς της, προκειμένου να διαπιστωθεί κατά πόσο χρειάζονται επιστημονικές συμβουλές σε κοινοτικό επίπεδο, και, αν ναι, από ποια επιστημονική επιτροπή.

3. Στον τομέα της υγείας των καταναλωτών, η ΕΣΕ:

α) εκφέρει επιστημονικές συμβουλές για θέματα που δεν εμπίπτουν στο πεδίο αρμοδιοτήτων των άλλων επιστημονικών επιτροπών. Η ΕΣΕ διατυπώνει τις συμβουλές αυτές ύστερα από σχετικό αίτημα της Επιτροπής και βασίζομενη στην πλέον κατάλληλη επιστημονική εμπειρογνομosύνη·

β) ειδικότερα, παρέχει επιστημονικές συμβουλές για διεπιστημονικές πτυχές των μεταδοτικών μορφών της σπογγώδους εγκεφαλοπάθειας, συμπεριλαμβανομένης της σπογγώδους εγκεφαλοπάθειας των βοοειδών. Για το σκοπό αυτό θα συγκροτήσει ομάδα ad hoc στην οποία θα προεδρεύει μέλος της ΕΣΕ και μπορεί να περιλαμβάνει εξωτερικούς εμπειρογνώμονες·

γ) δοθεί την Επιτροπή για τον προσδιορισμό των τομέων εκείνων στους οποίους ενδείκνυται η πραγματοποίηση υποχρεωτικής διαβούλευσης με τις επιστημονικές επιτροπές·

δ) διακανονίζει την αναθεώρηση των διαδικασιών που ήδη υπάρχουν ή έχουν αναπτυχθεί προσφάτως για την αξιολόγηση κινδύνων και, όπου ενδείκνυται, προτείνει την ανάπτυξη νέων διαδικασιών αξιολόγησης των κινδύνων για θέματα όπως, για παράδειγμα, οι τροφιμογενείς ασθένειες και η μεταδιδικότητα των ζωνοόσων·

ε) εφιστά την προσοχή της Επιτροπής σε κάθε συγκεκριμένο ή νέο πρόβλημα για την υγεία των καταναλωτών.

4. Τα μέλη εκείνα της ΕΣΕ τα οποία δεν είναι πρόεδροι επιστημονικών επιτροπών συμβάλλουν στην επιλογή των μελών των επιστημονικών επιτροπών συμβουλευόντας την Επιτροπή όσον αφορά την εμπειρογνομosύνη και την ανεξαρτησία των υποψηφίων.

5. Η Επιτροπή μπορεί, όταν ζητά τη γνώμη της ΕΣΕ, να ορίζει σχετική προθεσμία για την υποβολή της γνώμης, η οποία πρέπει να τηρείται.

Άρθρο 3

1. Η ΕΣΕ αποτελείται από οκτώ επιστημονικούς εμπειρογνώμονες που δεν είναι μέλη άλλης επιστημονικής επιτροπής και από τους προέδρους των επιστημονικών επιτροπών. Οι τελευταίοι μπορούν, σε περίπτωση που δεν είναι σε θέση να συμμετάσχουν σε συνεδρίαση της ΕΣΕ, να αντικαθίστανται από έναν από τους αντιπροέδρους της επιστημονικής επιτροπής τους.

2. Η ΕΣΕ, σε πλήρη σύνθεση, εκλέγει με απλή πλειοψηφία έναν πρόεδρο και δύο αντιπροέδρους μεταξύ των μελών της που δεν είναι πρόεδροι επιστημονικών επιτροπών.

3. Τα μέλη της ΕΣΕ είναι επιστημονικοί εμπειρογνώμονες σε έναν ή περισσότερους τομείς της υγείας των καταναλωτών και καλύπτουν συλλογικά το μεγαλύτερο δυνατό αριθμό επιστημονικών τομέων που σχετίζονται με το θέμα αυτό·

4. Τα μέλη της ΕΣΕ που δεν είναι πρόεδροι επιστημονικών επιτροπών διορίζονται από την Επιτροπή, ύστερα από δημοσίευση στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* της πρόσκλησης για εκδήλωση ενδιαφέροντος, των κριτηρίων επιλογής και της περιγραφής της διαδικασίας επιλογής. Κατά τη διαδικασία επιλογής, προσδιορίζονται με διαφάνεια οι πλέον κατάλληλοι υποψήφιοι για τις εργασίες της ΕΣΕ. Από αυτούς η Επιτροπή ορίζει τα μέλη της ΕΣΕ που δεν είναι πρόεδροι επιστημονικών επιτροπών. Τα ονόματα των μελών της ΕΣΕ δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

5. Η θητεία των μελών της ΕΣΕ που δεν είναι πρόεδροι επιστημονικών επιτροπών είναι τριετής. Η θητεία των μελών αυτών δεν μπορεί να ανανεωθεί για τρίτη συνεχόμενη φορά. Μετά την τριετή περίοδο, τα μέλη συνεχίζουν να

εκτελούν τα καθήκοντά τους μέχρις ότου αντικατασταθούν ή ανανεωθεί η εντολή τους.

6. Αν ένα μέλος που δεν είναι πρόεδρος επιστημονικής επιτροπής δεν είναι πλέον σε θέση να συμβάλλει αποτελεσματικά στις εργασίες της ΕΣΕ ή παραιτηθεί οικειοθελώς, η Επιτροπή διορίζει κατάλληλο αντικαταστάτη για το υπόλοιπο της θητείας από τον κατάλογο των καταλληλότερων υποψηφίων που καταρτίζεται σύμφωνα με την παράγραφο 4.

7. Τα μέλη της ΕΣΕ και οι εξωτερικοί εμπειρογνώμονες που προσκαλούνται να συνεισφέρουν στις εργασίες της λαμβάνουν αποζημίωση για τις υπηρεσίες που παρέχουν στην Επιτροπή, επιπλέον των εξόδων ταξιδιού και διαμονής, σύμφωνα με τους κανόνες που θεσπίζει η Επιτροπή.

Άρθρο 4

1. Τα μέλη της ΕΣΕ οφείλουν να ενεργούν ανεξάρτητα από εξωτερικές επιρροές υπό την ιδιότητά τους ως μελών της ΕΣΕ.

2. Τα μέλη της ΕΣΕ ενημερώνουν την Επιτροπή κάθε χρόνο σχετικά με οποιαδήποτε συμφέροντα που ενδέχεται να θεωρηθούν ότι επηρεάζουν την ανεξαρτησία τους.

3. Τα μέλη της ΕΣΕ και οι εξωτερικοί εμπειρογνώμονες δηλώνουν τα συγκεκριμένα συμφέροντα που ενδέχεται να θεωρηθούν ότι επηρεάζουν την ανεξαρτησία τους σε σχέση με το έργο της ΕΣΕ, των ομάδων εργασίας της ή της ad hoc ομάδας.

Άρθρο 5

Η ΕΣΕ μπορεί να συγκροτεί ειδικές ομάδες εργασίας με σαφώς καθορισμένες εντολές. Κάθε ομάδα εργασίας έχει ως πρόεδρο μέλος της επιτροπής και μπορεί να περιλαμβάνει εξωτερικούς εμπειρογνώμονες. Οι ομάδες εργασίας υποβάλλουν εκθέσεις στην ΕΣΕ.

Άρθρο 6

1. Η ΕΣΕ εγκρίνει και δημοσιοποιεί τον εσωτερικό κανονισμό της.

2. Ο εσωτερικός κανονισμός εξασφαλίζει ότι:

α) τα καθήκοντα της ΕΣΕ εκτελούνται κατά τρόπο που ανταποκρίνεται στις αρχές της αξίας, της ανεξαρτησίας και της διαφάνειας τηρουμένων των νόμιμων απαιτήσεων για τήρηση του εμπορικού απορρήτου·

β) ο συντονισμός των εργασιών των επιστημονικών επιτροπών πραγματοποιείται με αποτελεσματικό και ευέλικτο τρόπο, ειδικότερα με την έγκαιρη υποβολή εκθέσεων των προέδρων για τα προγράμματα εργασιών των επιστημονικών επιτροπών·

γ) η ΕΣΕ εκφέρει εγκαίρως γνώμες και άλλες επιστημονικές συμβουλές·

δ) η ΕΣΕ μπορεί να ορίζει εισηγητές για την προετοιμασία βασικών πληροφοριών και εγγράφων τεκμηρίωσης, καθώς και για τη σύνταξη των γνωμοδοτήσεών της·

ε) η ΕΣΕ εξασφαλίζει ότι οι διορισμένοι εισηγητές εκτελούν τα ειδικά καθήκοντά τους με τη μεγαλύτερη δυνατή ανεξαρτησία από κάθε εξωτερική επιρροή.

Άρθρο 7

Η ημερήσια διάταξη, τα πρακτικά και οι γνωμοδοτήσεις της ΕΣΕ παραδίδονται στη δημοσιότητα χωρίς αδικαιολόγητες καθυστερήσεις και χωρίς να θίγεται το εμπορικό απόρρητο. Αναφέρονται πάντα οι απόψεις των μειοψηφούντων μελών, τα ονόματα των οποίων μνημονεύονται μόνον εφόσον οι ίδιοι το ζητήσουν.

Άρθρο 8

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 214 της συνθήκης, τα μέλη υποχρεούνται να μην αποκαλύπτουν

πληροφορίες που περιήλθαν στη γνώση τους συνεπεία των εργασιών της ΕΣΕ ή μιας από τις ομάδες εργασίας της σε περίπτωση που έχουν ενημερωθεί ότι η πληροφορία αυτή αφορά θέμα εμπιστευτικού χαρακτήρα.

Άρθρο 9

Η Επιτροπή παρέχει υπηρεσίες γραμματείας για την ΕΣΕ, τις ομάδες εργασίας της και την ad hoc ομάδα.

Βρυξέλλες, 10 Ιουνίου 1997.

Για την Επιτροπή

Emma BONINO

Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Ιουνίου 1997

για τη χορήγηση άδειας στα κράτη μέλη να επιτρέπουν προσωρινά την εμπορία σπόρων προς σπορά κουκιών (*Vicia faba*) που δεν πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 66/401/ΕΟΚ του Συμβουλίου

(97/405/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 66/401/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1966, περί εμπορίας σπόρων προς σπορά κτηνοτροφικών φυτών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 96/72/ΕΚ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 17,

την αίτηση που υπέβαλε η Φινλανδία,

Εκτιμώντας:

ότι στη Φινλανδία η παραγωγή σπόρων προς σπορά της κατηγορίας «πιστοποιημένων σπόρων» ορισμένων ποικιλιών κουκιών (*Vicia faba*) που ανταποκρίνονται τις απαιτήσεις της εν λόγω οδηγίας σε σχέση με την ελάχιστη βλαστική ικανότητα ήταν ανεπαρκής κατά το 1996 και, για το λόγο αυτό, δεν μπορεί να καλύψει τις ανάγκες της χώρας αυτής·

ότι είναι αδύνατον να καλυφθεί ικανοποιητικά η ζήτηση με σπόρους προς σπορά από άλλα κράτη μέλη ή από τρίτες χώρες που να ανταποκρίνονται σε όλες τις απαιτήσεις που καθορίζονται στην εν λόγω οδηγία·

ότι, ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να δοθεί άδεια στη Φινλανδία να επιτρέψει, για μια περίοδο που λήγει στις 30 Ιουνίου 1997, την εμπορία σπόρων προς σπορά του προαναφερομένου είδους που υπόκειντα σε λιγότερο αυστηρές απαιτήσεις·

ότι, επιπλέον, θα πρέπει να δοθεί άδεια στα άλλα κράτη μέλη, τα οποία μπορούν να προμηθεύουν τη Φινλανδία με τέτοιους σπόρους που δεν πληρούν τις απαιτήσεις της εν λόγω οδηγίας, να επιτρέπουν την εμπορία των σπόρων αυτών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής σπόρων προς σπορά και γεωργικών, δενδροκτηπευτικών και δασικών φυτών προς φύτευση,

Χορηγείται άδεια στη Φινλανδία να επιτρέπει, για περίοδο που λήγει στις 30 Ιουνίου 1997, την εμπορία στο έδαφός της 38 τόνων σπόρων προς σπορά της κατηγορίας «πιστοποιημένων σπόρων» των ποικιλιών του τύπου «Ukko» κουκιών (*Vicia faba*), οι οποίοι δεν πληρούν τις απαιτήσεις που καθορίζονται στην οδηγία 66/401/ΕΟΚ όσον αφορά την ελάχιστη βλαστική ικανότητα, με την προϋπόθεση ότι πληρούνται οι ακόλουθοι όροι:

α) η ελάχιστη βλαστική ικανότητα να είναι τουλάχιστον 69 % καθαρών σπόρων·

β) η επίσημη ετικέτα πρέπει να φέρει την ένδειξη «ελάχιστη βλαστική ικανότητα 69 %».

Άρθρο 2

Χορηγείται άδεια στα άλλα κράτη μέλη πλην του αιτούντος κράτους μέλους να επιτρέπουν, με τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 1 και για τους λόγους που επικαλείται το αιτούν κράτος μέλος, την εμπορία στο έδαφός τους των σπόρων που επιτρέπεται να διαθέτουν στο εμπόριο σύμφωνα με την παρούσα απόφαση.

Άρθρο 3

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν αμέσως στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη τις ποσότητες σπόρων προς σπορά που φέρουν ετικέτα και που επιτρέπεται να διατίθενται στο εμπόριο στο έδαφός τους, σύμφωνα με την παρούσα απόφαση.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 18 Ιουνίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 125 της 11. 7. 1966, σ. 2298/66.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 304 της 27. 11. 1996, σ. 10.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Ιουνίου 1997

για τη χορήγηση άδειας στα κράτη μέλη να επιτρέπουν προσωρινά την εμπορία σπόρων προς σπορά δρώμης (*Avena sativa*) και κριθής (*Hordeum vulgare*) που δεν πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 66/402/ΕΟΚ του Συμβουλίου

(97/406/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
την οδηγία 66/402/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1966 περί εμπορίας σπόρων σιτηρών προς σπορά⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 96/72/ΕΚ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 17,

την αίτηση που υπέβαλε η Φινλανδία,

Εκτιμώντας:

ότι στη Φινλανδία η παραγωγή σπόρων ορισμένων ποικιλιών δρώμης (*Avena sativa*) και κριθής (*Hordeum vulgare*) που πληρούν τις απαιτήσεις της εν λόγω οδηγίας σχετικά με το μέγιστο αριθμό γενεών «πιστοποιημένων σπόρων προς σπορά» που προβλέπονται στην εν λόγω οδηγία ήταν ανεπαρκής κατά το 1996 και, για το λόγο αυτό, δεν μπορεί να καλύψει τις ανάγκες της χώρας αυτής·

ότι είναι αδύνατον να καλυφθεί ικανοποιητικά η ζήτηση αυτών των προϊόντων με σπόρους από άλλα κράτη μέλη ή από τρίτες χώρες που να πληρούν όλες τις απαιτήσεις που θεσπίζονται στην εν λόγω οδηγία·

ότι, ως εκ τούτου, πρέπει να χορηγηθεί άδεια στη Φινλανδία να επιτρέψει, για περίοδο που λήγει στις 30 Ιουνίου 1997, την εμπορία σπόρων προς σπορά του προαναφερομένου είδους που υπόκεινται σε λιγότερο αυστηρές απαιτήσεις·

ότι, επιπλέον, θα πρέπει να δοθεί άδεια στα άλλα κράτη μέλη, τα οποία μπορούν να προμηθεύουν τη Φινλανδία με τέτοιους σπόρους που δεν ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις της εν λόγω οδηγίας, να επιτρέπουν την εμπορία των σπόρων αυτών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής σπόρων προς σπορά και γεωργικών, δενδροκτηπευτικών και δασικών φυτών προς φύτευση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Χορηγείται άδεια στη Φινλανδία να επιτρέψει, για περίοδο που λήγει στις 30 Ιουνίου 1997, την εμπορία στο έδαφός της

1 900 τόνων κατ' ανώτατο όριο πιστοποιημένων σπόρων προς σπορά δρώμης (*Avena sativa*) των ποικιλιών του τύπου «Veli» ή «Yty», καθώς και 3 000 τόνων πιστοποιημένων σπόρων προς σπορά κριθής (*Hordeum vulgare*) των ποικιλιών του τύπου «Atta» ή «Kalle», οι οποίοι δεν πληρούν τις απαιτήσεις που θεσπίζονται στην οδηγία 66/402/ΕΟΚ σχετικά με τον ανώτατο αριθμό γενεών, με την προϋπόθεση ότι πληρούνται οι ακόλουθοι όροι:

α) ο σπόρος προς σπορά είναι πιστοποιημένος σπόρος προς σπορά της τρίτης γενεάς·

β) η επίσημη ετικέτα πρέπει να φέρει την ένδειξη «σπόρος προς σπορά τρίτης γενεάς».

Άρθρο 2

Χορηγείται άδεια στα άλλα κράτη μέλη πλην του αιτούντος κράτους μέλους να επιτρέπουν, με τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 1 και για τους λόγους που επικαλείται το αιτούν κράτος μέλος, την εμπορία στο έδαφός τους των σπόρων που επιτρέπεται να διαθέτουν στο εμπόριο σύμφωνα με την παρούσα απόφαση.

Άρθρο 3

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν αμέσως στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη τις ποσότητες σπόρων προς σπορά που φέρουν ετικέτα και που επιτρέπεται να διατίθενται στο εμπόριο στο έδαφός τους σύμφωνα με την παρούσα απόφαση.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 18 Ιουνίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. 125 της 11. 7. 1966, σ. 2309/66.

(²) ΕΕ αριθ. L 304 της 27. 11. 1996, σ. 10.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Ιουνίου 1997

για τον καθορισμό των προθεσμιών διαδίδας των αποτελεσμάτων των ερευνών διάρθρωσης των γεωργικών εκμεταλλεύσεων για το 1997 στη Στατιστική Υπηρεσία των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(97/407/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 571/88 του Συμβουλίου, της 29ης Φεβρουαρίου 1988, περί οργάνωσης των κοινοτικών ερευνών διάρθρωσης των γεωργικών εκμεταλλεύσεων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2467/96⁽²⁾, και ιδίως το παράρτημα II σημείο 5,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το σημείο 5 του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 571/88, οι προθεσμίες για τη διαδίδση των ατομικών δεδομένων στη Στατιστική Υπηρεσία των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων από τα κράτη μέλη καθορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 15 του ανωτέρω κανονισμού και ότι ο ενιαίος κωδικός που πρέπει να χρησιμοποιείται γι' αυτή τη διαδίδση θα καθοριστεί από τη Στατιστική Υπηρεσία των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων μετά από συνεννόηση με τα κράτη μέλη·

ότι, σύμφωνα με το σημείο 6 του παραρτήματος II, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας δεν διαβιβάζει ατομικά δεδομένα, αλλά υποχρεούται να διαβιβάζει τα αποτελέσματα της έρευνας υπό τη μορφή των πινάκων που έχουν καθοριστεί για χρήση στη βάση δεδομένων (BDT)·

ότι, δεδομένης της σημασίας των αποτελεσμάτων των ερευνών διάρθρωσης για την κοινή γεωργική πολιτική και της αυξανόμενης ζήτησης για επίκαιρα δεδομένα, πρέπει να πραγματοποιούνται όσο το δυνατόν γρηγορότερα η πληροφορική επεξεργασία των στοιχείων της έρευνας και η διαδίδσή τους στη Στατιστική Υπηρεσία των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων·

ότι οι προθεσμίες που θα οριστούν για τη διαδίδση των αποτελεσμάτων της έρευνας στη Στατιστική Υπηρεσία των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τους το γεγονός ότι το χρονοδιάγραμμα εκτέλεσης των ερευνών είναι διαφορετικό σε κάθε κράτος μέλος·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής γεωργικών στατιστικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στη Στατιστική Υπηρεσία των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων τα ατομικά δεδομένα των

ερευνών διάρθρωσης των γεωργικών εκμεταλλεύσεων, όπως προβλέπονται από το άρθρο 3 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 571/88, χρησιμοποιώντας ενιαίο κωδικό που καθορίζεται από τη Στατιστική Υπηρεσία των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, μετά από συνεννόηση με τα κράτη μέλη.

2. Σύμφωνα με το σημείο 6 του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 571/88, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας διαβιβάζει στη Στατιστική Υπηρεσία των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων τα αποτελέσματα των ερευνών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 υπό τη μορφή πινάκων που έχουν καθοριστεί για χρήση στη βάση δεδομένων BDT, χρησιμοποιώντας έναν κωδικό ο οποίος θα καθοριστεί από κοινού από τη Στατιστική Υπηρεσία των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και τη Στατιστική Υπηρεσία της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας.

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν τα αποτελέσματα που αναφέρονται στο άρθρο 1 της παρούσας απόφασης, όσον αφορά τις έρευνες διάρθρωσεων για το 1997, μέσα σε 13 μήνες μετά τη λήξη της επιτόπιας συλλογής των δεδομένων. Λαμβανομένων υπόψη των χρονοδιαγραμμάτων των κρατών μελών για τη διεξαγωγή των ερευνών, η διαδίδση των αποτελεσμάτων πρέπει να γίνει πριν από τις παρακάτω προθεσμίες:

Κράτος μέλος	Προθεσμία διαδίδας των δεδομένων (το αργότερο)
Βέλγιο	31. 12. 1998
Δανία	31. 7. 1998
Γερμανία	30. 11. 1998
Ελλάδα	31. 12. 1998
Ισπανία	31. 12. 1998
Γαλλία	31. 12. 1998
Ιρλανδία	30. 9. 1998
Ιταλία	31. 12. 1998
Λουξεμβούργο	31. 7. 1998
Κάτω Χώρες	31. 7. 1998
Αυστρία	30. 9. 1998
Πορτογαλία	31. 12. 1998
Φινλανδία	31. 7. 1998
Σουηδία	31. 7. 1998
Ηνωμένο Βασίλειο	30. 9. 1998

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 56 της 2. 3. 1988, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 335 της 24. 12. 1996, σ. 3.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 18 Ιουνίου 1997.

Για την Επιτροπή

Yves-Thibault DE SILGUY

Μέλος της Επιτροπής

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στην απόφαση 97/296/EK της Επιτροπής, της 22ας Απριλίου 1997, για την κατάρτιση του καταλόγου των τρίτων χωρών από τις οποίες επιτρέπονται οι εισαγωγές αλιευτικών προϊόντων για ανθρώπινη διατροφή

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 122 της 14ης Μαΐου 1997)

Σελίδα 22, άρθρο 3 παράγραφος 1, 3η και 4η σειρά:

αντί: «... από τρίτες χώρες που εμφανίζονται ...»

διάδαζε: «... από τρίτες χώρες που δεν εμφανίζονται ...»

Διορθωτικό στην απόφαση 97/334/EK της Επιτροπής, της 28ης Μαΐου 1997, για ορισμένα προστατευτικά μέτρα σε σχέση με ορισμένα αλιευτικά προϊόντα καταγωγής Ινδίας

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 139 της 30ής Μαΐου 1997)

Σελίδα 44 το άρθρο 3 διαβάζεται ως εξής:

«Άρθρο 3

Τα κράτη μέλη υποβάλλουν, με τη χρήση κατάλληλων προγραμμάτων δειγματοληψίας και μεθόδων ανίχνευσης, κάθε αποστολή κατεψυγμένων ή μεταποιημένων οστρακοδέρμων και κεφαλοπόδων καταγωγής Ινδίας σε μικροβιολογική δοκιμασία προκειμένου να διαπιστωθεί ότι τα σχετικά προϊόντα δεν παρουσιάζουν κίνδυνο για την ανθρώπινη υγεία. Η δοκιμασία αυτή πρέπει να διενεργείται με σκοπό την ανίχνευση της παρουσίας σαλμονέλας και *Vibrio* spp.»
